

Clavinova

CLP-170

CLP-150

Manual de instruções

IMPORTANTE

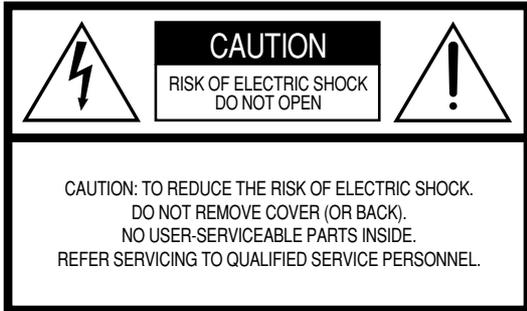
Verifique a alimentação de corrente

Certifique-se de que a tensão de alimentação de CA da sua área corresponde à tensão especificada na placa de características do painel inferior. Em algumas zonas, pode ter sido incorporado um selector de tensão não painel inferior da unidade do teclado principal, perto do cabo de alimentação. Certifique-se de que o selector de tensão está regulado para a tensão da sua área. O selector de tensão está regulado de fábrica para 240V. Para mudar o ajuste, utilize uma chave de parafusos para rodar o selector de modo que apareça a tensão correcta ao lado do indicador do painel.



SPECIAL MESSAGE SECTION

PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

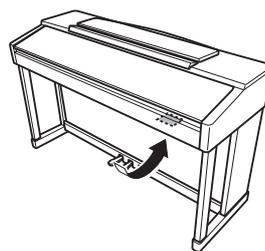
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

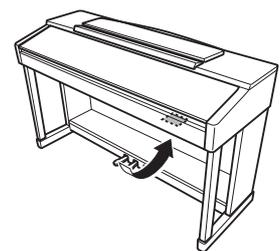
Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



CLP-170



CLP-150

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

Precauções

LER ATENTAMENTE ANTES DE CONTINUAR

- Guarde este manual em local seguro para referência futura.



ADVERTÊNCIA

Respeite sempre as precauções básicas indicadas a seguir para evitar a possibilidade de lesões graves ou mesmo perigo de morte devido a descargas eléctricas, incêndios ou outras contingências. Estas precauções incluem, mas não se limitam, aos seguintes pontos:

Abastecimento de energia/Cabo de alimentação

- Utilize a tensão correcta para o seu instrumento. A tensão requerida encontra-se impressa na placa de identificação do instrumento.
- Verifique periodicamente o estado da ficha de corrente ou limpe-a sempre que seja necessário.
- Utilize unicamente a ficha e cabo de alimentação fornecidos com o equipamento.
- Não estenda o cabo de corrente perto de fontes de calor (aquecedores, radiadores, etc.), não o dobre demasiado, não ponha objectos pesados sobre o mesmo nem o estenda em locais onde passem pessoas e possa ser pisado.

Não abrir

- Não abra o instrumento nem tente desmontá-lo ou modificar, de nenhuma maneira, os componentes internos. O instrumento tem componentes que não podem ser reparados pelo utilizador. Em caso de anomalias no funcionamento, deixe de utilizar o instrumento imediatamente e mande-o inspeccionar por pessoal qualificado de assistência da Yamaha.

Advertência em relação à água

- Não exponha o instrumento à chuva, nem o utilize perto de água ou em lugares onde haja muita humidade. Não ponha recipientes com líquido sobre o instrumento, dado que pode entornar-se e penetrar no interior do aparelho.
- Nunca ligue ou desligue este cabo com as mãos húmidas.

Advertência em relação ao fogo

- Não coloque objectos acesos como, por exemplo, velas sobre a unidade porque poderiam cair e provocar um incêndio.

Se notar qualquer anomalia

- Se o cabo ou a ficha de corrente deteriorarem ou danificarem, se o som se interromper repentinamente durante a utilização do instrumento ou se detectar cheiro a queimado ou fumo proveniente dele, desligue o instrumento imediatamente, retire o cabo da tomada de corrente e mande inspeccionar o instrumento por pessoal qualificado de assistência da Yamaha.



ATENÇÃO

Respeite sempre as precauções básicas indicadas abaixo para evitar a possibilidade de sofrer ou infligir a outros lesões físicas ou de danificar o instrumento ou outros objectos. Estas precauções incluem, mas não se limitam, aos seguintes pontos:

Abastecimento de energia/Cabo de alimentação

- Quando desligar o cabo do instrumento ou da tomada, faça-o segurando a ficha e não o cabo. Se puxar o cabo, este pode danificar-se.
- Desligue o cabo de alimentação eléctrica da tomada de corrente quando não for utilizar o instrumento por períodos de tempo prolongados e durante tempestades eléctricas.
- Não ligue o instrumento a tomadas de corrente usando ligações múltiplas. A qualidade de som pode ser afectada ou a ficha pode sobreaquecer.

Montagem

- Não exponha o instrumento a poeiras ou vibrações excessivas nem a temperaturas extremas (evite expô-lo ao sol, próximo de aquecedores ou dentro de automóveis durante o dia), para evitar a possibilidade de deformação do painel ou danos nos componentes internos.

Localização

- Não utilize o instrumento perto de aparelhos de televisão, rádios, equipamentos estereofónicos, telemóveis nem dispositivos eléctricos de qualquer outro tipo. Se o fizer, o instrumento, aparelho de TV ou rádio poderiam produzir ruído.
- Não ponha o instrumento sobre superfícies instáveis, das quais possa cair.
- Antes de mudar o instrumento de lugar, desligue todos os cabos.
- Não ponha o instrumento encostado à parede (deixe um espaço de, pelo menos, 3 cm/1 polegada), pois pode afectar a circulação de ar e fazer com que o instrumento aqueça em excesso.

Ligações

- Antes de ligar o instrumento a outros componentes electrónicos, desligue a alimentação de todos os componentes. Antes de desligar ou ligar os componentes, baixe o volume para o mínimo. Além disso, lembre-se de regular o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumentá-lo gradualmente enquanto executa o instrumento, para estabelecer o nível de escuta desejado.

Manutenção

- Se se tratar de um modelo com acabamento polido, retire o pó e a sujidade com um pano macio. Não limpe com demasiada força dado que as pequenas partículas de sujidade podem riscar o acabamento do instrumento.
- Quando limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco ou ligeiramente húmido. Não use líquidos diluentes de pintura, dissolventes, líquidos de limpeza nem panos impregnados com produtos químicos.

Atenção: manuseamento

- Tenha cuidado para não entalar os dedos na tampa das teclas, e não meta dedos nem mãos nos orifícios da tampa das teclas ou do instrumento.
- Nunca introduza nem deixe cair papéis ou objectos metálicos ou de qualquer outro tipo nos orifícios da tampa das teclas, do painel ou do teclado. Se tal acontecer, desligue de imediato a alimentação e retire o cabo de alimentação da tomada de corrente. Seguidamente, peça ao pessoal de assistência da Yamaha que verifique o instrumento.
- Não deixe também objectos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, já que podem descolorar o painel ou o teclado.
- Se se tratar de um modelo com acabamento polido, não dê pancadas na superfície do instrumento com objectos metálicos ou de porcelana nem com objectos duros de qualquer outro tipo, já que o acabamento poderia rachar ou descolar. Proceda com cuidado.
- Não se apoie nem coloque objectos muito pesados sobre os botões, interruptores ou fichas do teclado.
- Não utilize o instrumento por muito tempo a níveis de volume excessivamente altos, dado que tal pode causar perda de audição permanente. Se notar uma perda de audição ou zumbidos nos ouvidos, consulte um médico.

Utilização do banco (se incluído)

- Não coloque o banco em posição instável na qual possa cair acidentalmente.
- Não brinque nem suba ao banco. O seu uso como ferramenta, escada ou qualquer outro objectivo pode ser causa de acidentes ou ferimentos.
- No banco deve sentar-se somente uma pessoa de cada vez, para evitar a possibilidade de acidentes ou ferimentos.
- No caso de modelos com banco de altura ajustável, não tente ajustar a altura enquanto está sentado nele, dado que tal pode forçar excessivamente o mecanismo de ajuste, o que possivelmente causará danos no mecanismo ou mesmo lesões.
- Se os parafusos do banco se desapertarem com o uso, aperte-os periodicamente utilizando a ferramenta fornecida.

Guardar dados

Guardar dados e efectuar cópias de segurança

- Os dados actuais (consulte a página 46) perdem-se ao desligar a alimentação do instrumento. Guarde os dados numa disquete (CLP-170), na memória de armazenamento (ver página 46).

Os dados guardados podem perder-se por um funcionamento defeituoso ou uma utilização incorrecta. Guarde os dados importantes numa disquete (CLP-170).

Cópia de segurança em disquete (CLP-170)

- Como medida de protecção contra perda de dados causada pelo mau funcionamento dos meios, é aconselhável guardar os dados importantes em duas disquetes.

A Yamaha não se responsabiliza por danos devidos a uso impróprio ou modificações feitas ao instrumento, nem por dados perdidos ou destruídos.

Desligue sempre o instrumento quando não o estiver a utilizar.

Clavinova®



Agradecemos a sua escolha do Yamaha Clavinova CLP-170/150. Para aproveitar ao máximo o potencial e as características do Clavinova, leia detalhadamente este Manual de instruções e guarde-o em local seguro para posteriores referências.

Acerca do Manual de instruções e do Folheto de referência

Este manual consta de quatro secções principais: "Introdução", "Operações básicas", "Ajustes detalhados" e "Apêndice". Também se disponibiliza um "Folheto de referência".

Introdução: Leia em primeiro lugar esta secção. Para aprender a usar o Clavinova e as suas funções em situações concretas, consulte a secção "Índice de aplicações" da página 10 e "Características", na página 14.

Operações básicas: Esta secção principal explica como utilizar as funções básicas. Quando for tocar com o Clavinova, pode consultar esta secção. Se tiver alguma dúvida ou não souber algum termo, consulte a secção "Perguntas sobre operações e funções", na página 102, ou o "Índice", na página 118.

Regulações detalhadas: Esta secção explica como efectuar as regulações detalhadas para as diversas funções do Clavinova. Consulte esta secção sempre que necessário.

Apêndice: Nesta secção, apresenta-se informação sobre solução de problemas, uma descrição das vozes predeterminadas e outras matérias de referência.

Folheto de referência: Lista de vozes XG, formato de dados MIDI, etc.

- Neste Manual de instruções será feita referência aos modelos CLP-170/150, como o CLP/Clavinova.
- As ilustrações e mostradores LCD mostrados neste manual têm apenas propósitos ilustrativos e podem diferir dos do seu instrumento.
- É terminantemente proibida a cópia de software disponível comercialmente, excepto para uso pessoal.

AVISO DE COPYRIGHT

Este produto incorpora e contém programas informáticos e conteúdo cujos direitos de autor pertencem à Yamaha ou a terceiros que outorgaram à Yamaha autorização para os utilizar. O material protegido por copyright inclui, sem restrições, todo o software informático, ficheiros MIDI, dados WAVE e gravações de sons. Todo o uso não autorizado, e alheio ao uso pessoal, do conteúdo e destes programas é proibido pelas leis aplicáveis. Qualquer infracção do copyright terá consequências legais. NÃO FAÇA, NÃO DISTRIBUA NEM UTILIZE CÓPIAS ILEGAIS.

■ Marcas registadas

- Apple e Macintosh são marcas registadas de Apple Computer, Inc., nos EUA e noutros países.
- Windows é uma marca registada de Microsoft(r) Corporation.

As demais marcas registadas pertencem aos seus respectivos proprietários.

"The Clavinova-Computer Connection"

(A ligação Clavinova-computador) é um guia complementar para utilizadores inexperientes, no qual se descreve o que se pode fazer com o Clavinova e um computador pessoal, assim como o método de configuração de um sistema Clavinova-computador (o manual não é específico para nenhum modelo em concreto). O documento está disponível, em formato PDF (em Inglês) no seguinte endereço da Internet:

Site Web do Clavinova (só em Inglês): <http://www.yamahaclavinova.com/>

Yamaha Manual Library: <http://www2.yamaha.co.jp/manual/spanish/>

Conteúdo

Introdução	2
PRECAUÇÕES	3
Acerca do Manual de instruções e do Folheto de referência.....	5
Conteúdo	6
Índice de aplicações	10
Manuseamento da unidade de disco e das disquetes (CLP-170).....	12
Manutenção	13
Acessórios incluídos.....	13
Características	14
Antes de usar o Clavinova	16
Acerca da tampa do teclado.....	16
Acerca da estante.....	16
Acerca das braçadeiras	16
Ligar a alimentação	17
Ajustar o contraste do mostrador	18
Ajustar o volume	18
Utilizar auscultadores	18
Realização do ajuste automático iAFC (CLP-170).....	18
Operações básicas	19
Nomes dos componentes	20
Escutar as melodias de demonstração	22
Escutar as 50 composições pré-seleccionadas para piano	24
Reproduzir as 50 composições pré-seleccionadas para piano	24
Praticar a parte de uma mão com as 50 composições pré-seleccionadas	26
Seleção e interpretação de vozes	28
Seleção de vozes	28
Utilização dos pedais	29
Acrescentar variação ao som	
[BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]	30
Para melhorar o realismo acústico do som...[iAFC (Instrumental Active Field Control)] (CLP-170)	32
Combinação de duas vozes (modo Dual)	33
Divisão do registo do teclado e interpretação de duas vozes diferentes (modo Split)	35
Uso do metrónomo	37
Gravação da sua interpretação	38
Gravação de uma nova composição	38
Gravação em [TRACK 1]	38
Regravação de TRACK 1	40
Regravação parcial de TRACK 1	41
Gravação em [TRACK2]	42
Gravação na terceira pista ou em pistas posteriores [EXTRA TRACKS].....	43

Outras técnicas de gravação	43
Acrescentar dados ou gravar por cima de composições existentes	43
Mudar uma voz ou um tempo depois de gravar	44
Ajuste do equilíbrio de volume entre a reprodução e a sua interpretação [SONG BALANCE]	45
Gravação no modo Dual ou S 45	
Armazenamento de composições gravadas e manipulação de ficheiros...[FILE]	46
Memória do Clavinova.....	46
Operações básicas com ficheiros	47
Armazenamento de composições gravadas ou outras composições na memória de armazenamento do Clavinova..	
[SaveToMemory].....	48
Armazenamento de composições gravadas ou outras composições numa disquete...[SaveToDisk] (CLP-170)	49
Limpar uma composição da memória de armazenamento do Clavinova ou (só no CLP-170) de uma disquete	
[DeleteSong].....	50
Mudança de nome de uma composição...[RenameSong]	51
Cópia de dados de uma disquete para outra... [CopyDisk] (CLP-170)	52
Formatação de uma disquete...[FormatDisk] (CLP-170)	53
Início automático de uma composição quando se insere o disco [FloppyDiskSongAutoOpen] (CLP-170)	54
Mudança do tipo de caracteres no mostrador...[CharacterCode]	54
Reprodução de composições gravadas e dados musicais comercializados	55
Reprodução de uma composição.....	55
Activação e desactivação da reprodução de pistas	57
Tipos de dados de composição admi.....	57
Ligações	59
Fichas	59
Ligação de um computador pessoal	61

Ajustes detalhados **67**

Ajustes detalhados	68
Lista de parâmetros	68
Efectuar ajustes detalhados	71
Ajustes detalhados para gravação e reprodução [SONG SETTING]	73
Correcção de sincronização de notas [Quantize].....	73
Especificar se a reprodução começa imediatamente com a primeira voz [QuickPlay]	74
Audição dos canais [ChannelListen].....	74
Limpeza de dados de cada canal [ChannelClear]	74
Especificação da margem e reprodução repetida [FromToRepeat].....	74
Reprodução da frase especificada pelo número de frase [PhraseMark]	75
Reprodução repetida de uma composição [SongRepeat]	75
Ajustes detalhados para o metrónomo METRONOME [SETTING]	76
Ajuste da atribuição de tempo do metrónomo [TimeSignature]	76
Ajuste do nível de volume do metrónomo [MetronomeVolume].....	76
Seleccção de voz do metrónomo [MetronomeSound].....	76
Ajustes detalhados para as vozes [VOICE SETTING]	77
Ajuste da oitava [Octave]*	78

Ajuste do nível de volume [Volume]*	78
Ajuste da posição dos canais direito e esquerdo [Pan]*	78
Afinação precisa do tom (só em modo Dual) [Detune]	78
Seleccção do tipo de reverberação [ReverbType]	79
Ajuste da profundidade de reverberação [ReverbSend]*	79
Seleccção de tipo de coro [ChorusType]	79
Ajuste da profundidade do coro [ChorusSend]*	79
Activação/desactivação do coro [ChorusOnOff]	80
Seleccção do tipo DSP* [DSP Type (DSP)]	80
Ajuste da velocidade de efeito de vibrato do vibrafone* [VibeRotorSpeed]	80
Activação/desactivação do efeito vibrato do vibrafone* [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)]	81
Ajuste da velocidade de rotação do altifalante rotativo* [RotarySpeed (Rot.Speed)]	81
Ajuste da profundidade do efeito DSP* [DSPDepth]	81
Ajuste do brilho do som* [Brightness]	81
Ajuste do efeito de ressonância* [HarmonicContent (Harmonic)]	81
Ajuste das frequências baixas do equalizador* [EQLowFreq. (EQL.Freq)]	82
Ajuste dos ganhos baixos (quantidade de impulso ou corte) do equalizador* [EQLowGain]	82
Ajuste das frequências altas do equalizador* [EQHighFreq. (EQH.Freq)]	82
Ajuste dos ganhos altos (quantidade de impulso ou corte) do equalizador* [EQHighGain]	82
Ajuste da sensibilidade de pulsação [TouchSense]*	83
Ajuste da função do pedal direito [RPedal]	83
Ajuste da função do pedal central [MPedal]	83
Ajuste da função do pedal esquerdo [LPedal]	84
Ajuste da função do pedal auxiliar [AuxPedal]	84
Ajustes detalhados para iAFC [iAFC SETTING] (CLP-170)	85
Seleccção do tipo de iAFC [iA 85	
Ajuste da profundidade de iAFC [iAfcDepth]	85
Calibração (ajuste automático) [Calibration]	86
Reposição dos ajustes iniciais de iAFC [iAfcDefault]	86
MIDI [MIDI SETTING]	87
Acerca de MIDI	87
Configuração do canal de transmissão MIDI [MidiOutChannel]	88
Ajuste do canal de recepção MIDI [MidiInChannel]	88
Activação/desactivação do controlo local [LocalControl]	89
Seleccção de interpretação no teclado ou de dados de composições para transmissão MIDI [MidiOutSelect]	89
Seleccção do tipo de dados recebido através de MIDI [ReceiveParameter]	89
Seleccção do tipo de dados transmitido através de MIDI [TransmitParameter]	89
Transmissão dos ajustes iniciais do painel [InitialSetup]	90
Execução de transmissão de dados de som por lotes [VoiceBulkDump]	90
Outros ajustes	91
Seleccção de uma resposta de pulsação [TouchResponse]	91
Afinação precisa do tom [Tune]	91
Seleccção de uma curva de afinação para um som de piano [PianoTuningCurve]	91
Seleccção de uma escala [Scale]	92
Especificação do ponto de divisão [Split Point]	92
Mudança de clave [TRANSDPOSE]	92
Ajuste da profundidade do pedal surdina [SoftPedalDepth]	93
Profundidade da ressonância de cordas [StringResonanceDepth]	93
Profundidade da amostra de sustenuto para o pedal central [SustainSamplingDepth]	93
Especificar o volume do som com desactivação de teclas [KeyOffSamplingDepth]	93

Seleção de uma função de pedal para o vibrafone [VibraphonePedalMode]	93
Atribuição da função SONG [START/STOP] ao pedal [PedalStart/Stop]	94
Seleção de um tipo de pedal auxiliar [AuxPedalType].....	94
Ajuste do ponto no qual o pedal abafador começa a afectar o som [HalfPedalPoint]	94
Margem de inflexão do tom [PitchBendRange]	94
Activação/desactivação da coluna de som [Speaker]	95
Seleção de elementos que são guardados ao desligar [MemoryBackUp]	95
Reposição dos ajustes normais (de fábrica) [FactorySet]	95
Outro método para recuperar os ajustes normais	95
Lista de mensagens	96
Perguntas sobre operações e funções	102

Apêndice 105

Solução de	106
Compatibilidade de dados	107
Lista de vozes pré-seleccionadas	109
Exemplos de combinação de vozes (Dual e Split).....	111
CLP-150: Montagem do suporte para teclado	112
CLP-170: Montagem do suporte para teclado	115
Índice	118

Índice de aplicações

Utilize este índice para encontrar as páginas de referência que o podem ajudar para a sua aplicação e situação.

Escutar

- Escutar composições de demonstração “Escutar as melodias de demonstração” na página 22
..... “Reproduzir as 50 composições pré-seleccionadas para piano” na página 24
- Escutar composições de demonstração com diferentes vozes
..... “Escutar as melodias de demonstração” na página 22
- Escutar composições das “50 grandes composições para piano”
..... “Reproduzir as 50 composições pré-seleccionadas para piano” na página 24
- Escutar a minha interpretação gravada “Gravação em [TRACK 1]” na página 38
..... “Reprodução de uma composição” na página 55
- Escutar composições de uma disquete (CLP-170) “Reprodução de uma composição” na página 55

Tocar

- Utilizar três pedais “Utilização dos pedais” na página 29
- Tocar um acompanhamento apropriado ao tom “Mudança de clave [TRANSPOSE]” na página 92

Alterar a cor tonal

- Ver a lista de vozes “Lista de vozes pré-seleccionadas” na página 109
- Simular uma sala de concertos “[REVERB]” na página 31
- Combinar duas vozes “Combinação de duas vozes (modo Dual)” na página 33
- Tocar sons diferentes com a mão esquerda e a mão direita
..... “Divisão do registo do teclado e interpretação de duas vozes diferentes (modo Split)” na página 35
- Fazer com que uma voz seja mais brilhante e aguda, ou mais suave e plana “[BRILLIANCE]” na página 30
- Acréscetar difusão ao som “[CHORUS]” na página 31
- Converter o som em tridimensional
..... “Para melhorar o realismo acústico do som...[iAFC (Instrumental Active Field Control)] (CLP-170)” na página 32

Praticar

- Silenciar a parte da mão direita ou da mão esquerda
..... “Praticar a parte de uma mão com as 50 composições pré-seleccionadas” na página 26
- Praticar com um tempo exacto e constante “Uso do metrónomo” na página 37
- Praticar com uma composição gravada “Gravação da sua interpretação” na página 38
..... “Activação e desactivação da reprodução de pistas” na página 57

Gravar

- Gravar uma interpretação “Gravação da sua interpretação” na página 38
- Armazenar composições gravadas em disquetes (CLP-170) ou na memória
..... “Armazenamento de composições gravadas e manipulação de ficheiros...[FILE]” na página 46

Utilize este índice para encontrar as páginas de referência que o podem ajudar para a sua aplicação e situação.

Ajustes

- Efectuar ajustes detalhados para gravação e reprodução
”Ajustes detalhados para gravação e reprodução [SONG SETTING]” na página 73
- Efectuar ajustes detalhados para o metrónomo
”Ajustes detalhados para o metrónomo METRONOME [SETTING]” na página 76
- Efectuar ajustes detalhados para as vozes”Ajustes detalhados para as vozes [VOICE SETTING]” na página 77
- Efectuar ajustes detalhados para o MIDI”MIDI [MIDI SETTING]” na página 87
- Efectuar ajustes detalhados para o Clavinova”Outros ajustes” na página 91

Ligar o Clavinova a outros dispositivos

- O que é MIDI?”Acerca de MIDI” na página 87
- Gravar uma interpretação
”Cavilhas de pinos AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), cavilhas telefónicas [R][L/L+R]” na página 60
- Aumentar o volume
”Cavilhas de pinos AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), cavilhas telefónicas [R][L/L+R]” na página 60
- Emitir sons de outros instrumentos a partir do Clavinova”Tomadas AUX IN [R], [L/L+R]” na página 60
- Ligar o Clavinova a um computador.....”Ligação de um computador pessoal” na página 61

Montagem

- Montagem e desmontagem do Clavinova”CLP-150: Montagem do suporte para teclado” na página 112
”CLP-170: Montagem do suporte para teclado” na página 115

Solução rápida

- O que oferece o Clavinova”Índice de aplicações” na página 10
- ”Características” na página 14
- Voltar ao mostrador principal”Botão EXIT” na página 20
- Recuperar os ajustes iniciais do Clavinova
”Reposição dos ajustes normais (de fábrica) [FactorySet]” na página 95
- Significado das mensagens”Lista de mensagens” na página 96
- Se tiver perguntas sobre operações e funções”Perguntas sobre operações e funções” na página 102
- Resolução de problemas”Solução de problemas” na página 106

Manuseamento da unidade de disco e das disquetes (CLP-170)

Precauções

Manipule e trate com cuidado as disquetes e a unidade de disco. É importante que tome as precauções a seguir indicadas.

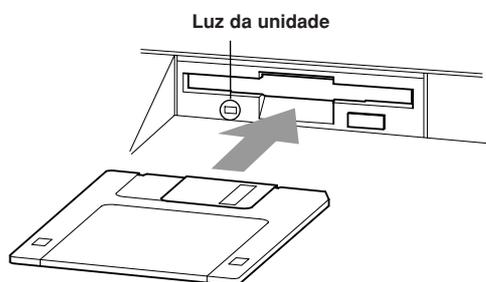
Tipo de disco compatível

Pode usar disquetes de 3,5" 2DD e 2HD.

Inserção e extracção de disquetes

Para inserir uma disquete na unidade:

Segure o disco de forma que a etiqueta esteja para cima e a parte metálica virada para a ranhura de disco. Insira o disco na ranhura com cuidado, empurrando-o lentamente para o fundo até ouvir um clic e o botão de extracção saltar para fora.

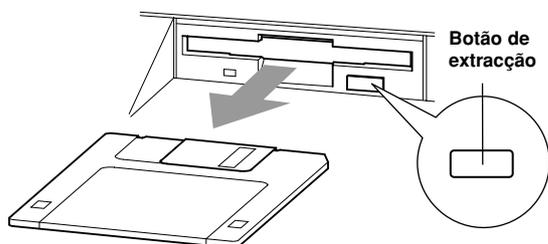


Para extrair a disquete:

Antes de extrair a disquete, certifique-se de que a unidade de disco não está em funcionamento. O mostrador do Clavinova mostrará [Executing] (em execução) no caso da unidade de disco estar em funcionamento, como nas operações [SaveToDisk] (guardar no disco) (P53), [DeleteSong] (limpar composição) (P53), [RenameSong] (alterar nome de composição) (P54), [CopyDisk] (copiar disco) (P55) ou [FormatDisk] (formatar disco) (P56).

Não retire nunca o disco nem desligue a corrente com a unidade de disco em funcionamento. Se o fizer, o disco (e possivelmente também a unidade) poderia ser danificado.

Pressione lentamente o botão de extracção até ao fundo; o disco sairá automaticamente. Depois de extrair completamente o disco da unidade, retire-o com a mão.



Se carregar demasiado rápido no botão de extracção ou não carregar completamente, é possível que o disco não saia correctamente. O botão de extracção poderia ficar preso numa posição intermédia, com o disco saindo da ranhura apenas uns milímetros. Se tal acontecer, não tente retirar o disco parcialmente extraído; se tentar forçar a sua saída, poderia danificar o mecanismo da unidade ou a disquete. Para retirar um disco parcialmente extraído, tente carregar outra vez no botão de extracção

ou volte a empurrar o disco para dentro e repita o processo de extracção.

Certifique-se de a unidade de disco está vazia antes de desligar a corrente. Se deixar uma disquete na unidade durante um período prolongado de tempo, acumular-se-á pó e sujidade, e tal poderia produzir erros de leitura e escrita de dados.

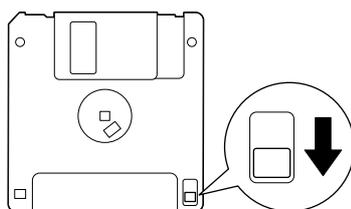
Limpeza da cabeça de leitura/escrita da unidade de disco

- Limpe a cabeça de leitura/escrita com regularidade. Este instrumento emprega uma cabeça magnética de leitura/escrita de precisão no qual, após um uso prolongado, se acumula uma camada de partículas magnéticas dos discos utilizados que poderia ocasionar erros de leitura e de escrita.
- Para manter a unidade em condições óptimas de funcionamento, a Yamaha recomenda a utilização, uma vez por mês, aproximadamente, de um disco de limpeza de cabeças de tipo seco, que pode adquirir em lojas do sector. Pergunte ao seu fornecedor de Yamaha onde pode adquirir os discos de limpeza de cabeças apropriados.
- Na unidade de disco só deve inserir disquetes. Se inserir outros objectos, estes poderiam causar danos na unidade ou nas disquetes.

Acerca das disquetes

- **Para não danificar as disquetes ao manipulá-las:**
- Não coloque objectos pesados sobre um disco, não o dobre ou exerça qualquer tipo de pressão o mesmo. Quando não estiver a utilizar as disquetes, mantenha-as sempre guardadas nas suas caixas de protecção.
- Não exponha o disco à luz solar directa, a temperaturas muito elevadas, a humidade excessiva, nem a poeiras ou líquidos.
- Não abra a lingueta deslizante nem toque na superfície exposta da disquete que há dentro.
- Não exponha o disco a campos magnéticos como os produzidos por televisores, colunas de som, motores, etc., pois estes campos magnéticos podem limpar total ou parcialmente os dados do disco e torná-los ilegíveis.
- Nunca utilize uma disquete com a lingueta ou o envólucro deformados.
- Nunca cole na disquete nada senão as etiquetas fornecidas. Certifique-se também de que as etiquetas estão pegadas na posição adequada.

- Para proteger os seus dados (lingueta de protecção contra escrita):
- Para evitar perder dados importantes acidentalmente, deslize a lingueta de protecção contra escrita do disco para a posição de “protecção” (lingueta aberta).



lingueta de protecção
contra escrita aberta
(posição de protecção)

- Cópia de segurança de dados
- Para proteger ao máximo os seus dados, a Yamaha recomenda que faça duas cópias dos dados importantes em disquetes diferentes. Assim terá uma cópia de segurança no caso de um dos discos se perder ou se estragar. Para efectuar uma cópia de segurança, use a função Copiar disco, descrita na página 52.

Manutenção

Limpe o instrumento com um pano macio e seco ou ligeiramente humedecido (bem escorrido).

⚠ ATENÇÃO

Não utilize para limpeza benzeno, dissolvente, detergente ou pano impregnado de produto químico. Não coloque produtos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento.

Se o fizer, o painel ou as teclas poderiam perder a cor ou estragar-se.

⚠ ATENÇÃO

Antes de utilizar o Clavinova, leia as “Precauções” que deve tomar em consideração nas páginas 3-4.

Afinar

Ao contrário dos pianos acústicos, o Clavinova não necessita de afinação. Está sempre perfeitamente afinado.

Transporte

No caso de ter de fazer uma mudança, pode transportar o Clavinova com todos os seus outros pertences. Pode transportar a unidade montada ou desmontada.

Deve transportar o teclado horizontalmente, não o apoiando em paredes nem o deixando pousado num lado. Não submeta o instrumento a vibrações nem a pancadas excessivas.

CONSELHO

O CLP-170 oferece um efeito iAFC (Controlo instrumental de campo activo). Este efeito produz som na coluna de som situada na parte posterior do Clavinova, o que melhora a reverberação e a amplitude sonora.

Para aproveitar ao máximo o efeito iAFC, recomendamos que faça o seguinte.

- Coloque o Clavinova de forma que o painel posterior fique, no mínimo, a 10 cm da parede.
- Depois de alterar a localização do Clavinova, efectue o ajuste automático. (página 86)

Acessórios incluídos

Colecção de partituras “50 grandes composições para piano”

Manual de instruções

Folheto de referência

Disco de gravação (CLP-170)

Guarde a sua interpretação gravada neste disco. (página 49)

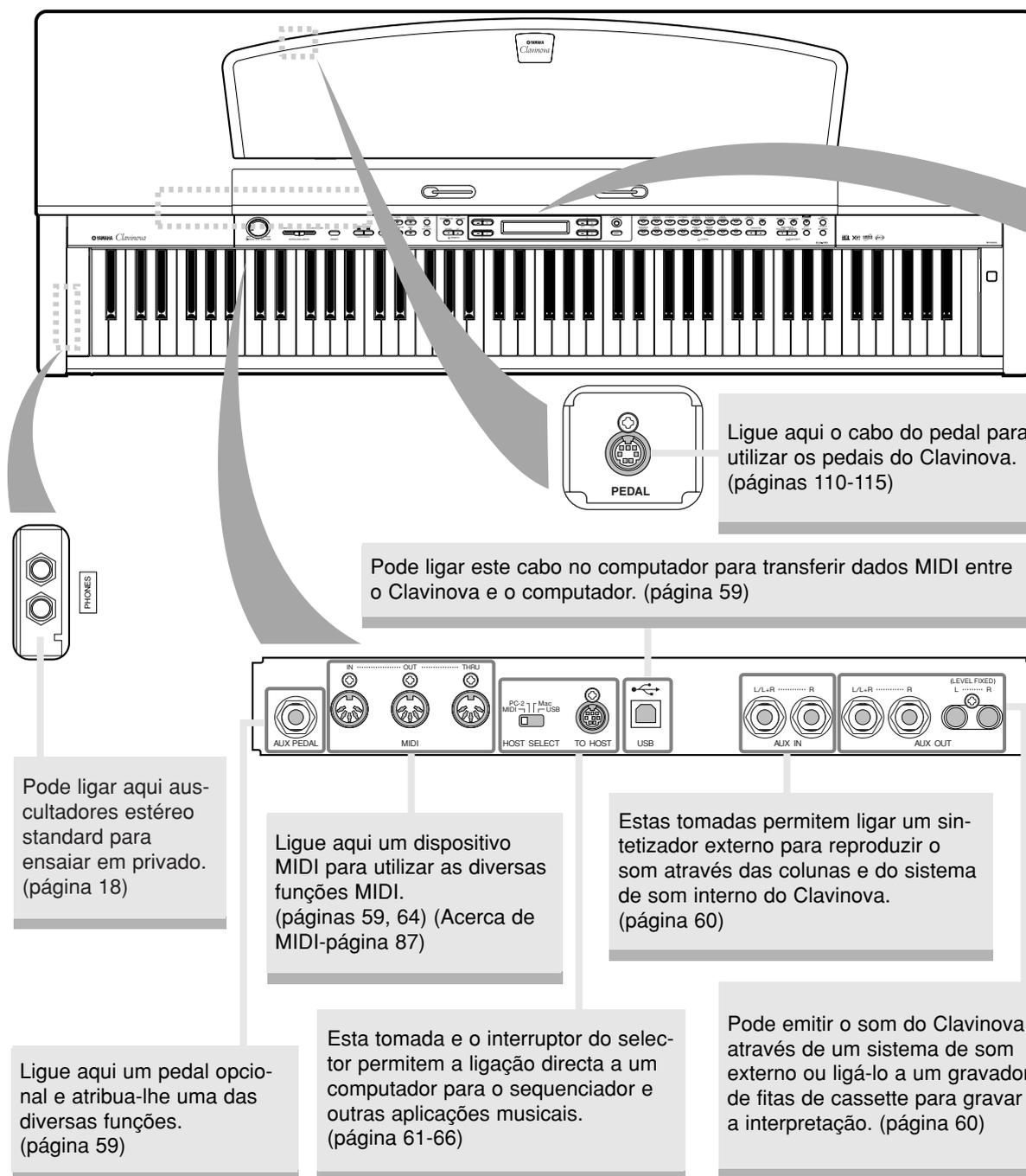
Banco

(incluído ou opcional, conforme o país)

Características

O Yamaha CLP-170/150 Clavinova oferece sons variados produzidos através do sistema sintetizador de sons exclusivo da Yamaha, “**Amostragem dinâmica estéreo AWM**”, um teclado de “**Martelo progressivo**” (CLP-150) que faz variar o peso das teclas conforme o registo e um teclado “**GH3**” (CLP-170) que melhora o teclado de martelo progressivo ao permitir tocar de forma repetida uma nota sem pisar o pedal, o que dá a estes pianos eléctricos uma “sensação ao tocar” muito parecida com a de um piano de cauda real. A voz GrandPiano1 do CLP-170/150 oferece 3 exemplos com diferente velocidade (**Amostragem dinâmica**), “**Ressonância de cordas**” (página 93) que imita a ressonância das cordas de um piano, “**Amostragem sostenuto**” (página 93) especial, que proporciona a ressonância única da caixa de som e das cordas de um piano de cauda acústico quando se pisa o pedal abafador, e “**Amostragens com desactivação de teclas**” que adicionam o subtil som que se produz quando se libertam as teclas. O CLP-170/150 oferece um som muito mais parecido com o de um verdadeiro piano acústico.

A ilustração mostra o CLP-170



O Clavinova inclui 50 composições predefinidas.

Esta secção permite-lhe escutar estas composições, ensaiar com uma função apropriada, reproduzir os dados musicais do Clavinova (vendidos em casas de música) e gravar e reproduzir as suas interpretações. (páginas 24, 38, 55)

[FILE]
 Guarde composições gravadas e administre os ficheiros das composições. (página 46)

[MIDI SETTING]
 Faça ajustes MIDI detalhados, como os dos canais de recepção e transmissão MIDI. (página 87)

[MASTER VOLUME]
 Ajuste o nível de volume com este comando. (página 18)

[METRONOME]
 Utilize as funções do metrónomo. (página 37)

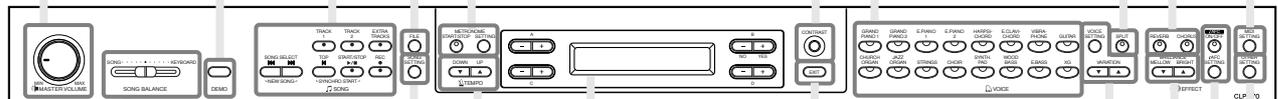
[REVERB] / [CHORUS]
 Acrescente reverberação e amplitude (coro) ao som. (página 31)

Teclas de grupos de vozes
 Pode escolher entre dezasseis grupos de vozes, incluindo piano de cauda. Também pode combinar dois sons e utilizá-los juntos. (página 28)

[DEMO]
 Disponibiliza reprodução de demonstração para cada voz. (página 22)

[CONTRAST]
 Utilize este controlo para ajustar o brilho do mostrador. (página 18)

[SPLIT]
 Pode tocar diferentes vozes das secções esquerda e direita do teclado. (página 35)



[SONG SETTING]
 Faça ajustes detalhados para a gravação e reprodução da composição. (página 73)

Este mostrador permite um controlo e um manuseamento precisos. (página 21)

[EXIT]
 O mostrador volta à sua imagem inicial quando se prime este botão. (página 21)

[SONG BALANCE]
 Esta função permite ajustar o equilíbrio do volume entre a reprodução da composição e o som do que está a tocar no teclado. (página 45)

[VOICE SETTING] / [VARIATION]
 Pode fazer ajustes detalhados do tom e dos efeitos. (página 77)

TEMPO [DOWN] [UP]
 Pode alterar o tempo (a velocidade) da composição. (páginas 25, 37, 39, 55)

BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]
 Ajuste o brilho do tom com estes botões. (página 30)

CONSELHO

- Para conseguir os melhores resultados com iAFC (CLP-170), recomendamos que faça o seguinte.
- Coloque o Clavinova de forma que o painel posterior fique, no mínimo, a 10 cm da parede.
 - Efectue o ajuste automático ao ligar a corrente do Clavinova pela primeira vez ou depois de transportar de mover o Clavinova. (página 86)

[iAFC ON/OFF] (CLP-170)
 Assim é melhorado o realismo acústico do som produzido pelo Clavinova, que será similar ao de um instrumento acústico. (página 32)

[iAFC SETTING] (CLP-170)
 Pode seleccionar o tipo iAFC e efectuar outros ajustes detalhados para iAFC (página 85)

[OTHER SETTING]
 Esta função permite efectuar ajustes detalhados, como o da pulsação do teclado ou ajustes finos do tom. (página 91)

Antes de usar o Clavinova

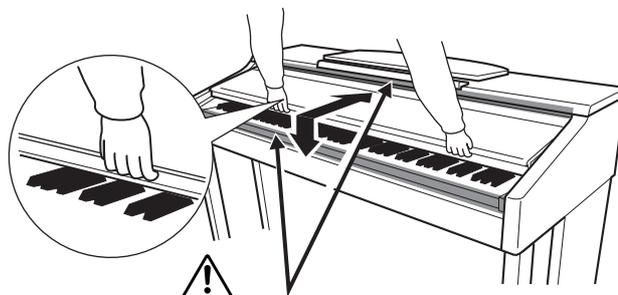
Acerca da tampa do teclado

Para abrir a tampa do teclado:

Levante ligeiramente a tampa, empurre-a e deslize-a para abrir.

Para fechar a tampa do teclado:

Puxe a tampa deslizando-a na sua direcção e depois baixe-a suavemente até ao teclado.



Tenha cuidado para não entalar os dedos ao abrir ou fechar a tampa.

⚠ ATENÇÃO

Quando abrir ou fechar a tampa, segure-a com as duas mãos. Não a solte até que esteja completamente aberta ou fechada. Tenha cuidado para não entalar os dedos (os seus ou os de outras pessoas, especialmente crianças) entre a cobertura e a unidade. Não coloque objectos, como peças metálicas ou papéis, sobre a tampa do teclado. Se houver objectos pequenos sobre a tampa do teclado, poderiam cair dentro da unidade ao abri-la e seria muito difícil retirá-los. Tal poderia provocar descargas eléctricas, curto-circuitos, incêndio ou outros danos graves ao instrumento.

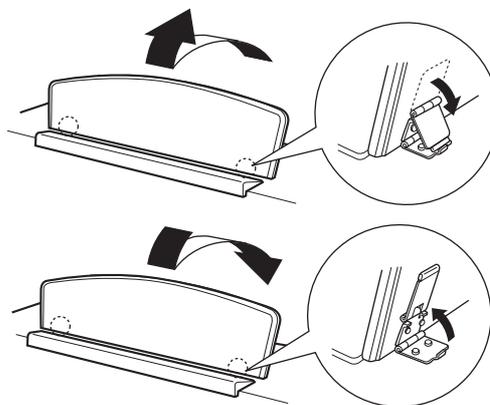
Acerca da estante

Para subir a estante:

1. Levante a estante e puxe-a para si o máximo possível.
2. Rode para baixo os dois suportes metálicos situados à esquerda e à direita da parte posterior da estante.
3. Baixe a estante até a apoiar sobre os suportes metálicos.

Para descer a estante:

1. Puxe a estante para si até alcançar o batente.
2. Levante os dois suportes metálicos (situados na parte posterior da estante).
3. Deça suave e completamente a estante para trás.

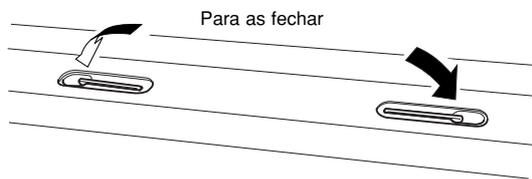
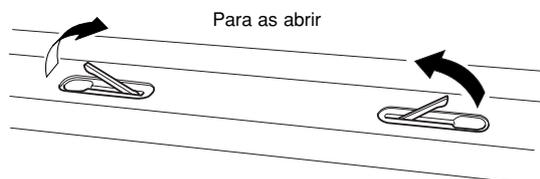


⚠ ATENÇÃO

Não utilize a estante numa posição intermédia. Quando descer a estante, não a solte antes de estar apoiada nos suportes.

Acerca das braçadeiras

Estas braçadeiras são utilizadas para prender as páginas dos livros de música.

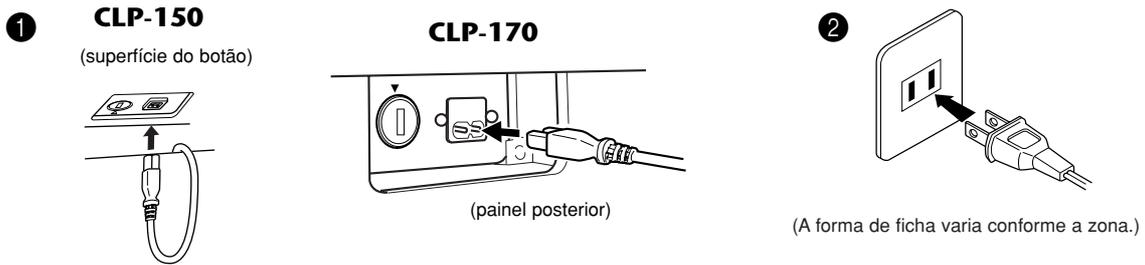


Ligar a corrente

1. Ligue o cabo de alimentação.

Insira primeiro a ficha ou o cabo de alimentação à ligação de corrente do Clavinova e, a seguir, ligue a outra extremidade do cabo à correspondente tomada de corrente da parede.

É possível que, em algumas zonas, seja fornecido um adaptador de ficha apropriado para a configuração de pernos das tomas de corrente da zona.



⚠️ ADVERTÊNCIA!

Certifique-se de que a voltagem de corrente da zona em que vai utilizar o CLP-170/150 seja adequada para o instrumento (a especificação da voltagem aparece na placa de características situada no painel inferior). É possível que, em algumas zonas seja disponibilizado um selector de tensão no painel inferior da unidade do teclado principal, junto ao cabo de alimentação.

Certifique-se de que o selector de voltagem está regulado para a tensão da zona. Se ligar a unidade a uma voltagem incorrecta, poderiam ocorrer danos graves nos circuitos internos e mesmo uma descarga eléctrica.

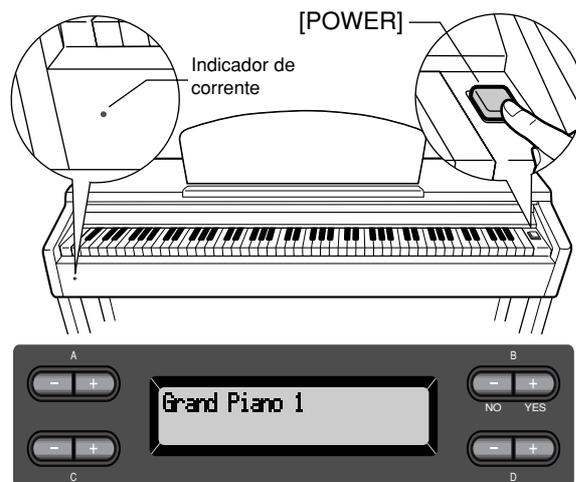
Utilize exclusivamente o cabo de alimentação fornecido com o CLP-170/150. Se o cabo fornecido se perder ou danificar e tivesse de ser substituído, contacte o seu distribuidor da Yamaha. A utilização de um substituto inadequado poderia provocar um incêndio ou uma descarga eléctrica.

O tipo de cabo de alimentação de corrente fornecido com o CLP-170/150 pode variar em função do país em que o tiver comprado. (É possível que, em algumas zonas, se forneça um adaptador de tomada adequado à configuração de pernos das tomadas de corrente da zona.) Não modifique a ficha fornecida com o CLP-170/150. Se a ficha não entrar na tomada, peça a um técnico electricista qualificado que instale uma tomada apropriada.

2. Ligue a corrente do Clavinova.

Pressione o interruptor [POWER] (corrente) situado à direita do teclado para ligar a corrente.

- Acender-se-á o mostrador situado no centro do painel frontal e o indicador de corrente que está sob a extremidade esquerda do teclado.



Quando ligar a corrente do Clavinova, aparecerá no mostrador o nome de uma voz.

CONSELHO

Indicador de corrente

Se fechar a tampa do teclado sem desligar o instrumento, o indicador de corrente permanecerá aceso para indicar que o instrumento continua ligado.

Para desligar a corrente do Clavinova, volte a pressionar o interruptor [POWER] (corrente).

- Apagar-se-ão o mostrador e o indicador de corrente.

Ajustar o contraste do mostrador

Para ajustar o contraste do mostrador, utilize o controlo giratório [CONTRAST] (contraste) situado à direita do mostrador de LCD.



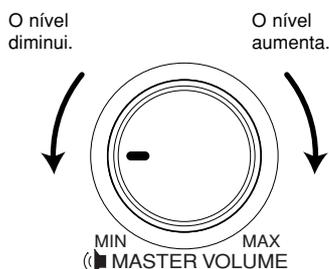
Utilize este comando.

TERMINOLOGIA

CONTRASTE: diferença entre brilho e escuridão

Ajustar o volume

Para ajustar o volume, utilize o ajuste [MASTER VOLUME] (volume principal) situado no lado esquerdo do painel. Toque no teclado para produzir som enquanto ajusta o volume.



ATENÇÃO

Não utilize o Clavinova num volume elevado durante muito tempo, pois tal poderia afectar os seus ouvidos.

TERMINOLOGIA

VOLUME PRINCIPAL:

O nível de volume de todos os sons do teclado

CONSELHO

Também pode ajustar o nível de saída de [PHONES] (auscultadores), o nível de entrada de AUX IN (entrada auxiliar) e o nível de saída de AUX OUT [L+R][R] (nível de saída) através do controlo [MASTER VOLUME] (volume principal).

Utilizar auscultadores

Ligue uns auscultadores a uma das tomadas [PHONES] (auscultadores). Se houver auscultadores ligados a alguma das tomadas [PHONES] (auscultadores), interrompe-se automaticamente o sistema de colunas de som interno.

Há duas tomadas [PHONES] (auscultadores). É possível ligar dois conjuntos de auscultadores estéreo standard (se só utilizar um conjunto de auscultadores, pode ligá-lo a qualquer uma destas tomadas).

ATENÇÃO

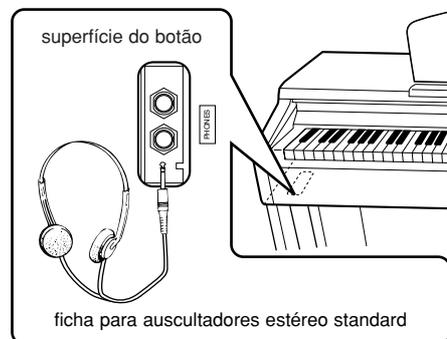
Não utilize os auscultadores num volume elevado durante um período prolongado de tempo. Se o fizer, poderá sofrer perda de audição.

Utilizar o suporte de auscultadores

Na embalagem do CLP-170/150 está incluído um suporte de auscultadores, para que possa pendurá-los no Clavinova. Instale-o com os dois parafusos fornecidos (4 x 10 mm), do modo mostrado na ilustração.

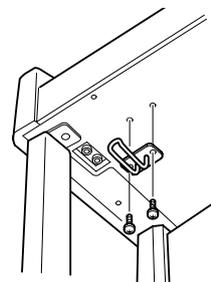
ATENÇÃO

Pendure apenas os auscultadores no suporte de auscultadores. De contrário, o Clavinova ou o suporte poderão ser danificados.



CONSELHO

Auscultadores opcionais
Auscultadores Yamaha HPE-160.

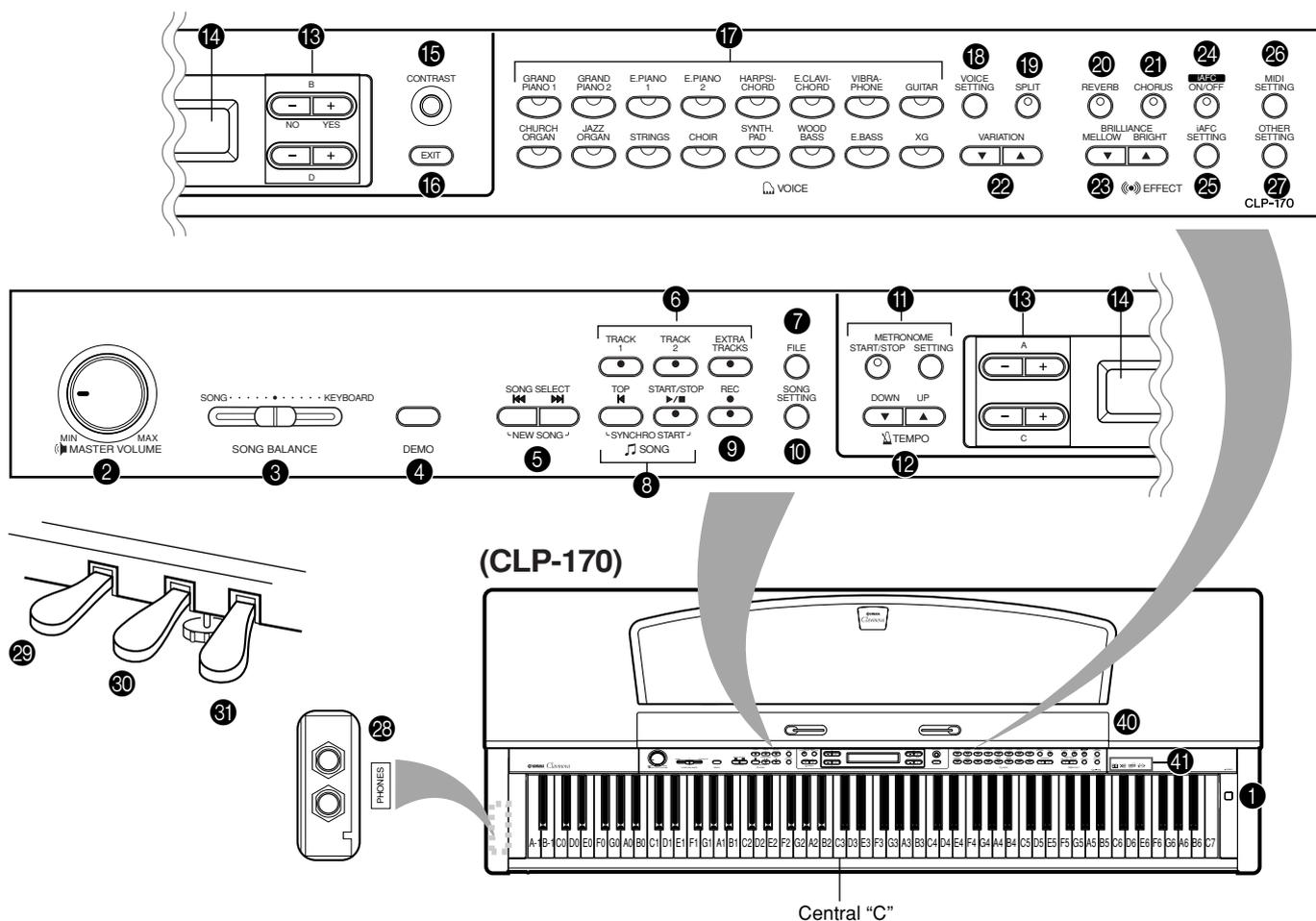


Execução do ajuste automático iAFC (CLP-170)

O CLP-170 dispõe de um efeito iAFC (Controlo instrumental de campo activo). Este efeito produz som na coluna de som situada na parte posterior do Clavinova, o que melhora a reverberação e a amplitude sonora. Para aproveitar todas as vantagens do iAFC, efectue o ajuste automático. (página 86)

Operações básicas

Nomes dos componentes

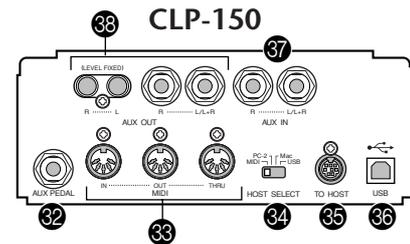
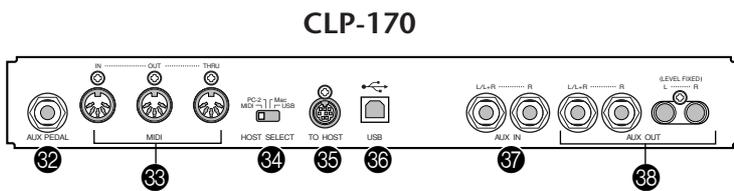


Painel superior

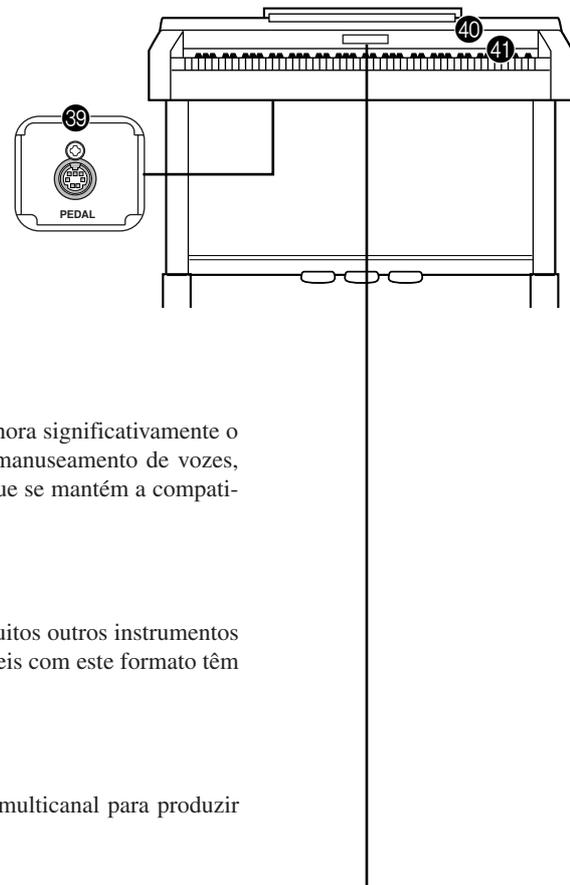
- | | |
|---|--|
| 1 [POWER].....P17 | 15 Control giratorio [CONTRAST].....P18 |
| 2 [MASTER VOLUME] .....P18 | 16 [EXIT] .....P21 |
| 3 SONG BALANCE .....P45 | 17 Botões de grupo de vozes .....P28 |
| 4 [DEMO] .....P22 | 18 [VOICE SETTING].....P77 |
| 5 SONG SELECT [] []P24, 38, 55 | 19 [SPLIT POINT] .....P35 |
| 6 [TRACK1] [TRACK2] / [EXTRA TRACKS] .....P26, 38-43, 57 | 20 [REVERB] .....P31 |
| 7 [FILE] .....P46 | 21 [CHORUS].....P31 |
| 8 [TOP] / SONG [START/STOP] .....P24, 39, 56 | 22 VARIATION [¥] [£].....P28 |
| 9 [REC].....P37 | 23 BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT] .....P30 |
| 10 [SONG SETTING] .....P73 | 24 iAFC [ON] / [OFF] (CLP-170).....P32 |
| 11 METRONOME [START/STOP] / [SETTING] .....P37, 76 | 25 [iAFC SETTING] (CLP-170) .....P85 |
| 12 TEMPO [DOWN] [UP] .....P25, 37, 39, 56 | 26 [MIDI SETTING] .....P87 |
| 13 Botões LCD A [-] [+] / B [- (NO)] [+ (YES)] / C [-] [+] / D [-] [+]P21 | 27 [OTHER SETTING] .....P91 |
| 14 Mostrador LCD.....P21 | 28 [PHONES] .....P18 |
| | 29 Pedal surdina .....P29 |
| | 30 Pedal de sustenuto .....P29 |
| | 31 Pedal abafador .....P29 |

Ligações

32 [AUX PEDAL]	P59	36 [USB].....	P59
33 MIDI [IN] [OUT] [THRU]	P59	37 AUX IN.....	P60
34 HOST SELECT	P59	38 AUX OUT.....	P60
35 [TO HOST]	P59		



39 [PEDAL]	P29
40 Unidade de disco (CLP-170).....	P12
41 Logótipos de painel	



Sistema GM nível 1

O “Sistema GM Nível 1” é um complemento do standard MIDI que garante que qualquer dado em conformidade com o standard será reproduzido com precisão em qualquer sintetizador compatível com GM de qualquer fabricante.



Formato XG

XG é uma nova especificação MIDI de Yamaha que amplia e melhora significativamente o standard “Sistema GM nível 1” com uma maior capacidade de manuseamento de vozes, controlo expressivo e capacidade para efeitos, ao mesmo tempo que se mantém a compatibilidade completa com GM.



DOC (Disk Orchestra Collection) (CLP-170)

É um formato de mapa de sons compatível com os Clavinova e muitos outros instrumentos MIDI de Yamaha. Os sintetizadores e os dados musicais compatíveis com este formato têm o logótipo DOC.



iAFC (Instrumental Active Field Control) (CLP-170)

É uma funcionalidade que utiliza um sistema de coluna de sons multicanal para produzir efeitos acústicos tridimensionais de instrumentos musicais.

13 Botões LCD

14 LCD

Utilize os botões LCD A, B, C e D para seleccionar o conteúdo apresentado no mostrador LCD.

Verifique o mostrador situada no o centro do painel superior depois de cada operação. Quando ligar a corrente da unidade, aparecerá no mostrador o nome de uma voz.



16 Botão [EXIT] (saída)

Quando pressionar este botão, a unidade voltará ao mostrador inicial (o que aparece quando se liga a corrente e indica um nome de voz).

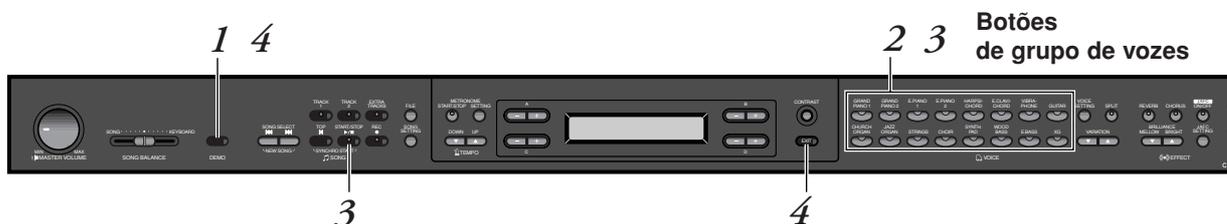
Escutar as melodias de demonstração

Para cada grupo de vozes, o Clavinova contém uma composição de demonstração que mostra a natureza das vozes. Aqui aprenderá a escutar as composições de demonstração dos grupos de vozes que se apresentam a seguir.

Melodias de demonstração

Grupo de vozes	Melodias	Compositor
GRAND PIANO1	Consuelo N° 3	F.Liszt
CRAVO	Gavotte	J.S.Bach

Os exemplos de demonstração indicados são breves extractos das composições originais. Todas as demais composições são originais ((c)2002 Yamaha Corporation).



Procedimento

1. Active o modo de demonstração.

Pressione o botão [DEMO] para activar o modo de demonstração.

Os indicadores dos botões de grupo de vozes piscarão um após o outro.

TERMINOLOGIA

Modo:

Um modo é um estado no qual se pode executar uma determinada função. No modo de demonstração pode reproduzir melodias de demonstração.

2. Seleccione uma melodia e inicie a reprodução.

Pressione o botão de grupo de vozes para a composição de demonstração que deseja ouvir.

Acender-se-á o indicador do botão do grupo de vozes e iniciar-se-á a reprodução da composição de demonstração. Depois, as composições de demonstração serão reproduzidas de forma consecutiva a partir do botão de grupo de vozes da parte superior esquerda até que pare a reprodução.

3. Pare a reprodução.

Pressione o botão do grupo de vozes que está a ser reproduzido ou o botão SONG [START/STOP].

4. Saia do modo de demonstração.

Pressione o botão [DEMO] ou [EXIT] para sair do modo de demonstração.

Se mantiver pressionado [DEMO] e pressionar A[-][+] para apresentar no mostrador [PianoDemo], poderá ouvir a demonstração de piano / iAFC (CLP-170). A demonstração de piano permite comparar o resultado de activar e desactivar cada tecnologia de amostragem. A demonstração de iAFC (CLP-170) permite comparar os três tipos de iAFC. As composições de demonstração são atribuídas aos botões de som da seguinte maneira.

GRAND PIANO1	..... Stereo Piano (amostragem estéreo)
GRAND PIANO2	..... Mono Piano (amostragem mono)
E.PIANO1	..... mezzo piano (amostragem dinâmica, mezzo-piano)
E.PIANO2	..... mezzo forte (amostragem dinâmica, mezzo-forte)
HARPSICHORD	..... forte (amostragem dinâmica, forte)
E.CLAVICHORD	..... with Sustain (com amostragem susinado)
VIBRAPHONE	..... No Sustain (amostragem susinado)
GUITAR	..... with KeyOff (com amostragem com teclado desactivado)
CHURCH ORGAN	..... No KeyOff (sem amostragem com teclado desactivado)
JAZZ ORGAN	..... with StringRes (com ressonância de cordas)
STRINGS	..... No StringRes (sem ressonância de cordas)
GHOIR (CLP-170)	..... with iAFC SEE (efeito de conjunto especial iAFC)
SYNTH.PAD (CLP-170)	..... with iAFC NSB (tabela harmónica natural iAFC)
WOOD BASS (CLP-170)	.... with iAFC DDE (efeito de abafador dinâmico iAFC)

NOTA

Para ajustar o nível de volume das composições de demonstração, utilize o controlo de [MASTER VOLUME] (volume principal).

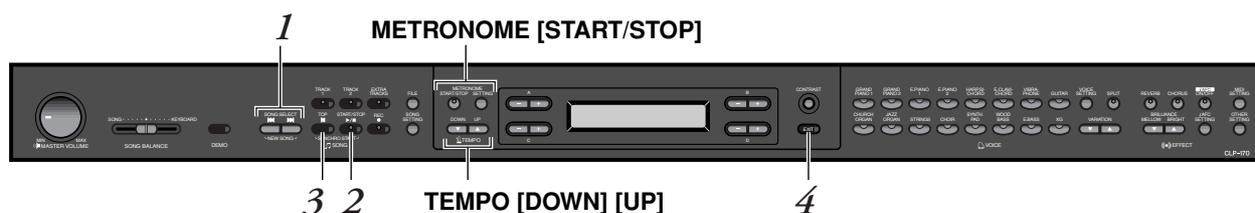
CONSELHO

Utilize a tecla deslizante de [SONG BALANCE] (página 45) para ajustar o equilíbrio de volume entre a reprodução da composição e o som do que está a tocar no teclado.

Escutar as 50 composições pré-seleccionadas para piano

O Clavinova proporciona dados de interpretação de 50 composições para piano. Pode limitar-se a escutar estas composições (página 24) ou utilizá-las para ensaiar (página 26). Também pode estudar as “50 grandes composições para piano” incluídas, que contêm as partituras de 50 composições pré-seleccionadas para piano.

Reproduzir as 50 composições pré-seleccionadas para piano



Procedimento

1. Selecione uma composição.

Pressione um dos botões [SONG SELECT] (Seleção de composição) repetidamente para seleccionar a composição para piano que desejar, entre P-001 e P-050.

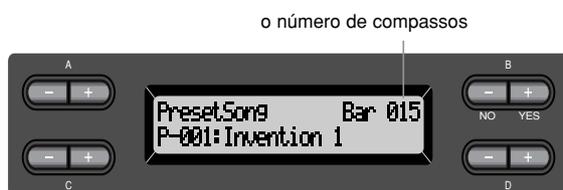
Mostrador de Seleção de composições



Aparece no mostrador o número da composição.

2. Reproduza uma composição pré-seleccionada.

Pressione o botão SONG [START/STOP] para iniciar a reprodução.



TERMINOLOGIA

Composição:

No Clavinova, uma “composição” é formada por dados de interpretação. As melodias de demonstração e as melodias pré-seleccionadas para piano são exemplos de composições.

CONSELHO

- Também pode usar os botões C [-]/[+] para seleccionar uma composição depois de pressionar o botão [SONG SELECT] (Seleção de composição).
- [P-000: NewSong] é uma composição em branco na qual pode gravar as suas interpretações. (Ver a página 38.)
- Use o parâmetro SongRepeat (repetição de composição) no menu SONG SETTING (ajuste de composição) para repetir a reprodução de todas as composições ou de uma só composição. (Ver a página 75.)

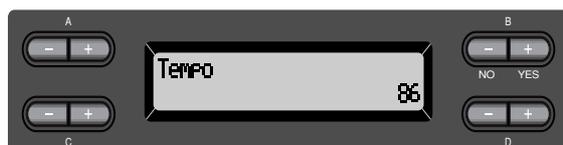
CONSELHO

Pode tocar o teclado ao mesmo tempo que se reproduz a composição pré-seleccionada. Pode também mudar a voz que está a tocar no teclado.

Ajustar o tempo

Pode usar os botões TEMPO [DOWN]/[UP] para ajustar o tempo da reprodução. O tempo inicial (o tempo original da composição) ajusta-se quando se pressionam os botões [DOWN] e [UP] simultaneamente.

Pressione qualquer um dos botões de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] para voltar ao mostrador de selecção de composição.



3. Pare a reprodução da composição.

Quando se tiver completado, a reprodução parará automaticamente e o Clavinova procurará o princípio da composição.

Para parar a reprodução a meio de uma composição, pressione o botão [TOP].

Para fazer uma pausa na reprodução, pressione o botão SONG [START/STOP]. A reprodução detém-se quando se pressiona este botão.

Avanço rápido e rebobinagem

No mostrador de selecção de composição pode efectuar as seguintes operações:

- Use os botões B [-]/[+] para se mover para a trás e para a frente (rebobinagem e avanço rápido) pela composição enquanto se está a reproduzir ou quando está parada.
- Pressione o botão SONG SELECT [◀◀] ou o botão C [-] durante a reprodução para a reiniciar desde o princípio da composição.
- Pressione o botão SONG SELECT [▶▶] ou o botão C [+] durante a reprodução para iniciar a reprodução a partir da composição seguinte.
- Pressione o botão SONG SELECT [◀◀] ou o botão C [-] enquanto a reprodução está parada a meio da composição para localizar o início da referida composição.

4. Volte ao mostrador inicial.

Pressione o botão [EXIT].

CONSELHO

Também pode usar os botões D[-]/[+] para mudar o tempo.

NOTA

Reajustar o tempo

Sempre que seleccionar uma nova composição pré-seleccionada, o tempo será reajustado automaticamente ao valor original da composição.

CONSELHO

Se tiver seleccionado uma composição de disco (CLP-170) e houver um directório diante da composição, este directório aparecerá quando pressionar os botões SONG SELECT [◀◀] [▶▶] o C [-]/[+] durante a reprodução de uma composição.

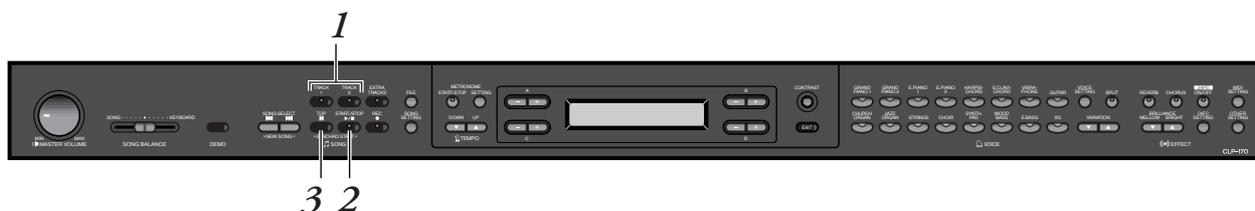
TERMINOLOGIA

Mostrador inicial:

O mostrador inicial é um Mostrador de selecção de vozes (página 28) que aparece quando se liga o Clavinova.

Ensaiar a parte de uma mão com as 50 composições pré-seleccionadas

As 50 composições pré-seleccionadas têm, separadas em pistas individuais, a parte da mão esquerda e a da mão direita. Pode activar e desactivar a parte da mão esquerda ou a da mão direita quando o necessitar, a fim de ensaiar a parte correspondente (a parte que está apagada) com o teclado. A parte da mão direita interpreta [TRACK 1] (pista 1), e a parte da mão esquerda, [TRACK 2] (pista 2).



Procedimento

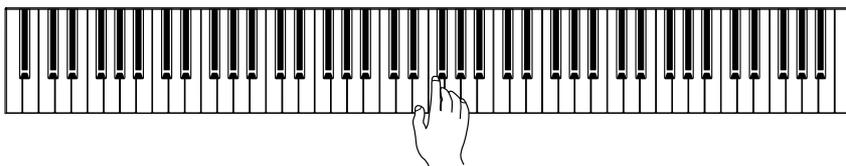
1. Desactive a parte da reprodução que desejar praticar.

Depois de seleccionar uma composição para praticar, pressione o botão [TRACK1] ou [TRACK2] para desactivar a parte correspondente.

Quando seleccionar pela primeira vez uma composição, acender-se-ão os indicadores [TRACK1] e [TRACK2] para indicar que pode reproduzir as duas partes. Quando pressionar um dos botões para desactivar a reprodução, o indicador do botão correspondente apagar-se-á e a reprodução da parte correspondente será silenciada. Para activar ou desactivar a reprodução de forma alternada, pressione os botões.

2. Inicie a reprodução e a interpretação.

Pressione o botão SONG [START/STOP] para iniciar a reprodução. Interprete a parte que acaba de desactivar.



Início automático da reprodução ao começar a tocar no teclado (Synchro Start)

Pode fazer com que se inicie a reprodução quando tocar o teclado (Synchro Start). Mantenha pressionado [TOP] e pressione SONG [START/STOP]. O indicador SONG [START/STOP] piscará e o Clavinova esperará a Synchro Start. Agora, quando começar a tocar, iniciar-se-á simultaneamente a reprodução. Se pressionar [TOP] enquanto espera, cancelar-se-á Synchro Start.

CONSELHO

As partes podem ser activadas ou desactivadas mesmo durante a reprodução.

TERMINOLOGIA

Sincronização:
Sincronizado; que acontece ao mesmo tempo

3. Pare a reprodução.

Quando se tiver completado, a reprodução parará automaticamente e o Clavinova procurará o princípio da composição. Se desejar parar a reprodução a meio da composição, pressione o botão [TOP]. Para fazer uma pausa na reprodução, pressione o botão SONG [START/STOP]. A reprodução detém-se quando se pressiona este botão.

Pode também designar uma frase de uma composição para praticar essa parte repetidamente. Consulte a descrição da opção [FromToRepeat] no menu "SONG SETTING" na página 74.

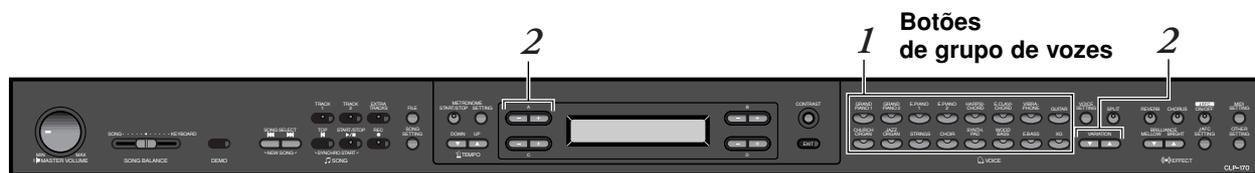
CONSELHO

Reajustar a reprodução das diferentes partes

As duas partes activam-se automaticamente (ON) sempre que se seleccionar uma nova composição.

Seleção e interpretação de vozes

Seleção de vozes



Procedimento

1. Selecione um grupo de vozes.

Pressione um botão de grupo de vozes.

2. Selecione uma voz.

Utilize VARIATION [▼][▲] ou A [-][+] para seleccionar uma voz.

Se seleccionar XG

Se seleccionar XG, pode seleccionar primeiro o grupo de vozes XG e depois a voz desejada.

2-1. Pressione simultaneamente os botões [-][+] do mostrador junto ao nome da voz XG para aceder a um mostrador no qual pode seleccionar vozes XG.

2-2. Utilize A [-][+] para seleccionar o grupo de vozes.

2-3. Use C [-][+] para seleccionar a voz que desejar.

Grupo de vozes	Nome da voz	Grupo de vozes	Nome da voz
GRANDPIANO1	GrandPiano1	CHURCHORGAN	PipeOrganPrincipal
	MellowPiano		PipeOrganTutti
	RockPiano		PipeOrganFlute1
	HonkyTonkPiano		PipeOrganFlute2
GRANDPIANO2	GrandPiano2	JAZZORGAN	JazzOrgan
	BrightPiano		RotaryOrgan
E.PIANO1	E.Piano1		MellowOrgan	MellowOrgan
	SynthPiano	Strings	
E.PIANO2	E.Piano2	STRINGS	SynthStrings
	Vintage E.Piano		SlowStrings
HARPSICHORD	Harpsichord8'	CHOIR	Choir
	Harpsichord8'+4'		SlowChoir
E.CLAVICHORD	E.Clavichord		SCAT	Scat
	Wah Clavi.	SynthPad1	
VIBRAPHONE	Vibraphone	SYNTH.PAD	SynthPad2
	Marimba		WoodBass
	Celesta	WOOD BASS	Bass&Cymbal
GUITAR	NylonGuitar	E.BASS	ElectricBass
	SteelGuitar		FretlessBass
		XG	XGVoice

• Para ver mais detalhes sobre as vozes XG, consulte a “Lista de vozes XG” (o folheto independente que inclui a lista de dados).

TERMINOLOGIA

Voz

No Clavinova, uma voz é um “tom” ou uma “cor tonal”.

CONSELHO

Também pode mudar entre vozes do mesmo grupo, pressionando repetidamente um botão de grupo de vozes.

CONSELHO

Para aprender as características das vozes, escute as composições de demonstração para cada grupo de vozes (página 22). Consulte a “Lista de vozes pré-seleccionadas” na página 109 para obter mais informação sobre as características de cada voz pré-seleccionada.

CONSELHO

Pode controlar o volume de uma voz com a força com que toque o teclado, embora as diferentes formas de tocar (sensibilidade de pulsação) tenham muito pouco ou nenhum efeito no som de determinados instrumentos musicais. Consulte a “Lista de vozes pré-seleccionadas” na página 109.

CONSELHO

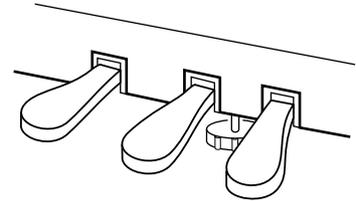
XG é uma ampliação importante do formato Sistema GM nível 1 que foi desenvolvida pela Yamaha especificamente para oferecer mais vozes e variações, assim como um controlo mais expressivo sobre as vozes e os efeitos, e para assegurar a compatibilidade dos dados no futuro.

CONSELHO

Se seleccionar XG e depois pressionar simultaneamente os botões [▼][▲], aparecerá o mostrador de selecção de vozes XG.

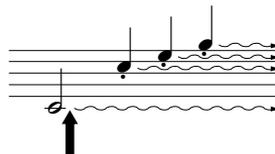
Utilização dos pedais

O Clavinova tem três pedais: pedal abafador (direito), pedal sostenuto (centro) e pedal surdina (esquerdo) que produzem uma gama de efeitos expressivos similares aos produzidos pelos pedais de um piano acústico.



Pedal abafador (direito)

Quando pisa o pedal abafador, as notas que toque têm um sustenido mais longo. Se seleccionar Grand Piano 1, ao pisar o pedal abafador activam-se as “amostras sustentadas” especiais do instrumento para simular com exactidão essa ressonância única das tabelas harmónicas e das cordas de um piano de cauda.



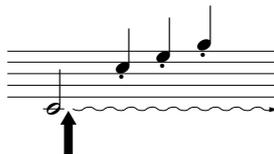
Quando pisar o pedal abafador, as notas que tocar antes de o soltar soarão mais tempo.

CONSELHO

Se o pedal abafador não funcionar, ou as notas permanecerem sustentadas embora não pise o pedal, certifique-se de que o cabo do pedal está bem ligado à tomada PEDAL da unidade (ver o passo 5 na página 113 (CLP-150) e o passo 6 na página 116 (CLP-170)). Certifique-se também de que o parâmetro RPedal do menu “VOICE SETTING” (ajuste de sons) está ajustado em ON (activado) (ver a página 83).

Pedal sostenuto (central)

Se tocar uma nota ou um acorde no teclado e pisar o pedal sostenuto enquanto mantém as notas, estas ficarão sustentadas durante todo o tempo que estiver a pisar o pedal. Não serão sustentadas as notas posteriores.



Quando pisar o pedal abafador, as notas que tocar antes de o soltar soarão mais tempo.

CONSELHO

Pode ajustar a profundidade da ressonância produzida pelas “amostras sustentadas” através do parâmetro SustainSamplingDepth do menu “OTHER SETTING”. (Consulte a página 93.)

Pedal surdina (esquerdo)

O pedal surdina reduz o volume e altera ligeiramente o timbre das notas que se interpretam enquanto se pisa o pedal. (O pedal surdina não afectará as notas que já estavam a tocar quando foi pisado. Pressione o pedal imediatamente antes de interpretar as notas que deseja suavizar).

Com os sons de vibrafone e órgão de jazz, este pedal activa e desactiva o vibrato ou altera a sua velocidade. (Ver a página 93.)

CONSELHO

Pode atribuir uma função a cada pedal por meio dos parâmetros “R Pedal”, “M Pedal” e “L Pedal” do menu “VOICE SETTING” (ajuste de vozes). (Ver as páginas 83, 84.)

CONSELHO

Os pedais central e esquerdo também se podem atribuir a operações de início e paragem de composição (função START/STOP) por meio do parâmetro “PedalStart/Stop” do menu “OTHER SETTING” (na página 94).

Acrescentar variação ao som [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]

A função Effect permite adicionar expressividade ao som. Alguns dos efeitos do Clavinova são Brilliance, Reverb e Chorus.



[BRILLIANCE]

Pode utilizar este controlo para ajustar o brilho do tom e alterar a tonalidade para que se adapte às suas preferências.

Procedimento

Para seleccionar a tonalidade que deseja, pressione um dos botões BRILLIANCE [MELLOW]/ [BRIGHT].



- | | |
|-------------|---|
| Mellow3 |] Tom suave e melodioso.
O som torna-se mais melodioso e definido à medida que aumenta o número. |
| Mellow2 | |
| Mellow1 | |
| Normal..... | Tom standard |
| Bright1 |] Tom brilhante.
O som torna-se brilhante à medida que aumenta o número. |
| Bright2 | |
| Bright3 | |

Pressione o botão [EXIT] (sair) para voltar ao mostrador principal.

CONSELHO

Para seleccionar a tonalidade que deseja, pressione BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT] e, a seguir, utilize D [-][+].

CONSELHO

Ajuste normal = Normal

TERMINOLOGIA

Ajuste normal:

O "ajuste Normal" refere-se ao ajuste inicial (de fábrica) que se obtém ao ligar pela primeira vez o Clavinova.

NOTA

Se seleccionar [Bright1], [Bright2] ou [Bright3] como tipo de brilho, o nível do volume aumentará ligeiramente. Nestas condições, se aumentar o ajuste do controlo de [MASTER VOLUME] (volume principal), o som poderia distorcer-se. Nesse caso, baixe o volume para um nível apropriado.

[REVERB]

Este controlo adiciona ao som reverberação que simula a reverberação natural de uma sala de concertos.

Procedimento

Pode activar ou desactivar a reverberação pressionando o botão [REVERB] repetidamente.

Embora o efeito de reverberação esteja desactivado, será aplicado um efeito de “reverberação de tabela harmónica” quando se seleccionar a voz GrandPiano1 ou GrandPiano2.

CONSELHO

Pode seleccionar um tipo de reverberação por meio do parâmetro Reverb Type no menu “VOICE SETTING” (ajuste de voz) e ajustar a profundidade de reverberação para a voz seleccionada por meio do parâmetro Reverb Send. (Ver a página 79.)

CONSELHO

Ajuste normal = ON

[CHORUS]

Este controlo adiciona amplitude e espaço ao som.

Procedimento

O botão [CHORUS] alterna o estado de activado e desactivado do coro.

Pode activar e desactivar o efeito de coro pressionando os botões [CHORUS] ON/OFF do painel e ajustando o parâmetro de coro activado/desactivado no menu VOICE SETTING (ver a página 80).

O ajuste do botão [CHORUS] ON/OFF (coro, activado/ligado) no painel é temporário. Quer dizer, se selecciona outra voz, o ajuste do efeito de coro para a voz anterior fica cancelado. O ajuste do parâmetro de Coro activado/desactivado fica guardado para cada voz. Quer dizer, se seleccionar uma voz determinada, o ajuste do efeito de coro activa-se ou desactiva-se automaticamente conforme o ajuste de coro guardado.

CONSELHO

Pode seleccionar um tipo de coro por meio do parâmetro Chorus Type no menu “VOICE SETTING” e ajustar a profundidade de coro para a voz seleccionada através do parâmetro Reverb Send.

Também pode activar ou desactivar o efeito de coro através do parâmetro de activação e desactivação do coro. (Ver a página 79.)

CONSELHO

Ajuste normal

O ajuste normal de coro activado/desactivado é diferente para cada som.

**Para melhorar o realismo acústico do som...
[iAFC (Instrumental Active Field Control)] (CLP-170)**

Quando iAFC estiver activado, o Clavinova soarà com maior profundidade e mais ressonância, similar a um instrumento musical acústico.



Efectue o ajuste automático depois de ligar o Clavinova pela primeira vez ou depois de mudar o Clavinova de lugar. (página 86)

Procedimento

O ajuste será activado ou desactivado cada vez que pressione iAFC [ON/OFF].

CONSELHO

Como funciona iAFC

São processados os sons captados por um microfone e os sons produzidos internamente pelo Clavinova e são emitidos pela coluna de som posterior para melhorar o realismo acústico do som.

iAFC utiliza a tecnologia EMR (Electronic Microphone Rotator) da Yamaha para garantir a estabilidade perante o retorno acústico.

CONSELHO

Não se pode utilizar iAFC nos casos seguintes.

- Quando o ajuste Speaker está em Normal e há auscultadores ligados.
- Quando o ajuste Speaker está em Off.

CONSELHO

Ao utilizar iAFC, não bloqueie a coluna de som situada no painel posterior do Clavinova. Não poderá obter o efeito iAFC óptimo se esta coluna de som estiver bloqueada.

CONSELHO

[iAFC SETTING] permite seleccionar o tipo de iAFC e ajustar a profundidade do efeito. (página 85)

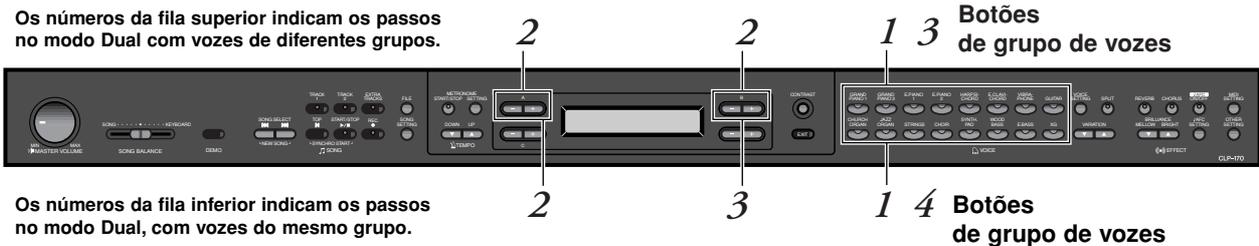
CONSELHO

Ajuste normal = ON

Combinação de duas vozes (modo Dual)

Pode reproduzir duas vozes simultaneamente por todo o teclado. Desta forma, pode simular um dueto melódico ou combinar duas vozes similares para criar um som mais forte. Consulte “Exemplos de combinação de vozes (Dual e Split)” na página 111 para ver exemplos de combinações efectivas de vozes.

Os números da fila superior indicam os passos no modo Dual com vozes de diferentes grupos.



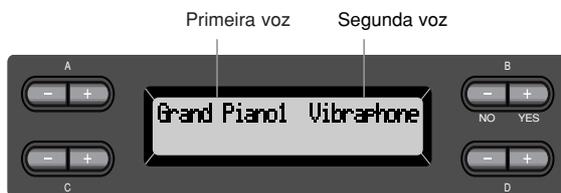
Os números da fila inferior indicam os passos no modo Dual, com vozes do mesmo grupo.

Modo Dual, com vozes de diferentes grupos

Procedimento

1. Passe ao modo Dual.

Pressione simultaneamente dois botões de grupo de vozes.



2. Seleccione uma voz.

Utilize os botões A [-]/[+] e B [-]/[+] para seleccionar uma voz.

As vozes mostradas na fila superior de “Lista de vozes pré-seleccionadas” da página 109 chamam-se primeiras vozes, e as da fila inferior, segundas vozes.

3. Saia do modo Dual e volte ao modo de interpretação normal.

Pressione qualquer botão do grupo de vozes.

CONSELHO

Se desejar seleccionar o modo Dual para a parte esquerda quando o teclado está dividido em parte esquerda e parte direita (página 35), mantenha pressionado [SPLIT] e pressione simultaneamente dois botões de grupo de vozes.

CONSELHO

Também pode utilizar os botões VARIATION [▼]/[▲] (variação) para seleccionar a primeira voz.

CONSELHO

Ver a página 28 para mais detalhes sobre como seleccionar vozes XG.

Modo Dual com vozes do mesmo grupo de vozes

Procedimento

1. Seleccione um grupo de vozes.

No modo de interpretação normal, pressione o botão do grupo de vozes que desejar.

2. Seleccione uma voz.

Utilize os botões A [-]/[+] para seleccionar uma voz.

3. Seleccione outra voz.

Utilize os botões B [-]/[+] para seleccionar outra voz do mesmo grupo de vozes.

Para utilizar vozes idênticas, pressione uma vez os botões B [-]/[+].

Para utilizar vozes diferentes dentro do mesmo grupo de vozes, pressione repetidamente os botões B [-]/[+].



4. Saia do modo Dual e volte ao modo de interpretação normal.

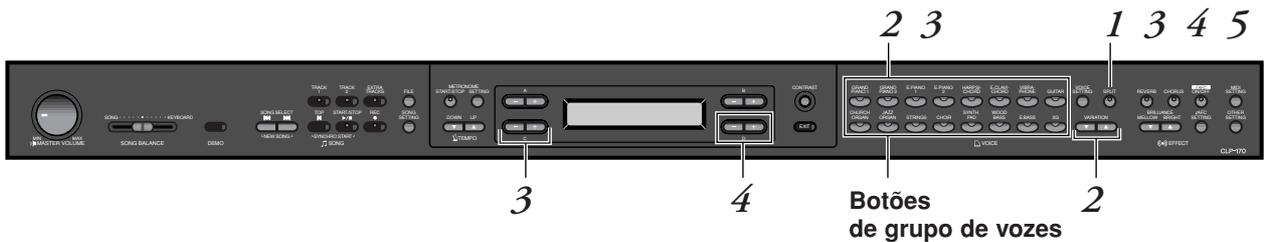
Pressione qualquer botão do grupo de vozes.

CONSELHO

Se desejar seleccionar o modo Dual para a parte esquerda quando o teclado está dividido em parte esquerda e parte direita (página 35), pressione D [-]/[+].

Divisão do registo do teclado e interpretação de duas vozes diferentes (modo Split)

O modo Split (separar) permite-lhe reproduzir duas vozes diferentes no teclado, uma com a mão esquerda e outra com a direita. Por exemplo, pode tocar numa parte um baixo através da voz [WOOD BASS] ou [E. BASS] com a mão esquerda e uma melodia com a mão direita. Consulte “Exemplos de combinação de vozes (Dual e Split)” na página 111 para ver exemplos de combinações efectivas de vozes.



Procedimento

1. Passe ao modo Split.

Pressione [SPLIT].

2. Selecciona uma voz para a mão direita.

Utilize os botões de grupo de vozes e VARIATION [▼][▲] para seleccionar a voz da direita.

3. Selecciona uma voz para a mão esquerda.

Mantenha pressionado [SPLIT] e pressione um botão de grupo de vozes para seleccionar o grupo de vozes para a esquerda.

Utilize os botões C [-]/[+] para seleccionar uma voz.

CONSELHO

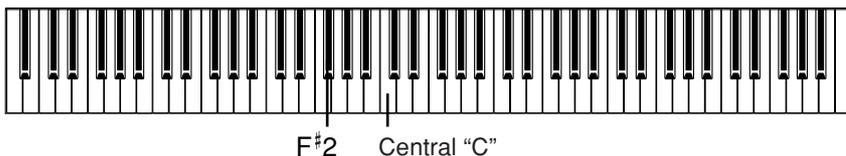
Também pode utilizar A [-]/[+] para seleccionar uma voz para a parte direita.

CONSELHO

Consulte a página 28 para ver mais detalhes sobre como seleccionar vozes XG.

4. Especifique o ponto de divisão (o limite entre a parte da mão esquerda e a da direita).

O ajuste normal do ponto de divisão é "F#2".



Para alterar o ajuste do ponto de divisão:

Pressione o botão [SPLIT] e, a seguir, utilize os botões D [-]/[+] para especificar o ponto de divisão.

(Opcional) Pressione e mantenha pressionado o botão [SPLIT] e



prima a tecla que deseja designar como o ponto de divisão.

Solte o botão [SPLIT] para voltar ao mostrador principal.

5. Saia do modo Split e volte ao modo de interpretação normal.

Pressione [SPLIT].

Pode utilizar Dual (ver a página 33) em cada parte (direita e esquerda) do modo Split.



CONSELHO

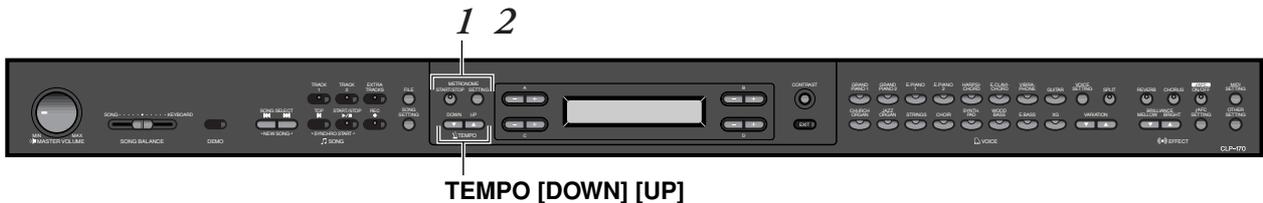
Se incluir uma tecla especificada de "ponto de divisão" no registo da mão esquerda.

CONSELHO

Também se pode definir o ponto de divisão através do parâmetro [SplitPoint] de [OTHER SETTING]. (página 92)

Uso do metrônomo

O metrônomo (um dispositivo que mantém um tempo exacto) incorporado no Clavinova é uma característica muito prática para ensaiar.



Procedimento

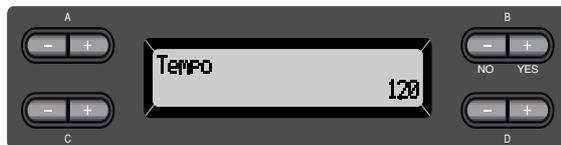
1. Inicie o metrônomo.

Pressione o botão METRONOME [START/STOP].

Quando o metrônomo soar, o indicador de compasso pisca ao tempo real.

Ajuste do tempo

Pressione o botão TEMPO [DOWN] ou [UP].



Para ajustar o tempo (número de compassos por minuto: 10-500), utilize os botões TEMPO [DOWN]/[UP] ou os botões D [-]/[+]. Para restabelecer o ajuste normal (inicial) do tempo, pressione simultaneamente as teclas [DOWN] e [UP] ou as teclas D [-] e [+].

Pressione o botão [EXIT] para voltar ao mostrador normal.

2. Pare o metrônomo.

Pressione o botão METRONOME [START/STOP].

CONSELHO

O tempo inicial é 120 (se tiver sido seleccionada uma composição, usa-se o tempo da composição).

CONSELHO

Pode ajustar a atribuição de tempo, o volume do metrônomo, e o tom do metrônomo através do botão METRONOME [SETTING]. (Ver a página 76.)

Gravação da sua interpretação

Neste capítulo, explica-se a forma de gravar a sua interpretação através da função de gravação do Clavinova.

Pode, por exemplo, reproduzir o que interpretou no teclado do Clavinova como ajuda efectiva para praticar. Também pode gravar só a parte da mão esquerda e, a seguir, praticar a parte da mão direita enquanto se reproduz a parte da mão esquerda.

Dado que pode gravar até dezasseis pistas em separado, poderia gravar as partes da mão esquerda e da mão direita em separado, ou gravar cada parte de uma interpretação a quatro mãos ou de um grupo, uma por uma, para criar uma composição.

CONSELHO

Pode gravar a sua interpretação (dados de áudio) num gravador de cassettes ou outros dispositivos de gravação por meio da ligação AUX OUT (saída auxiliar).
(Ver a página 60.)

CONSELHO

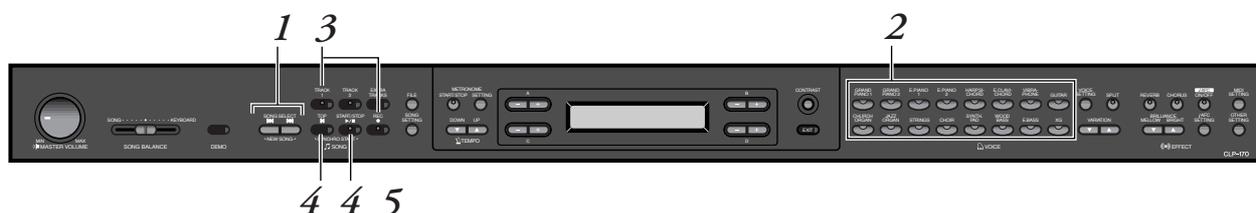
Diferença entre gravar e armazenar:

O formato dos dados de interpretação gravados numa fita de cassette difere do dos dados gravados no Clavinova. Uma fita de cassette grava sinais de áudio. Por outro lado, o Clavinova "guarda" informação tendo em conta a sincronização das notas, os sons e um valor de tempo, mas não sinais de áudio. Quando reproduz composições gravadas, o Clavinova produz um som a partir da informação armazenada. Portanto, a gravação no Clavinova poderia denominar-se com mais exactidão "armazenamento de informação". No entanto, neste manual utiliza-se frequentemente o termo "gravação" porque parece que tem mais sentido.

Às vezes aparece uma mensagem no mostrador (quadro de diálogo de informação ou de confirmação) para facilitar a operação. Consulte a "Lista de mensagens" da página 96 para ver a explicação de cada mensagem, as medidas que devem ser tomadas e informação para solucionar o problema.

Gravação de uma nova composição

Gravação em [TRACK 1]



Procedimento

1. Seleccione "NewSong" para gravar.

Pressione simultaneamente os botões **SONG SELECT** [**◀◀**] [**▶▶**].

Mostrador de Nova composição



NOTA

Se seleccionar uma composição diferente de "P-000: Nova composição" e gravar numa pista que já contém dados, os dados existentes na pista perder-se-ão.

2. Seleccione uma voz.

Seleccione uma voz (ou várias vozes) para gravar (ver a página 28).

Ajuste os demais parâmetros, como a reverberação ou o coro.

Deslize o controlo [MASTER VOLUME] (volume principal) para ajustar o nível de volume como desejar. Também pode utilizar este controlo para ajustar o nível durante a reprodução.

Depois de ajustar o tempo ou, se não aparecer o mostrador de estado de espera de gravação, pressione um dos botões de SONG SELECT [◀◀] [▶▶], uma vez para voltar ao mostrador de Nova composição.

3. Entre no modo de gravação e seleccione uma pista para gravar.

Pressione e mantenha pressionado o botão [REC], e depois pressione o botão [TRACK 1].

O indicador de [TRACK 1] pisca a vermelho. (Para cancelar a gravação, pressione o botão [REC] ou [TOP].)

Mostrador de estado de espera de gravação



Ajuste o tempo, se for necessário.

Se não aparecer este mostrador, pressione um dos botões SONG SELECT [◀◀] [▶▶] uma vez.

4. Inicie e pare a gravação.

A gravação começa automaticamente logo que toca uma nota no teclado.

(Opcional) Pressione o botão SONG [START/STOP] para iniciar a gravação.

O mostrador de gravação mostra o número de compasso actual.

Mostrador de gravação



Número de compasso na gravação

Para deixar de gravar, pressione o botão [TOP]. O Clavinova procura o princípio da composição.

Acende-se o indicador de [TRACK 1] com uma luz verde. (O modo de gravação fica cancelado automaticamente).

NOTA

Ajuste o tempo no passo 3.

NOTA

Consulte a página 45 para ver mais informação sobre a gravação no modo Dual/Split.

CONSELHO

Pode gravar dados enquanto utiliza o metrónomo. O som do metrónomo não é gravado.

CONSELHO

Se pressionar o botão SONG [START/STOP] durante a gravação, produz-se uma pausa. Para reiniciar a gravação, volte a pressionar o botão SONG [START/ STOP] ou toque uma nota no teclado.

CONSELHO

Se pressionar o botão [REC], produz-se uma pausa na gravação.

5. Reproduza a interpretação gravada.

Pressione o botão SONG [START/STOP] para reproduzir a interpretação gravada.

Quando se tiver completado a reprodução, esta parará automaticamente e o Clavinova procurará o princípio da composição.

Para parar a reprodução a meio de uma composição, pressione o botão [TOP].

Para efectuar uma pausa na reprodução, pressione o botão SONG [START/STOP]. A reprodução pára quando se pressiona este botão.

Quando desligar o Clavinova, perder-se-ão os dados de interpretação gravados. Se desejar conservar a gravação, guarde os dados através dos parâmetros SaveToMemory (página 48) ou SaveToDisk (CLP-170) (página 49) no menu File (Ficheiro).

Regravação de TRACK 1

Nesta secção, explica-se como pode voltar a gravar no caso de não estar satisfeito com a sua interpretação.

Procedimento

1. Seleccione uma voz (ou várias vozes) para gravar, se for necessário.

Repita o passo 2 da página 39 se desejar alterar os ajustes anteriores.

Para voltar a gravar, siga o procedimento do Passo 3 descrito na página 39.

Os dados originais de interpretação serão substituídos pelos dados novos.

NOTA

Para limpar de uma pista os dados gravados, utilize o parâmetro Channel Clear (limpeza de canal) do menu "SONG SETTING". (Ver a página 74.)

Regravação parcial de TRACK 1

Nesta secção, explica-se como voltar a gravar parte de uma composição.

Procedimento

1. Efectue uma pausa na composição ao princípio da parte que deseja regravar.

Utilize os botões B [-]/[+] enquanto aparece o mostrador de reprodução para se deslocar pelos compassos ou reproduzir a gravação, e pressione o botão SONG [START/STOP] para localizar um ponto que esteja pouco antes do início da parte que deseja regravar.

Mostrador de reprodução



2. Seleccione uma voz (ou várias vozes) para gravar, se for necessário.

Repita o passo 2 da página 39 se desejar alterar os ajustes anteriores.

3. Seleccione o método de gravação e introduza o modo de gravação.

- 3-1 Pressione e mantenha pressionado o botão [REC], e depois pressione repetidamente os botões C [-]/[+] para especificar como deve começar a gravação; pressione repetidamente os botões D [-]/[+] para especificar como deve terminar.

Enquanto mantém pressionado o botão [REC] aparece o mostrador de Selecção do seguinte método de gravação.



Métodos de início:

Norm (Normal) - serão limpos os dados existentes quando iniciar a regravação.
Key On (clave activada) - não serão limpos os dados que já existiam antes do ponto onde começar a tocar uma nota.

NOTA

Se não aparecer o mostrador de reprodução, pressione um dos botões SONG SELECT [◀◀] [▶▶] uma vez.

Métodos de finalização:

Replace (substituição) - também serão limpos os dados que se encontram depois do ponto em que parar a gravação.

Punch Out (picar) - serão conservados os dados que se encontram depois do ponto em que parar a gravação.

3-2 Mantenha pressionado o botão [REC] e pressione o botão [TRACK 1].

O indicador de [TRACK 1] piscará a vermelho.

(Para parar a gravação, volte a pressionar o botão [REC] ou pressione o botão [TOP].)

Siga este procedimento partindo do Passo 4 descrito na página 39.

CONSELHO

Se cancelar a gravação pressionando o botão [REC], esta parará quando pressionar o botão. Se cancelar a gravação pressionando o botão [TOP], o Clavinova procurará o início da composição.

Gravação em [TRACK2]

Nesta secção, explica-se a forma de gravar outra parte na segunda pista.

Procedimento

1. Seleccione uma voz.

Selecione uma voz (ou várias vozes) para gravar.

Repita o Passo 2 descrito na página 39.

2. Entre no modo de gravação e seleccione uma pista para gravar.

Pressione e mantenha pressionado o botão [REC], e pressione o botão [TRACK 2].

O indicador de [TRACK 2] pisca a vermelho. (Para cancelar a gravação, pressione o botão [REC] ou [TOP].)

CONSELHO

Se pressionar repetidamente o botão [TRACK 1], a reprodução será activada (o indicador acende-se a verde) e desactivada (o indicador apaga-se).

Efectue a gravação seguindo o procedimento que começa com o Passo 4 da página 39.

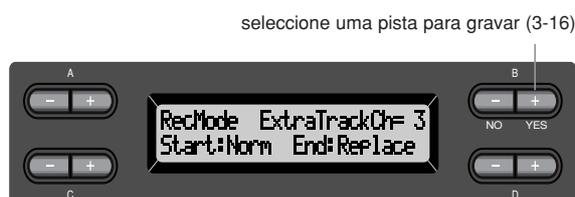
Pode gravar uma parte nova enquanto escuta a reprodução dos dados gravados no [TRACK 1].

Gravação na terceira pista ou em pistas posteriores [EXTRA TRACKS]

Pode continuar a gravar outras partes nas pistas 3-16 [EXTRA TRACKS] uma por uma.

Procedimento

1. Mantenha pressionado o botão [REC] no passo 2 de “Gravação em [TRACK2]” da página 42 e utilize os botões B [-]/[+] para seleccionar uma pista de gravação (3-16).



2. Enquanto mantém pressionada a tecla [REC], pressione o botão [EXTRA TRACKS].

Depois, siga o procedimento que começa com o Passo 4 da página 39.

Outras técnicas de gravação

Adicionar dados ou gravar sobre composições existentes

A secção anterior explicava como gravar a sua interpretação desde o princípio, seleccionando uma composição em branco “P-000: NewSong”. Também pode adicionar a sua interpretação a composições existentes ou gravar sobre elas (como as 50 composições pré-seleccionadas [P-001-P-050], sobre dados musicais disponíveis no mercado [ver a página 58] ou sobre as suas próprias interpretações gravadas [ver a página 46]).

Procedimento

1. Seleccionar uma composição para gravar (P-001 - P-050).

Seleccione uma das composições pré-seleccionadas (P-001-P-050) em lugar de “P-000: NewSong”, como se indica no Passo 1 de “Gravação em [TRACK1]”, na página 38. Para seleccionar uma composição de dados musicais de venda pública ou de dados já gravados, ver os Passos 1 e 2 da página 55.

NOTA

Se gravar numa pista que já contém dados, estes perder-se-ão.

Para continuar a gravar, siga o procedimento descrito em “Gravação de uma nova composição”, da página 38 à 43.

Alterar uma voz ou um tempo depois de gravar

Pode alterar a voz ou o tempo depois de gravar para alterar o ambiente de uma composição ou para lhe dar um tempo mais apropriado. Também pode alterar estes elementos a meio de uma composição.

Procedimento

- 1. Seleccione a composição que desejar modificar através dos botões SONG SELECT [▶] [◀◀].**
- 2. Para alterar a voz ou o tempo a meio da composição, especifique o compasso que se vai modificar com os botões B [-]/[+].**
- 3. Altere os ajustes (voz, reverberação, etc.).**

Por exemplo, se desejar alterar a voz gravada E.Piano1 a E.Piano2, utilize os botões do grupo de vozes e os botões A [-]/[+] para seleccionar E.Piano2. Quando tiver completado o ajuste, pressione um dos botões de SONG SELECT [◀◀] [▶▶] uma vez para voltar ao mostrador de selecção de composição.
- 4. Mantenha pressionado o botão [REC] e seleccione a pista que deseja modificar.**

O indicador da pista seleccionada acende-se a vermelho. Altere o ajuste de tempo agora, se for necessário.

Neste ponto, não toque o teclado nem pressione o botão SONG [START/STOP]. De contrário, iniciar-se-á uma gravação e serão limpos os dados gravados.
- 5. Pressione o botão [TOP] ou [REC] para sair do modo de gravação.**

NOTA

Antes de alterar um som ou um tempo, estabeleça o método de início em "Normal". (página 41) Quando o método de início está definido como "KeyOn", não se pode alterar nem o som nem o tempo.

CONSELHO

Consulte "Perguntas sobre operações e funções" na página 102 se desejar obter informação sobre os ajustes que se podem alterar aqui.

CONSELHO

Ajuste o tempo no Passo 4.

⚠ CUIDADO

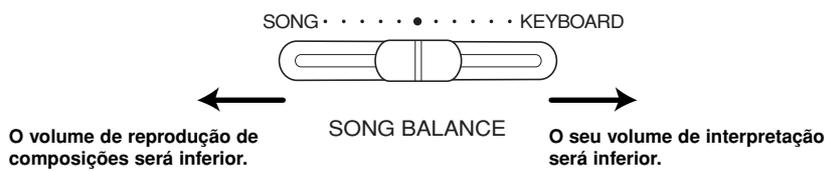
Os ajustes modificados (excepto o ajuste do tempo) serão armazenados na memória e já não se poderão recuperar os ajustes anteriores. Proceda com cuidado.

Ajuste do equilíbrio de volume entre a reprodução e a sua interpretação [SONG BALANCE]

Enquanto se gravam várias partes em pistas uma a uma, pode ajustar o balance de volume entre a reprodução das partes gravadas e a sua interpretação actual.

Procedimento

1. Mova [SONG BALANCE] para a esquerda ou para a direita para efectuar ajustes.



CONSELHO

Alguns dados musicais comercializados contêm volumes muito elevados. Ao utilizar estes dados, ajuste o balance de composição.

CONSELHO

O ajuste do balance de composição também se usa durante a reprodução. (Ver a página 55.)

Gravação em modo Dual ou Split

Quando se grava em modo Dual ou Split, o Clavinova grava cada som numa pista independente. Na tabela seguinte mostra-se como se atribuem pistas a cada voz.

⚠ ATENÇÃO

Quando se gravam várias partes em pistas uma a uma, ou quando se gravam novos dados sobre uma composição já existente (ver a página 43), são limpos os dados existentes. Proceda com cuidado.

No exemplo seguinte foram seleccionadas para gravar as pistas 1, 2 e EXTRA TRACK (pista adicional).

Pistas atribuídas para a gravação	Dual			Split			Split+Dual		
	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn
	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
Pistas utilizadas para a gravação	MAIN (primeira voz)	TRACK1	TRACK2	TRACKn	TRACK1	TRACKn	TRACK1	TRACKn	
	LEFT (primeira voz)	—			TRACK2	TRACKn+1	TRACK2	TRACKn +1	
	MAIN (segunda voz)	TRACK3	TRACK4	TRACKn +2	—		TRACK3	TRACKn +2	
	LEFT (segunda voz)	—			—		TRACK4	TRACKn +3	

Nota: TRACKn = TRACK 3 - TRACK 16 (pista n = pista 3 - pista 16)
Se “n+1”, “n+2” e “n+3” excedem 16, usam-se as pistas 1, 2 e 3.

CONSELHO

A alteração entre modo Dual e Split numa composição não se grava.

Armazenamento de composições gravadas e manipulação de ficheiros...[FILE]

Os mostradores de ficheiros (aos quais se acede através do botão [FILE]) permitem manusear os ficheiros de composições (quer dizer, guardar, limpar e alterar o nome das composições gravadas), copiar e formatar discos (CLP-170), assim como alterar os caracteres que aparecem no monitor.

Para estas operações disponibilizam-se os seguintes parâmetros:

Ajustes	Nome do parâmetro	Página de referência
Armazena as composições gravadas e outras composições na memória do Clavinova	SaveToMemory	48
Armazena as composições gravadas e outras composições em disquetes (CLP-170)	SaveToDisk	49
Limpa uma composição da memória de armazenamento do Clavinova ou (só no CLP-170) de uma disquete	DeleteSong	50
Muda o título das composições	RenameSongs	51
Copia os dados de uma disquete para outra disquete (CLP-170)	CopyDisk	52
Formata uma disquete (CLP-170)	FormatDisk	53
Inicia automaticamente uma composição quando se insere a disquete (CLP-170)	FloppyDisk SongAutoOpen	54
Altera o tipo de caracteres que aparecem no mostrador	CharacterCode	54

Memória do Clavinova

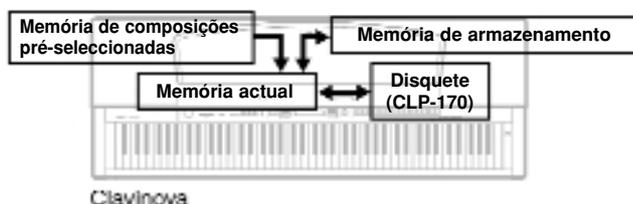
O Clavinova têm os três tipos de memória seguintes:

- **Memória actual:**
É uma área de memória temporária onde se pode colocar e editar temporariamente a composição seleccionada nesse momento antes de a reproduzir ou gravar.
- **Memória de composições pré-seleccionadas:**
Esta parte da memória, que é só leitura, guarda 50 composições pré-seleccionadas para piano.
- **Memória de armazenamento:**
Esta parte da memória permite guardar composições gravadas ou dados de composições descarregados de disquete (CLP-170).

Ao seleccionar uma composição no mostrador de selecção de composições, esta abre-se na memória actual a partir da memória de composições pré-seleccionadas, da memória de armazenamento ou da disquete (CLP-170).

A memória actual utiliza-se para reproduzir e gravar composições. Quando se desliga o Clavinova, as composições armazenadas na memória de composições pré-seleccionadas e na memória de armazenamento não são limpas. Pelo contrário, as composições da memória actual perdem-se. Se desejar conservar uma composição na memória actual, deve guardá-la na memória de armazenamento ou numa disquete (CLP-170) (ver as páginas 48, 49).

Neste manual, uma composição gravada situada na memória actual denomina-se “**composição actual**”, uma composição da memória de armazenamento é uma “**composição da memória**” e uma composição de uma disquete é uma “**composição de disco**” (CLP-170).



TERMINOLOGIA

Ficheiro

Um ficheiro contém um grupo de dados. No Clavinova, um ficheiro de composição inclui os dados da composição e um número de composição.

Memória

A memória é o componente do Clavinova no qual se podem guardar e editar os dados.

Formatação (inicialização) (CLP-170)

As disquetes constituem um meio adequado para armazenar diferentes dados para computadores e outros dispositivos. Existem muitas formas (formatos) de armazenar dados em disquetes, em função do dispositivo. Portanto, deve atribuir um formato à disquete para poder utilizá-la num tipo de dispositivo concreto. Esta operação denomina-se “formatação”.

Código de carácter

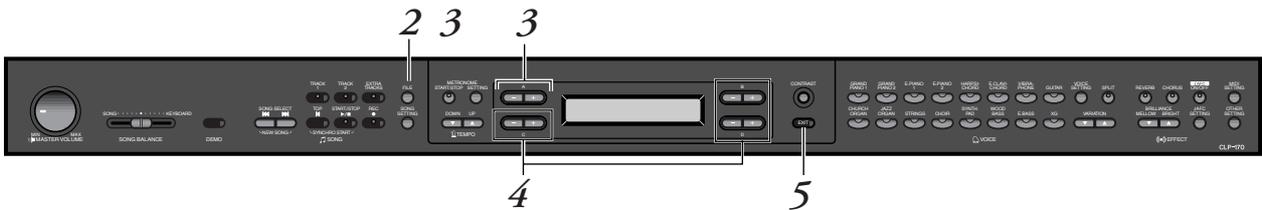
Tipo de caracteres

CONSELHO

Tenha em conta que as características de cópia são exclusivamente para uso pessoal.

Operações básicas com ficheiros

Às vezes, aparece uma mensagem no mostrador (quadro de diálogo de informação ou de confirmação) para facilitar a utilização. Consulte a “Lista de mensagens” da página 96 para ver a explicação de cada mensagem e as medidas que se devem tomar.



Procedimento

1. Seleccione uma composição/(só no CLP-170) Prepare um disco.

Seleccione a composição que deseja guardar ou cujo nome deseja alterar.
(Opcional) Insira uma disquete para copiar ou formatar na unidade de disco (CLP-170).

2. Aceda ao menu File.

Pressione o botão [FILE].



Para fechar o menu File, pressione o botão [EXIT] uma ou duas vezes.

3. Seleccione o parâmetro que deseja.

Pressione os botões [FILE] ou A [-]/[+] várias vezes para ver o elemento que deseja entre os seguintes:
“SaveToMemory”, “SaveToDisk” (CLP-170), “DeleteSong”,
“RenameSong”, “CopyDisk” (CLP-170), “FormatDisk” (CLP-170),
“FloppyDiskSongAutoOpen” (CLP-170), “CharacterCode”.

4. Ajuste o parâmetro ou execute o comando.

Utilize os botões B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+], D [-]/[+].
Para obter mais informação relativa a este Procedimento, consulte a seguir a secção correspondente.

5. Feche o menu File.

Pressione o botão [EXIT].

Armazenamento de composições gravadas ou outras composições na memória de armazenamento do Clavinova...[SaveToMemory]

Se gravar uma composição e depois desligar o Clavinova, a composição será eliminada. Para armazenar a composição gravada, deve guardá-la na memória de armazenamento do Clavinova ou numa disquete (CLP-170). (Para armazenar uma composição numa disquete, consulte a seguinte secção [SaveToDisk].) Também é possível armazenar composições pré-seleccionadas, composições de disco e gravações adicionais ou de limpeza (página 43) na memória de armazenamento.



Procedimento

Consulte a página 47 para obter informação sobre operações básicas. A seguir, indica-se um Procedimento detalhado do Passo 4.

4-1 Atribua um nome à composição.

Para mover o cursor (um pequeno sinal de sublinhado), utilize os botões C [-]/[+].
 Para inserir um espaço, pressione simultaneamente os botões C [-]/[+].
 Para seleccionar um carácter no cursor, utilize os botões D [-]/[+].
 Para limpar um carácter, pressione simultaneamente os botões D [-]/[+].
 Os nomes de composição não podem ter mais de 58 caracteres. Se o nome é mais longo que o mostrador, utilize os botões C [-]/[+] para mover o cursor e deslocar o nome.

4-2 Execute a operação.

Pressione o botão B [+ (YES)] situado junto a "Execute?->".
 Aparece no mostrador "Sure?->". Pressione o botão B [+ (YES)] de novo para confirmar a operação. (Para cancelar a operação, pressione o botão B [- (NO)].)
 O Clavinova apresenta "Executing" no mostrador durante a operação.
 Quando a operação estiver finalizada, mostrará "Completed".
 A composição numera-se automaticamente como "M-", em que "M" significa "Memória" e "-" é um número.

CONSELHO

Se a memória de armazenamento contém uma ou mais composições e armazenar outra nova, o Clavinova ordena-as alfabeticamente e renumera-as automaticamente.

CONSELHO

- Pode alterar o tipo de caracteres do mostrador através do parâmetro CharacterCode.
- Se seleccionar posteriormente uma composição armazenada, o seu nome terá a extensão ".MID".

TERMINOLOGIA

"Execute?->": Deseja executar a operação?
 "Sure?->": Tem a certeza?
 "Executing": O Clavinova está a executar a operação.
 "Completed": a operação foi finalizada.

⚠ CUIDADO

Não desligue a corrente enquanto o mostrador apresenta "Executing".

Armazenamento de composições gravadas ou outras composições numa disquete...[SaveToDisk] (CLP-170)

Pode guardar numa disquete as composições que gravar, as composições da memória ou as gravações que acrescentar ou gravar (página 43) sobre composições da memória gravadas previamente.



Procedimento

Consulte a página 47 para obter informação sobre as operações básicas. A seguir, indica-se um Procedimento detalhado do Passo 4.

4. Certifique-se de que há uma disquete formatada (página 53) inserida na unidade de disco.

Siga os passos indicados para a operação [SaveToMemory] (ver a página 48) para atribuir um nome à composição e armazená-la.

A composição numera-se automaticamente como “D-”, em que “D” significa “Disco” e “-” é um número.

CONSELHO

Os dados da composição são guardados no formato SMF (formato 0). Portanto, pode reproduzir o disco em instrumentos compatíveis com o formato SMF.

CONSELHO

Para especificar uma pasta do disco como localização de armazenamento...

Quando aparecer a mensagem “Sure?->” (tem a certeza?), pressione C [-][+] para mostrar a pasta. Utilize C [-][+] para seleccionar a pasta.

Pode utilizar D [+] para entrar numa pasta.

Pressione a tecla D [-] para voltar ao nível anterior (superior).

⚠ CUIDADO

Não desligue a corrente nem extraia a disquete enquanto aparecer no mostrador a palavra “Executing”.

Elimina uma composição da memória de armazenamento do Clavinova ou (só no CLP-170) de uma disquete...[DeleteSong]

Isto elimina uma composição da memória ou (só no CLP-170) do disco. Não se pode eliminar uma composição pré-seleccionada na composição actual.



CONSELHO

Para limpar uma composição actual, seleccione "ALL" para o parâmetro ChannelClear (limpar canal) no menu "SONG SETTING" (página 74). Como alternativa, pressione os botões SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] simultaneamente para mostrar "Song Changed Save?" (Deseja guardar a composição modificada?).

Isto significa "A song has been edited (Foi modificada uma composição). Do you wish to save the change? (Deseja guardar as alterações?)". Pressione o botão B [-/(NO)]. A composição actual é eliminada e é seleccionada uma em branco, "NewSong".

Procedimento

Consulte a página 47 para obter informação sobre as operações básicas. Seguidamente, indica-se um Procedimento detalhado do Passo 4.

4-1 Seleccione a composição que deseja eliminar.

Utilize os botões C [-]/[+] para seleccionar uma composição.

4-2 Execute a operação.

Pressione o botão B [+ (YES)] situado junto a "Execute? →". Siga as instruções que aparecem no mostrador.

CONSELHO

Se seleccionar uma composição da memória ou uma composição de disco, ao eliminar a composição não são eliminados os seus dados da memória actual.

No entanto, se voltar ao mostrador de selecção de composições, a informação da composição que não seja o seu nome será substituída por "_____".

CONSELHO

Depois de limpar uma composição, o Clavinova actualiza automaticamente os números das composições.

CONSELHO

Quando eliminar uma pasta do disco, serão eliminados todos os ficheiros que a pasta contiver. (CLP-170)

CONSELHO

Se aparecer uma pasta para uma composição de disco (CLP-170), aparece o indicador [↑/↓] na parte inferior direita do mostrador. Neste caso, pode utilizar a tecla D [+] para abrir a pasta. Pressione a tecla D [-] para voltar ao nível anterior (superior).

⚠ CUIDADO

Nunca desligue a corrente nem extraia a disquete enquanto o mostrador apresentar [Executing].

Alteração de nome de uma composição...[RenameSong]

Pode alterar o título de uma composição (excepto os das composições pré-seleccionadas e [P-000: NewSong]).



Procedimento

Consulte a página 47 para obter informação sobre as operações básicas. A seguir, indica-se um Procedimento detalhado para o passo 4.

- 4. Atribua à composição um nome da maneira descrita na secção [SaveToMemory] (página 48).**

⚠ CUIDADO

Não desligue a corrente nem extraia a disquete enquanto se apresenta no mostrador a mensagem "Executing".

CONSELHO

Quando alterar o nome de uma composição, o Clavinova ordena as composições alfabeticamente e volta a numerá-las.

Cópia de dados de uma disquete para outra... [CopyDisk] (CLP-170)

Pode copiar todo o conteúdo de uma disquete para outra disquete.



Procedimento

Consulte a página 47 para obter informação sobre as operações básicas. A seguir, indica-se um Procedimento detalhado para o passo 4.

4-1 Certifique-se de que há uma disquete formatada na unidade de disco.

4-2 Pressione o botão B [+ (YES)] situado junto a “Execute? →”.

4-3 Quando aparecer no mostrador a mensagem “Insert Target Disk”, extraia o disco de origem e insira o de destino.

Quando a operação de cópia tiver sido completada, o mostrador do Clavinova mostrará a mensagem “Completed”.

CONSELHO

Utilize o mesmo tipo de disco (2DD ou 2HD) para o disco de destino e o disco de origem.

TERMINOLOGIA

Insert Target Disk (inserir disco de destino):
Insira o disco de destino.

⚠ CUIDADO

Não desligue a corrente nem extraia a disquete enquanto se apresentar no mostrador a mensagem “Executing”.

Formatação de uma disquete...[FormatDisk] (CLP-170)

Pode formatar uma disquete a fim de a poder utilizar com o Clavinova.



Procedimento

Consulte o Procedimento básico na página 47.
Efectue as operações seguintes no passo 4.

4-1 Certifique-se de que a disquete formatada está inserida na unidade de disco.

4-2 Pressione o botão B [+ (YES)] situado junto a "Execute? →".
Siga as instruções que aparecem no mostrador.

⚠ CUIDADO

Não desligue a corrente nem extraia a disquete enquanto se apresenta no mostrador a mensagem "Executing".

Início automático de uma composição quando se insere o disco [FloppyDiskSongAutoOpen] (CLP-170)

Especifique se deve ser iniciada uma composição automaticamente quando insere um disco.



Procedimento

Consulte o Procedimento básico na página 47.
Effectue a seguinte operação no passo 4.

4. Utilize D [-][+] para seleccionar ON ou OFF.

Alteração do tipo de caracteres no mostrador...[CharacterCode]

Pode alterar o tipo de caracteres que aparecem no mostrador.
O ajuste inicial é "International". Para introduzir dados em katakana, altere este ajuste para "Japanese".



Opções: International, Japanese

Lista de caracteres

[International]

0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	Ñ	ñ	ß	Ç	ç	°	ı	ı	!	#	\$	%	&	'	()
+	,	-	.	;	=	@	[]	^	_	`	{	}	~																													

[Japanese]

0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	*	°	-	。	「	」	,	・	!	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	.	;	=	@	[]	^	_	`	{	}	~
-----	-----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Reprodução de composições gravadas e dados musicais comercializados

Pode reproduzir composições gravadas através da função Record (página 38), assim como dados musicais comercializados. Também pode tocar o teclado durante a reprodução.

CONSELHO

O instrumento não pode ler correctamente as composições que incluam uma grande quantidade de dados, pelo que é possível que não possa seleccioná-los. A capacidade máxima é aproximadamente de 200 a 300 KB, não obstante pode variar em função do conteúdo de dados de cada composição.

CONSELHO

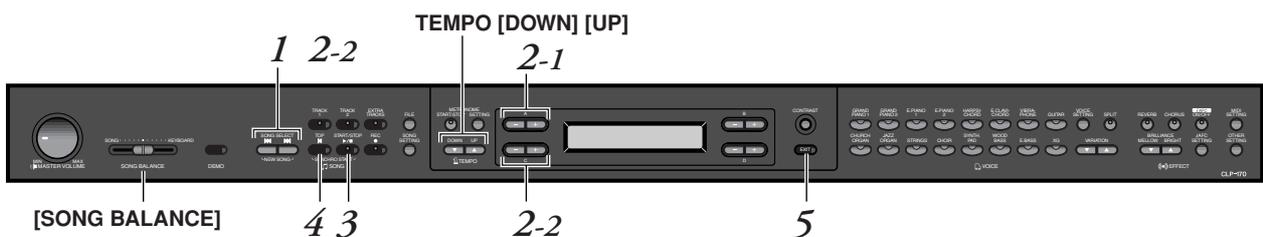
Ver a página 57 para obter informação relativa aos tipos de dados de composições que o Clavinova pode reproduzir.

CONSELHO

Altere o tipo de carácter do Clavinova ([CharacterCode]) conforme for necessário para a composição seleccionada.

Reprodução de uma composição

Se desejar reproduzir uma composição de disco no CLP-170, insira a disquete na unidade de disco.



Procedimento

1. Apresente o mostrador de selecção de composições.

Pressione qualquer um dos botões de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

Mostrador de selecção de composições



2. Selecciona a composição que desejar.

2-1 Utilize os botões A [-]/[+] para seleccionar o tipo de composição: "PresetSong", "MemorySong" ou "DiskSong" (CLP-170).

Se a memória de armazenamento interna contém uma ou mais composições, o Clavinova mostra "MemorySong". Se inserir na unidade uma disquete que contém dados de composições, o Clavinova mostra "DiskSong" (CLP-170).

2-2 Utilize os botões C [-]/[+] ou os de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] para seleccionar uma composição.

CONSELHO

Pode efectuar a sua própria interpretação de conjunto. Grave as partes de uma composição o peça para piano a quatro mãos e, a seguir, reproduza a parte gravada enquanto toca a outra parte no teclado.

CONSELHO

Utilize o parâmetro SongRepeat do menu "SONG SETTING" (página 75) para seleccionar a repetição da reprodução de todas as composições ou de uma só composição.

CONSELHO

Se aparecer uma pasta para uma composição de disco (CLP-170), aparece o indicador [↑/↓] na parte inferior direita do mostrador. Neste caso, pode utilizar a tecla D [+] para abrir a pasta. Pressione a tecla D [-] para voltar ao nível anterior (superior).

CONSELHO

Se o nome da composição é mais longo que o mostrador, pode pressionar D [+] para se deslocar para a direita em intervalos de um carácter. Pressione D [-] para se deslocar para a esquerda em intervalos de um carácter.

3. Inicie a reprodução.

Pressione o botão SONG [START/STOP].

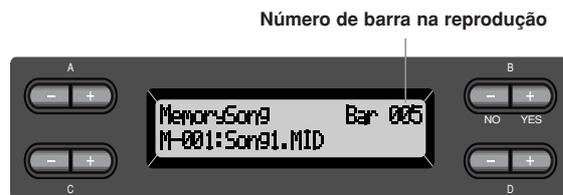
Início automático da reprodução ao começar a tocar no teclado (Synchro Start)
Pode iniciar a reprodução logo que comece a tocar no teclado. Esta função denomina-se “Synchro Start”.

Para entrar no modo de espera de Synchro Start, pressione e mantenha pressionado o botão [TOP] e depois pressione o botão SONG [START/ STOP]. O indicador SONG [START/STOP] piscará.

Agora, toque no teclado. A reprodução começa simultaneamente.

Para cancelar a função Synchro Start, pressione o botão [TOP] enquanto o Clavinova está no modo de espera de Synchro Start.

Pode avançar e retroceder (rebobinagem e avanço rápido) pelas barras através dos botões B [-]/[+] do mostrador de selecção de composições enquanto o Clavinova está a reproduzir ou enquanto está parado.



Pode tocar no teclado enquanto o Clavinova está a reproduzir uma composição. Também pode tocar as notas com uma voz diferente da da reprodução seleccionando-a no painel e ajustando o equilíbrio do volume entre as partes reproduzidas e a interpretação actual através do controlo deslizante de [SONG BALANCE]. (Ver a página 45.)

Pressione qualquer um dos botões de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] para voltar ao mostrador de selecção de composições.

Ajuste do tempo

Pode usar os botões de TEMPO [DOWN]/[UP] para ajustar o tempo da reprodução. Para ajustar o tempo inicial (o tempo original da composição), pressione simultaneamente os botões [DOWN] e [UP].

Pressione qualquer um dos botões de SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] para voltar ao mostrador de selecção de composições.

4. Parará a reprodução.

Quando finalize a reprodução, o Clavinova parará automaticamente e procurará o início da composição. Para parar a reprodução a meio de uma composição, pressione o botão [TOP].

Também pode efectuar uma pausa na reprodução pressionando o botão SONG [START/STOP]. A reprodução pára quando se pressiona este botão.

TERMINOLOGIA

Barra: compasso

CONSELHO

Pode tocar com o metrónomo ao mesmo tempo que reproduz a composição.

Quando parar a reprodução, também parará o metrónomo.

CONSELHO

No mostrador de selecção de composições:

- Pressione o botão de SONG SELECT [◀◀] ou C[-] enquanto pára a reprodução a meio da composição para procurar o início. No entanto, se tiver seleccionado uma composição de disco (CLP-170) e há uma pasta diante da composição, esta pasta aparecerá quando pressionar os botões SONG SELECT [◀◀] [▶▶] o C[-]/[+] durante a reprodução de uma composição.
- Pressione o botão de SONG SELECT [◀◀] ou C[-] durante a reprodução para reiniciar a composição desde o princípio.
- Pressione o botão de SONG SELECT [▶▶] o C[+] durante a reprodução para a iniciar a partir da composição seguinte.

5. Volte ao mostrador principal.

Pressione o botão [EXIT].

Extraia a disquete da unidade de disco se tiver estado a reproduzir uma composição de disco (CLP-170).

Activação e desactivação da reprodução de pistas

Quando seleccionar uma composição no Clavinova, acenderão a verde os indicadores das pistas que contêm dados ([TRACK 1], [TRACK 2], [EXTRA TRACKS]). Se pressionar estes botões de pista enquanto o Clavinova está a reproduzir (ou quando está parado), apagam-se os indicadores e não se reproduzem os dados destas pistas. Para activar ou desactivar a reprodução das pistas, pressione os botões de pista. Pode tocar a parte que está desactivada.

CONSELHO

Pode ensaiar uma parte ou uma frase através dos parâmetros FromToRepeat (repetir desde até) (página 74) e PhraseMark (marca de frase) (página 75) no menu "SONG SETTING".

Tipos de dados de composição admitidos

O Clavinova CLP-170/150 reproduz dados de composições que tenham os seguintes formatos:

Formato de disquete (CLP-170)

- Discos 2DD de 3,5 polegadas em formato MS-DOS de 720KB
- Discos 2HD de 3,5 polegadas em formato MS-DOS de 1,44MB

Formato de sequência

- Formatos SMF (ficheiro MIDI standard) 0 e 1
- ESEQ
- Os dados de interpretação gravados no CLP-170 são guardados em formato SMF 0 numa disquete.

TERMINOLOGIA

Formato de disco (CLP- 170):
Método estruturado para escrever dados em disco.

TERMINOLOGIA

Formato de sequência:
Método estruturado para gravar dados de interpretação.

Formato de preparação de vozes

- Preparação de voz XG
- Preparação de voz de Sistema GM nível 1
- Preparação de som DOC (CLP-170)

Os dados de interpretação gravados com vozes XG determinadas no CLP-170/150 podem ser tocados noutros instrumentos compatíveis com XG. Consulte a página 6 do “Folheto de referência” para ver a lista de vozes XG. Consulte “Compatibilidade de dados” na página 107 para obter mais informação sobre os formatos.

TERMINOLOGIA

Formato de preparação de vozes:
Método estruturado de numeração de as vozes para sua atribuição.

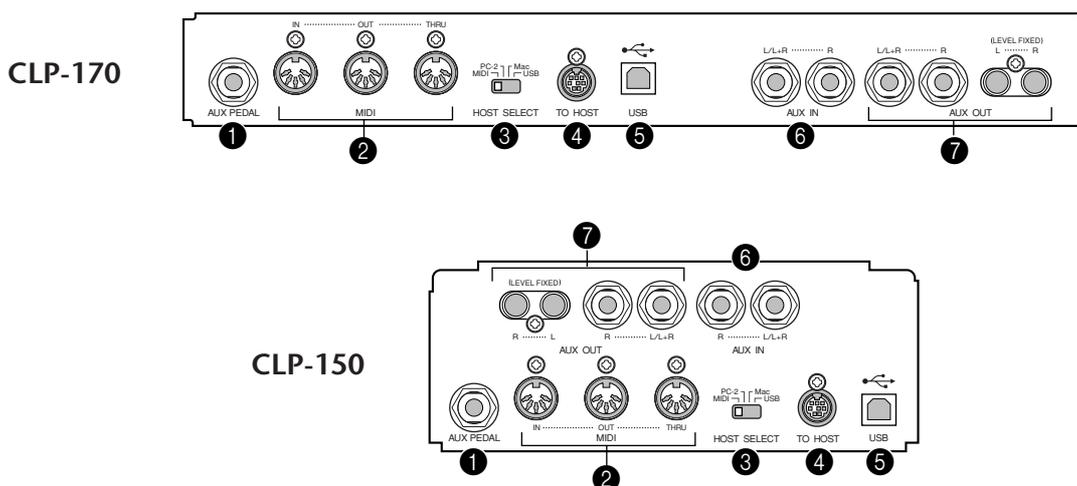
Ligações

Fichas

⚠ ATENÇÃO

Antes de ligar o Clavinova a outros componentes electrónicos, desligue a corrente destes componentes.

Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste todos os níveis de volume ao mínimo (0). Se não o fizer, os componentes poderiam produzir uma descarga eléctrica ou sofrer outros danos.



1 Tomada AUX PEDAL

Pode ligar a esta tomada um controlador de pé FC7 ou um comutador de pé FC4/FC5, que deve adquirir em separado. Através do controlador FC7 pode controlar o volume enquanto toca, a fim de adicionar expressividade à sua interpretação, ou de controlar diversas funções. Com um comutador FC4/ FC5 pode activar ou desactivar várias funções seleccionadas. Para seleccionar a função que deseja controlar, utilize o parâmetro [VOICE SETTING] [AuxPedal] (Ver a página 84). Também se pode atribuir a função SONG [START/STOP] a um comutador de pé (Ver a página 94).

2 Fichas MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Utilize cabos MIDI para ligar os dispositivos MIDI externos a estas fichas. Certifique-se que ajustou o comutador HOST SELECT (descrito na página anterior) em MIDI quando utilizar estas fichas.

3 Comutador HOST SELECT

Este comutador deve ser ajustado em função do tipo de dispositivo MIDI ou do computador pessoal ligado. (Consulte “Ligação de um computador pessoal” na página 61 para obter mais informação.)

4 Entrada TO HOST

Esta entrada permite a ligação directa a um computador pessoal. (Consulte “Ligação de um computador pessoal” na página 61 para obter mais informação.)

5 Entrada USB

Esta entrada permite a ligação directa a um computador pessoal. (Consulte “Ligação de um computador pessoal” na página 61 para obter mais informação.)

CONSELHO

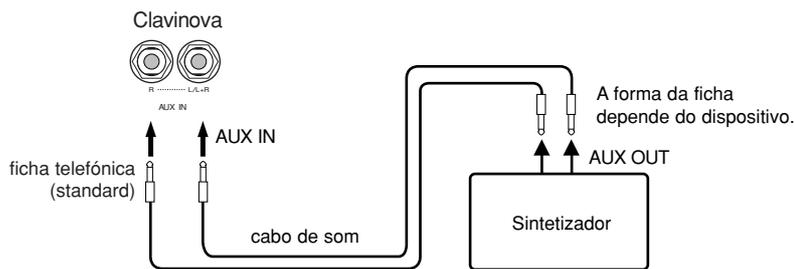
Ligar ou desligar o pedal quando a corrente está desligada.

6 Entradas AUX IN [R], [L/L+R]

Pode ligar as saídas estéreo de outro instrumento a estas entradas, a fim de reproduzir o som de um instrumento externo através das colunas de som do Clavinova. Consulte o diagrama seguinte e utilize cabos de áudio para a ligação.

⚠️ ATENÇÃO

Quando ligar as entradas AUX IN do Clavinova a um dispositivo externo, deve ligar em primeiro lugar a corrente do dispositivo externo e depois a do Clavinova. Inverta esta ordem ao desligar a corrente.

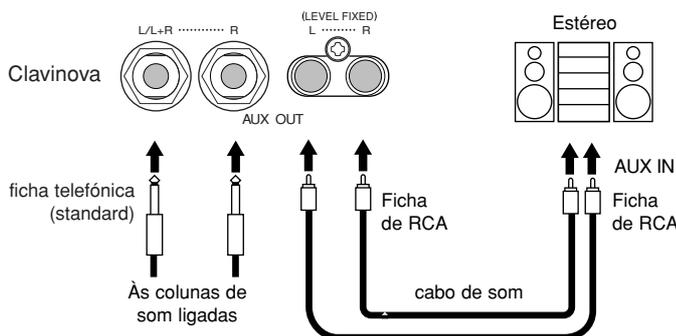


7 Fichas de pernos AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), fichas telefónicas [R][L/L+R]

Estas fichas permitem ligar o Clavinova ao sistema estéreo, etc. a fim de reproduzir a um volume maior ou ligar um gravador de cassetes, etc., para gravar a sua interpretação. Utilize cabos de áudio para efectuar ligações como as mostradas no diagrama.

⚠️ ATENÇÃO

Se ligar as fichas AUX OUT do Clavinova a um sistema de áudio externo, ligue primeiro o Clavinova e depois o sistema de áudio externo. Inverta esta ordem ao desligar a corrente.



Quando estão ligadas (com fichas telefónicas standard), pode utilizar o controlo [MASTER VOLUME] para ajustar o volume do som emitido através do dispositivo

Quando estão ligadas (com ficha RCA; LEVEL FIXED), o som é emitido através do dispositivo externo a um nível fixo, independentemente do ajuste de controlo [MASTER VOLUME].

CONSELHO

O ajuste do controlo [MASTER VOLUME] do Clavinova afecta o sinal de entrada das entradas AUX IN, mas não os ajustes [REVERB], [CHORUS] e BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT] (página 30).

CONSELHO

Se ligar o Clavinova a um dispositivo mono, utilize unicamente a entrada AUX IN [L/L+R] ou AUX OUT [L/L+R].

⚠️ CUIDADO

Não dirija a saída das entradas AUX OUT para as entradas AUX IN. Quer dizer, quando ligar um dispositivo de áudio externo às entradas AUX OUT, não o deve ligar também às entradas AUX IN do Clavinova. Se o fizer, o sinal de entrada das fichas AUX IN seria emitido das entradas AUX OUT. Isto criaria um nó de áudio que provocaria oscilação sonora e reprodução anómala, e que teria como consequência uma avaria dos dois elementos do equipamento.

CONSELHO

Utilize cabos de áudio e fichas adaptadoras sem resistência.

CONSELHO

O ajuste [MASTER VOLUME] do Clavinova não afectará o som emitido de AUX OUT (LEVEL FIXED).

Ligação de um computador pessoal

Pode ligar a ficha [TO HOST], MIDI [IN][OUT][THRU] o [USB] do Clavinova a um computador pessoal e desfrutar do uso conjunto do Clavinova com software musical.

“**The Clavinova-Computer Connection**” (A ligação Clavinova-computador) é um guia complementar no qual se descreve, para utilizadores inexperientes, o que se pode fazer com o Clavinova e um computador pessoal, assim como o método de configuração de um sistema Clavinova-computador (o manual não se refere a qualquer modelo específico). O documento está disponível em formato PDF (em Inglês) no seguinte endereço da Internet:

Site Web do Clavinova (só em Inglês): <http://www.yamahaclavinova.com/>
Yamaha Manual Library: <http://www2.yamaha.co.jp/manual/spanish/>

Pode ligar o Clavinova a um computador pessoal de três maneiras diferentes:

1. Ligação da porta série do computador à entrada TO HOST do Clavinova (página 59)
2. Uso de uma interface MIDI e das ligações MIDI do Clavinova (página 59)
3. Ligação da porta USB do computador à entrada USB do Clavinova (página 59)

Para obter mais informação, ver as páginas seguintes.

CONSELHO

Quando ligar o Clavinova a um computador pessoal, desligue o Clavinova e o computador da corrente antes de ligar os cabos e ajustar o comutador HOST SELECT. Depois de efectuar a ligações e os ajustes de comutadores, ligue a corrente do computador e a seguir a do Clavinova.

CONSELHO

Se não utiliza a ligação entre o Clavinova e o computador, deve desligar o cabo da ficha [TO HOST] ou [USB]. É possível que o Clavinova não funcione correctamente se deixar o cabo ligado.

CONSELHO

As fichas que deverá utilizar dependerão do ajuste do comutador HOST SELECT.

Ajuste do comutador HOST SELECT

Fichas [MIDI]
[PC-2], [Mac]
[USB]

Fichas válidas

[MIDI] (todas: [IN][OUT][THRU])
Ficha [TO HOST]
Ficha [USB]

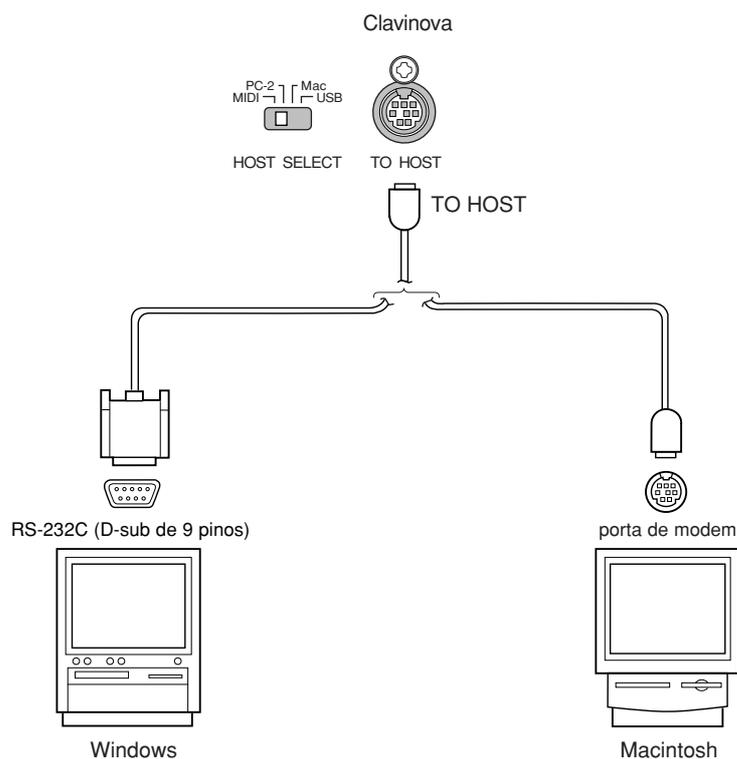
1. Ligação da porta série do computador à entrada TO HOST do Clavinova

Ligar a porta série do computador (RS-232C ou RS-422) à entrada TO HOST do Clavinova.

Nesta ligação, o Clavinova funciona como uma interface MIDI. Portanto, não necessita de uma interface MIDI especial.

Ligação

Utilize um cabo série especial (página 63) para ligar a porta série do computador (RS-232C ou RS-422) à entrada TO HOST do Clavinova.



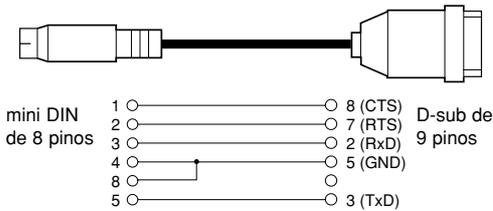
Nota para utilizadores de Windows (acerca do controlador MIDI)

Para transferir dados através da porta série do computador e a entrada TO HOST do Clavinova, deverá instalar um controlador MIDI específico (o controlador Yamaha CBX para Windows). Pode fazer o download deste controlador da biblioteca XG do site Web da Yamaha (<http://www.yamaha-xg.com>) ou instalá-lo a partir do CD-ROM de acessórios incluído com o Clavinova.

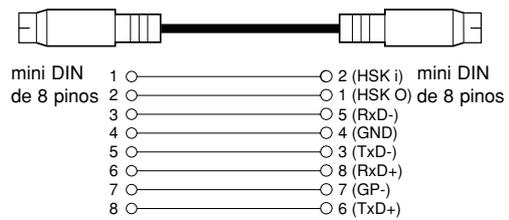
Tipo de cabo série e atribuições de pinos de ligação

Em função do tipo de computador que ligar, utilize um dos cabos série seguintes.

- **Windows (com uma porta série D-sub de 9 pinos)**
Ficha mini DIN de 8 pinos → D-sub de 9 pinos
(Yamaha CCJ-PC2 ou equivalente)



- **Macintosh**
Ficha de periférico do sistema → ficha de 8 pinos (Yamaha CCJ-MAC ou equivalente)



• **Atribuição de pinos**

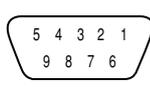
No seguinte diagrama mostram-se as atribuições de pinos para cada cabo.

Números de pino (vista frontal)

mini DIN de 8 pinos



D-sub de 9 pinos



Ajuste do comutador HOST SELECT do Clavinova

Ajuste o comutador HOST SELECT do Clavinova correctamente em função do tipo de computador ligado.

- **Macintosh:** “Mac” (velocidade de transferência de dados: 31.250 bps, relógio de 1 MHz)
- **Windows:** “PC-2” (velocidade de transferência de dados: 38.400 bps)

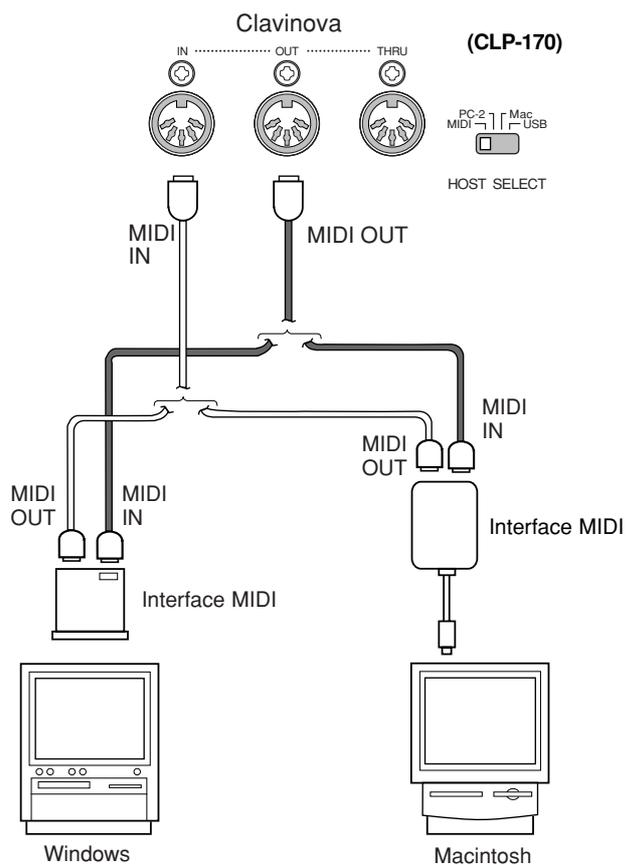
CONSELHO

Se o seu sistema não funciona correctamente com as ligações e ajustes indicados anteriormente, é possível que o software necessite de outros ajustes. Verifique o manual de funcionamento do software e ajuste o comutador HOST SELECT na velocidade de transferência de dados correcta

2. Uso de uma interface MIDI e as ligações MIDI do Clavinova

Ligação

Utilize um dispositivo de interface MIDI para ligar um computador ao Clavinova através de cabos MIDI especiais.



Ajuste do computador HOST SELECT do Clavinova

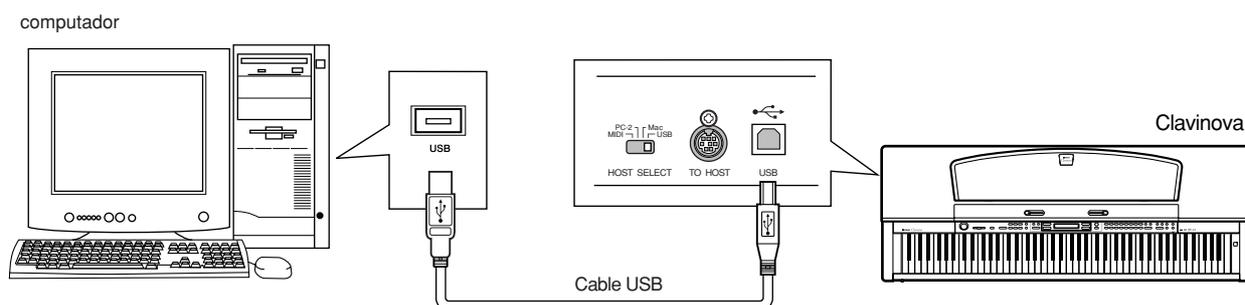
Ajuste o interruptor HOST SELECT do Clavinova para "MIDI".

3. Ligação da porta USB do computador à entrada USB do Clavinova

Se ligar o Clavinova ao computador, pode transferir dados MIDI entre o computador e o Clavinova. Também pode utilizar o programa File Utility (software para o computador) incluído para transferir ficheiros entre o computador e a memória interna do Clavinova.

Ligações

Utilize um cabo USB para ligar a porta USB do computador à entrada [USB] do Clavinova.



CONSELHO

Há dois tipos de ligação USB: A e B. A entrada USB do Clavinova aceita uma ligação de tipo B. Fazer a ligação do tipo A do cabo USB à porta USB do computador. Fazer a ligação do tipo B à entrada USB do Clavinova.

Ajuste do comutador HOST SELECT do Clavinova

Ajuste o interruptor HOST SELECT do Clavinova para "USB".

Acerca do controlador USB

Deve instalar no computador o controlador USB especificado (YAMAHA USB MIDI Driver) antes de poder transferir dados entre o computador e o Clavinova.

Pode instalar o YAMAHA USB MIDI Driver a partir de Accessory CD-ROM fornecido com o Clavinova.

O YAMAHA USB MIDI Driver é compatível com os seguintes sistemas operativos.

Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP

Mac OS 8.6-9.2.1

Acerca da ligação USB

- Para poder utilizar MIDI no computador, necessita um software de aplicação compatível com o seu computador e que satisfaça as suas necessidades.
- Se desejar utilizar um cabo USB para ligar o Clavinova ao computador, deve ligar o cabo USB antes de ligar o Clavinova.
Além disso, não deve ligar nem desligar o Clavinova enquanto se estiver a executar o software de aplicação que utiliza MIDI USB.
- O Clavinova iniciará a transmissão pouco depois de se estabelecer a ligação USB.
- Ao utilizar um cabo USB para ligar o Clavinova ao computador, estabeleça a ligação directamente sem passar por um concentrador USB.
- Em função do estado do computador, o estado de funcionamento do Clavinova poderia ser instável. Não utilize o computador de forma que se produza esta instabilidade.

ATENÇÃO

- Se ligar ou desligar o Clavinova, ou ligar ou desligar o cabo USB nos seguintes estados, poderiam surgir problemas no sistema informático que poderiam bloqueá-lo (congelar) ou fazer com que o Clavinova deixe de funcionar.
 - Durante a instalação do controlador
 - Ao arrancar ou fechar o sistema operativo
 - Enquanto o computador está suspenso (stand-by)
 - Durante a execução de uma aplicação MIDI
- Se efectuar as seguintes acções, poderia bloquear o sistema informático e fazer com que o Clavinova deixe de funcionar.
 - Ligar e desligar rapidamente ou ligar e desligar o cabo
 - Passar ao modo de poupança de energia (suspensão) enquanto estão a ser transferidos dados MIDI, ou voltar do estado suspenso
 - Ligar ou desligar o cabo com o Clavinova ligado
 - Ligar ou desligar o Clavinova, arrancar o computador ou instalar o controlador ao mesmo tempo que se transfere uma grande quantidade de dados

Ajustes detalhados

Ajustes detalhados

Pode estabelecer vários parâmetros para aproveitar ao máximo as funções do Clavinova, como a afinação do tom, a selecção de um som para o metrónomo, a repetição da reprodução, etc. Se desejar ver o procedimento básico para efectuar estes ajustes, página 95.

Lista de parâmetros

Estão disponíveis os parâmetros seguintes.

Gravação e reprodução [SONG SETTING]

Ajustes	Nome do parâmetro	Página de referência
Correcção de sincronização de notas	Quantize	73
Especificação de início da reprodução imediatamente com o primeiro som	QuickPlay	74
Audição dos canais	ChannelListen	74
Limpeza de dados para cada canal	ChannelClear	74
Especificação da margem e reprodução repetida	FromToRepeat	74
Reprodução da frase especificada pelo número de frase	PhraseMark	75
Reprodução repetida de uma composição	SongRepeat	75

Metrónomo METRONOME [SETTING]

Ajustes	Nome do parâmetro	Página de referência
Atribuição de tempo do metrónomo	TimeSignature	76
Nível de volume do metrónomo	MetronomeVolume	76
Voz do metrónomo	MetronomeSound	76

Vozes [VOICE SETTING]

No modo Dual, os parâmetros marcados com o sinal “*” estão definidos para Voz 1 e Voz 2 individualmente.

Ajustes	Nome do parâmetro	Página de referência
Oitava*	Octava	78
Nível do volume*	Volumen	78
Posição dos canais direito e esquerdo*	Pan	78
Afinação precisa do tom (só no modo Dual)	Detune	78
Tipo de reverberação	ReverbType	79
Profundidade de reverberação*	ReverbSend	79
Tipo de coro	ChorusType	79
Profundidade do coro*	ChorusSend	79
Activação/desactivação do coro	ChorusOnOff	80
Seleccione o tipo DSP*	Tipo DSP (DSP)	80
Ajusta a velocidade do efeito vibrato do vibrafone*	VibeRotorSpeed	80
Activa ou desactiva o efeito de vibrato do vibrafone*	VibeRotorOnOff (RotorOnOff)	81
Ajusta a velocidade do altifalante rotativo*	RotarySpeed (Rot.Speed)	81
Ajusta a profundidade do efeito DSP*	DSPDepth	81
Ajusta o brilho do som*	Brightness	81
Ajusta o efeito de ressonância*	HarmonicContent (Harmonic)	81
Ajusta as frequências baixas do equalizador*	EQLowFreq. (EQL.Freq)	82
Ajusta os ganhos baixos (impulso/corte) do equalizador*	EQLowGain	82
Ajusta as frequências altas do equalizador*	EQHighFreq. (EQH.Freq)	82
Ajusta os ganhos altos (impulso/corte) do equalizador*	EQHighGain	82
Sensibilidade de pulsação*	TouchSense	83
Função do pedal direito	RPedal	83
Função do pedal central	MPedal	83
Função do pedal esquerdo	LPedal	84
Função do pedal auxiliar	AuxPedal	84

iAFC [iAFC SETTING] (CLP-170)

Ajustes	Nome do parâmetro	Página de referência
Seleccionar o tipo de iAFC	iAfcType	85
Ajustar a profundidade de iAFC	iAfcDepth	85
Calibrar (ajustar automaticamente) iAFC	Calibration	86
Restaurar a configuração básica de iAFC	iAFC Default	86

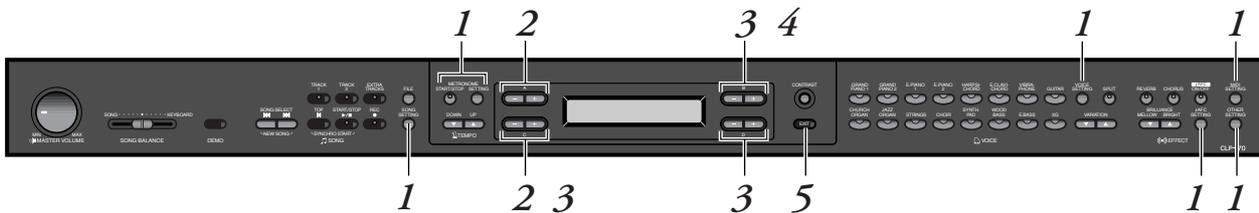
MIDI [MIDI SETTING]

Ajustes	Nome do parâmetro	Página de referência
Canal de transmissão MIDI	MidiOutChannel	88
Especificar o canal de recepção	MidiInChannel	88
Activar/desactivar o controlo local	LocalControl	89
Seleccionar a interpretação no teclado ou dados de composições para transmissão MIDI	MidiOutSelect	89
Tipo de dados recebidos através de MIDI	ReceiveParameter	89
Tipo de dados transmitidos através de MIDI	TransmitParameter	89
Transmitir por lotes dados de composições	SongBulkDump	90
Transmitir os ajustes iniciais	InitialSetup	90
Transmissão de dados de som por lotes	VoiceBulkDump	90

[OTHER SETTING]

Ajustes	Nome do parâmetro	Página de referência
Seleccionar uma resposta de pulsação	TouchResponse	91
Efectuar ajustes precisos do tom	Tune	91
Seleccionar uma curva de afinação para uma voz de piano	PianoTuningCurve	91
Seleccionar uma escala	Scale	92
Especificar o ponto de divisão	Split Point	92
Alterar a clave	Transpose	92
Especificar a profundidade do pedal surdina	SoftPedalDepth	93
Profundidade da ressonância de cordas	StringResonanceDepth	93
Profundidade da amostra de sustenido para o pedal abafador	SustainSamplingDepth	93
Especificar o volume do som com desactivação de teclas	KeyOffSamplingDepth	93
Seleccionar uma função de pedal para o vibrafone	VibraphonePedalMode	93
Atribuir a função SONG [START/STOP] ao pedal	PedalStart/Stop	94
Seleccionar um tipo de pedal auxiliar	AuxPedalType	94
Ajustar o ponto no qual o pedal abafador começa a afectar o som	HalfPedalPoint	94
Margem de inflexão do tom	PitchBendRange	94
Activar ou desactivar o altifalante	Speaker	95
Seleccionar os elementos armazenados no momento do apagamento	MemoryBackUp	95
Restaurar os ajustes normais (de fábrica)	FactorySet	95

Efectuar ajustes detalhados



Procedimento

1. Acesse a um menu de ajuste.

Pressione o botão de ajuste que desejar ([*SONG SETTING*], [*METRONOME SETTING*], [*VOICE SETTING*], [*iAFC SETTING*] (CLP-170), [*MIDI SETTING*] ou [*OTHER SETTING*]) para acessar ao menu de ajuste correspondente.

Pressione o botão [EXIT] quando desejar fechar o menu de ajuste.

2. Selecione o parâmetro ou a parte que desejar.

Pressione os botões de ajuste A [-]/[+] e/ou C [-]/[+] as vezes necessárias.

3. Ajuste o parâmetro ou a parte.

Alguns parâmetros ou partes permitem seleccionar mais opções. Utilize os botões B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+] e D [-]/[+] para seleccionar ou ajustar a opção.

Para repor o valor normal do parâmetro, pressione os botões [-] e [+] simultaneamente.

4. Escreva, execute ou armazene os dados.

Há duas formas de responder às mensagens.

Se aparecer “Execute?→” (Executar) ou “Start?→” (Iniciar):

Pressione o botão B [+ (YES)] para mostrar a confirmação ([Sure?→] (Certo)).

Para continuar, pressione o botão B [+ (YES)] de novo. O Clavinova mostra “Executing” (a executar) e escreve os dados.

Quando finaliza a operação, mostra “Completed” (finalizada) durante três segundos e depois volta ao mostrador anterior.



Para cancelar a operação, pressione o botão B [- (NO)] em lugar do botão B [+ (YES)].

Se aparecer “Set? (Ajustar) →”:

Pressione o botão B [+ (YES)] para executar o ajuste. O Clavinova mostra “Executing” no mostrador e armazena os dados. Quando finaliza a operação, mostra “Completed” (finalizada) durante três segundos e depois volta ao mostrador anterior.

No entanto, a mensagem “Completed” que aparece quando finalizam as operações [Calibration] (página 86) e [VoiceBulkDump] (página 90) não se alterará quando tiverem passado três segundos para voltar ao mostrador anterior. Pressione qualquer botão do painel para voltar ao mostrador anterior.



5. Feche o menu de ajuste.

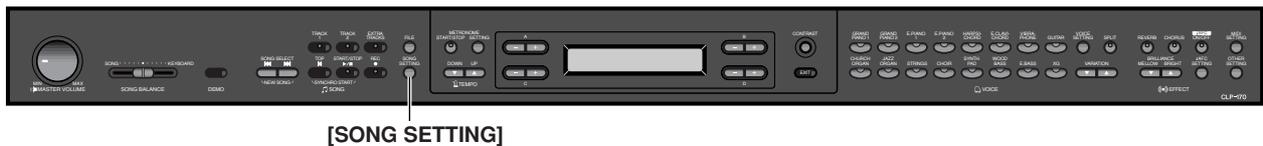
Pressione o botão [EXIT].

Ajustes detalhados para gravação e reprodução [SONG SETTING]

Pode efectuar ajustes detalhados para a composição seleccionada. Em primeiro lugar, seleccione a composição que desejar entre as composições pré-seleccionadas (“PresetSong”), as composições da memória (“MemorySong”) e as composições de disco (“DiskSong”) (CLP-170) (ver a página 55).

Procedimento

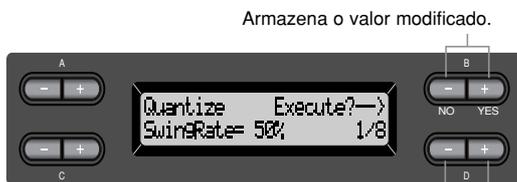
Selecione a composição que desejar e pressione o botão [SONG SETTING] para aceder ao menu “Song Setting”.



Correcção de sincronização de notas [Quantize]

Pode corrigir a sincronização das notas. Por exemplo, pode ajustar as notas gravadas para precisar colcheias ou semicolcheias, ou para fazer com que todo o ritmo da composição seja mais vivo (com um ritmo de tipo swing).

- As alterações efectuam-se em cada composição.
 - Também pode escutar o som enquanto altera o ajuste. Para alterar os dados, deve responder a “Execute?→”.
- Consulte o Procedimento na página 71.



Armazena o valor modificado.

Especifica o tipo de nota.

Notas para as quais se pode ajustar a sincronização:

[OFF]

[1/4] ♩ semibreve

[1/8] ♪ colcheia

[1/12] ♪♪ semicolcheia

[1/16] ♪♪♪ fusa

[1/24] ♪♪♪♪ semifusa

Se seleccionar “1/8” ou “1/16” para a correcção, o Clavinova mostra “SwingRate=xx%” (frequência de swing), que permite fazer com que todo o ritmo de uma composição seja mais vivo e cadenciado.

Gama de ajustes:

0% - 100%

Se seleccionar “1/8” para a correcção:

Dados da interpretação

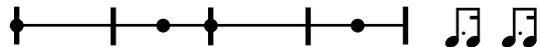


Percentagem de swing = 50% : sem swing



Percentagem de swing = 75% (51% ou superior) :

Se atrasar ligeiramente a duração das notas de compasso regulares.



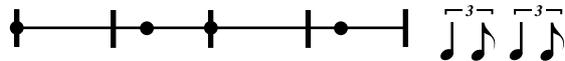
Percentagem de swing = 25% (49% ou inferior) :

Se adiantar ligeiramente a duração das notas de compasso regulares.



Percentagem de swing = 67% :

A duração das notas de compasso regulares desloca-se ao terceiro compasso das fusas.



CONSELHO

Armazene os dados de composições modificadas na memória ou (só no CLP-170) num disco. (Ver a página 48.)

Especificação de se a reprodução começa imediatamente com a primeira voz [QuickPlay]

Este parâmetro permite especificar se uma composição que começa a meio de uma barra, ou uma composição com um silêncio antes da primeira nota, deve ser reproduzida desde a primeira nota ou desde o princípio da barra (silêncio ou nota em branco).

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

- [On] Reprodução desde a primeira nota
- [Off] Reprodução desde o princípio da barra (incluindo um espaço ou uma nota em branco)

Audição dos canais [ChannelListen]

Pode seleccionar um só canal para escutar o seu conteúdo. A reprodução começa na primeira nota.

Consulte o Procedimento na página 71.

A reprodução continuará enquanto se mantiver este botão pressionado.



Utilize estes botões para seleccionar o canal de reprodução desejado.

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16

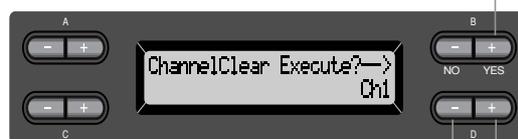
CONSELHO

Normalmente, os canais que não contêm dados não são mostrados. No entanto, para algumas composições podem mostrar-se todos os canais (incluindo os canais que não contêm dados).

Limpeza de dados de cada canal [ChannelClear]

Pode limpar dados de cada um dos 16 canais. Consulte o Procedimento na página 71.

Prima este botão para eliminar os dados.



Utilize estes botões para seleccionar o canal de eliminação desejado.

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16, ALL (todos os canais)

CONSELHO

- Não são mostrados os canais que não contêm dados. No entanto, para algumas composições podem mostrar-se todos os canais (incluindo os canais que não contêm dados).
- Armazene os dados de composições modificadas na memória ou num disco (CLP-170). (Consulte a página 48.)

Especificação da margem e reprodução repetida [FromToRepeat]

Pode especificar uma margem (em intervalos de compasso) numa composição para a reproduzir várias vezes.

- A reprodução repete-se quando se chega mesmo antes do compasso especificado como ponto final.
- Começa-se a reproduzir uma composição com “Repeat On” (repetição activada) seleccionado, inicia-se a contagem decrescente, seguida pela reprodução repetida da parte especificada até pressionar o botão [TOP].
- Se seleccionar “Repeat Off” (repetição desactivada), começa a reprodução normal.

Consulte o Procedimento na página 71.

Utilize estes botões para seleccionar “Repeat On”.



Utilize estes botões para especificar o ponto de finalização da margem repetida.

Utilize estes botões para especificar o ponto de início da margem repetida.

CONSELHO

Utilize os seguintes botões para especificar a margem que se vai repetir durante a reprodução da composição.

C [-]/[+]especifica o ponto de começo da repetição.

D [-]/[+]especifica o ponto final da repetição.

NOTA

Quando seleccionar outra composição, a margem especificada será cancelada automaticamente e a função de repetição será desactivada.

Reprodução da frase especificada pelo número de frase [PhraseMark]

Se seleccionar uma composição de um disco de conjunto como, por exemplo, a “Disk Orchestra Collection” ou um dos discos “XG para piano”, pode especificar números de frase na partitura para a reproduzir desde o marcador ou reproduzir a frase de forma repetida.

- Se começar a reproduzir uma composição com “Repeat On” seleccionado, inicia-se a contagem decrescente, seguida pela reprodução repetida da frase especificada, até que pressione o botão [TOP].

- Se seleccionar “Repeat Off”, a reprodução normal começa desde a frase especificada.

Consulte o Procedimento na página 71.

Utilize estes botões para seleccionar “Repeat On”.



Utilize estes botões para especificar o número de frase.

Ajuste da margem do número de frase:

Off (não especificado)

1: O último número de frase da composição

Se seleccionar qualquer composição que não seja de “Disk Orchestra Collection” ou um dos discos “XG para piano”, só pode seleccionar “Off” (desactivado).

Reprodução repetida de uma composição [SongRepeat]

Pode reproduzir repetidamente todas as composições, ou só uma composição seleccionada entre as 50 composições pré-seleccionadas ou as das disquetes (CLP-170).

- Quando começar a reprodução, o Clavinova utiliza o painel frontal para reproduzir a composição e, a seguir, inicia a reprodução repetida das composições especificadas até que pressione o botão [TOP].

Consulte o Procedimento na página 71.

Utilize estes botões para seleccionar “On”.



Utilize estes botões para especificar as composições repetidas.

Gama de ajustes:

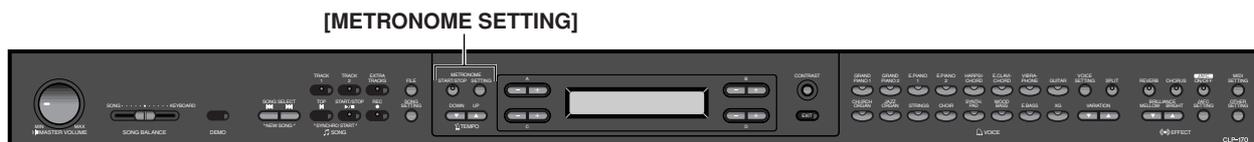
[DiskSongs]	Todas as composições da disquete inserida na unidade de disco
[MemorySongs]	Todas as composições da memória do Clavinova
[Disk+Memory]	Todas as composições de “DiskSongs” e “MemorySongs”
[PresetSongs]	As 50 composições pré-seleccionadas
[ALL]	Todas as composições de “DiskSongs”, “MemorySongs” e “PresetSongs”
[OneSong]	Uma composição seleccionada do painel frontal

Ajustes detalhados para o metrónomo **METRONOME [SETTING]**

Pode ajustar a atribuição de tempo, o nível de volume e o som do metrónomo do Clavinova.

Procedimento

Pressione o botão **[METRONOME SETTING]** para aceder ao menu **Metronome Setting**.



Ajuste da atribuição de tempo do metrónomo **[TimeSignature]**

Consulte o Procedimento na página 71.



Utilize estes botões para definir o numerador da atribuição de tempo.

Utilize estes botões para definir o denominador da atribuição de tempo.

Por exemplo, para especificar “3/4”, utilize os botões C [-]/[+] para seleccionar “3” e os botões D [-]/[+] para seleccionar “4”.

Ajuste da margem para o numerador:
1 - 16

Ajuste de opções para o denominador:
2, 4 e 8

Ajuste do nível de volume do metrónomo **[MetronomeVolume]**

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
0-127

Seleção de voz do metrónomo **[MetronomeSound]**

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

- [BellOff] Clic (som do metrónomo standard)
- [EnglishVoice] Clic e “1, 2, 3, 4” em Inglês
- [GermanVoice] Clic e “1, 2, 3, 4” em Alemão
- [JapaneseVoice] Clic e “1, 2, 3, 4” em Japonês
- [FrenchVoice] Clic e “1, 2, 3, 4” em Francês
- [SpanishVoice] Clic e “1, 2, 3, 4” em Espanhol
- [BellOn] Clic e campainha

CONSELHO

Para silenciar a contagem de compassos, seleccione “BellOff”

Ajustes detalhados para as vozes [VOICE SETTING]

Este menu permite realizar diversos ajustes detalhados para as vozes no modo Dual ou Split e para os efeitos. Pode efectuar estes ajustes em cada voz (ou cada combinação de vozes) de forma individual. Pode escutar as notas que toca no teclado enquanto altera os ajustes.

Procedimento

1. Seleccione uma voz e pressione o botão [VOICE SETTING] para aceder ao menu “Voice Setting”.



2. Pressione os botões A [-]/[+] para seleccionar a parte para a qual deseja alterar a voz.

A gama das partes mostradas varia em função da voz seleccionada.

- [Main] Vozes principais (MAIN) (mostram-se com uma só voz ou em modo Split)
- [Main x Layer] MAIN Voz 1 e Voz 2 (mostram-se quando a parte principal (MAIN) está no modo Dual)
- [Left] Voz da esquerda (LEFT) (só se mostra em modo Split)
- [Left x Layer] LEFT Voz 1 e Voz 2 (mostra-se quando a parte esquerda (LEFT) está no modo Dual)

CONSELHO

No modo Dual, os parâmetros marcados com o sinal "" estão ajustados individualmente para Voz 1 e Voz 2.

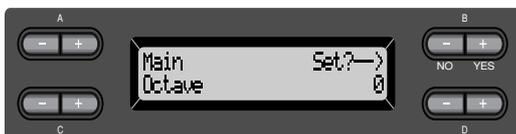
CONSELHO

No modo Dual mostram-se os nomes de parâmetros escritos entre parêntesis ().

Ajuste da oitava [Octave]*

Pode aumentar ou reduzir o tom de uma nota em aumentos de uma oitava.

Consulte o Procedimento na página 71.



No modo Dual:



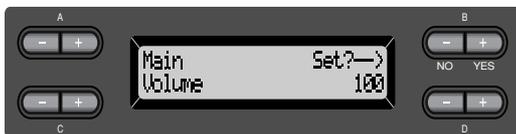
Voz para edição (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

-2 (duas oitavas mais baixo) - 0 (sem variação de tom) - +2 (duas oitavas mais alto)

Ajuste do nível de volume [Volume]*

Pode ajustar o nível de volume para cada parte da voz. Consulte o Procedimento na página 71.



No modo Dual:



Voz para edição (Voz 1 o Voz 2)

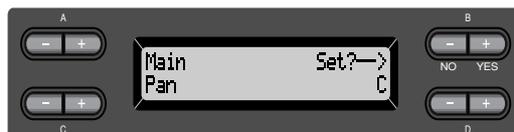
Gama de ajustes:

0 - 127

Ajuste da posição dos canais direito e esquerdo [Pan]*

Pode especificar a posição na imagem estéreo a partir da qual que se escuta o som.

Consulte o Procedimento na página 71.



No modo Dual:



Voz para edição (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

L64 (extremo esquerdo) - C (centro) - R63 (extremo direito)

Afinação precisa do tom (só em modo Dual) [Detune]

O tom dos dois sons seleccionados no modo Dual pode "distorcer-se" ligeiramente para os afastar entre si.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

-20+20 (Os ajustes de positivos (+) aumentarão o tom do primeiro som e reduzirão o tom do segundo som. Os ajustes de negativos (-) farão o contrário.)

Seleção do tipo de reverberação [ReverbType]

CONSELHO

Não pode definir este parâmetro para as partes "Left" e "LeftXLayer" da voz.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

- Room Simula a reverberação numa divisão.
- Hall1 Simula a reverberação numa sala de concertos.
- Hall2 A reverberação é ligeiramente mais longa que a de "Hall1".
- Stage Reverberação adequada para um som de instrumento solista.
- Plate Reverberação produzida pela vibração de uma placa metálica.

Ajuste da profundidade de reverberação [ReverbSend]*

CONSELHO

O efeito de reverberação não se aplica se o parâmetro ReverbSend está ajustado em "0".

Consulte o Procedimento na página 71.



No modo Dual:



Voz para edição (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 - 127

Seleção de tipo de coro [ChorusType]

CONSELHO

Não pode ajustar este parâmetro para as partes "Left" e "Left __Layer" da voz.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

- Chorus Adiciona um som variado e amplo.
- Celeste Adiciona um som forte e amplo.
- Flanger Adiciona efeitos de aumento de avião em subida ou descida.

Ajuste da profundidade do coro [ChorusSend]*

Consulte o Procedimento na página 71.



No modo Dual:



Voz para edição (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 - 127

Activação/desactivação do coro [ChorusOnOff]

Pode activar ou desactivar o botão [CHORUS] para cada voz. Quando seleccionar uma voz, o ajuste de activação/desactivação do coro para a voz altera automaticamente em função deste parâmetro.

CONSELHO

Embora este parâmetro esteja activado, o efeito de coro será desactivado se o parâmetro ChorusSend estiver ajustado em 0.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
On/Off

Seleccção do tipo DSP* [DSP Type (DSP)]

Pode seleccionar outros efeitos (além da reverberação e do coro).

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

- DelayLCR Retardamento aplicado às posições esquerda, de centro e direita.
- DelayLR Retardamento aplicado às posições esquerda e direita.
- Echo Retardamento em forma de eco. CrossDelay os retardamentos esquerdo e direito cruzam-se.
- Symphonic Adiciona um efeito acústico variado e profundo.
- RotarySpeaker Adiciona um efeito de vibrato de um altifalante rotativo.
- Tremolo O nível de volume altera em ciclos rápidos.

- VibeRotor O efeito de vibrato de um vibrafone.
- AutoPan O som expande-se da esquerda para a direita e de trás para a frente.
- Phaser A fase altera periodicamente, aumentando o som.
- AutoWah A frequência central do filtro wah altera periodicamente.
- SoundBoardRev Simula a reverberação da tabela harmónica de um piano.
- Off Sem efeito.

Ajuste da velocidade de efeito de vibrato do vibrafone* [VibeRotorSpeed]

TERMINOLOGIA

Rotor= a parte rotativa de um dispositivo eléctrico, etc.

Só aparecerá até que se seleccione VibeRotor para o parâmetro DSP Type antes descrito.

Isto ajusta a velocidade do efeito vibrato que será aplicada quando seleccionar Vibraphone e utilizar o pedal VibeRotor. Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
1-10

Activação/desactivação do efeito vibrato do vibrafone* [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)]

Só aparecerá até que se seleccione VibeRotor para o parâmetro DSP Type antes descrito.

Activa e desactiva o efeito de vibrato que será aplicado quando utilizar o pedal VibeRotor.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
On/Off

Ajuste da velocidade de rotação do altifalante rotativo* [RotarySpeed (Rot.Speed)]

Só aparecerá se seleccionar RotarySpeaker para o parâmetro DSP Type antes descrito.

Ajusta a velocidade de rotação do efeito de altifalante rotativo.

Consulte o Procedimento na página 71.



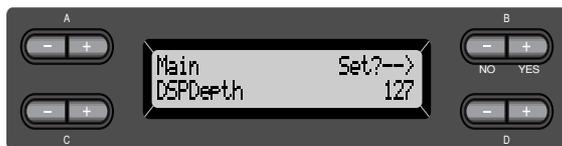
Gama de ajustes:
Slow/Fast

Ajuste da profundidade do efeito DSP* [DSPDepth]

Ajusta a profundidade do efeito DSP (página 80).

Alguns ajustes de DSP Type não permitem ajustar o valor de DSPDepth.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
1 (emitir só o som original sem aplicar praticamente nenhum efeito)-127 (emitir só o som processado para o efeito)

Ajuste do brilho do som* [Brightness]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
-64+63

Ajuste do efeito de ressonância* [HarmonicContent (Harmonic)]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
-64+63

CONSELHO

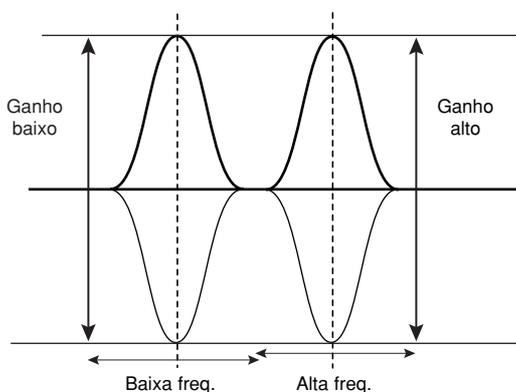
A ressonância pode produzir um tom "agudo", que faz com que o som seja mais brilhante e mais duro.

Ajuste das frequências baixas do equalizador* [EQ LowFreq. (EQ L.Freq)]

TERMINOLOGIA

Equalizador:

O equalizador de áudio divide o espectro de frequências em várias zonas e torna possível que o utilizador ajuste a amplitude relativa de cada zona.



Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
32 Hz-2,0 kHz

Ajuste dos ganhos baixos (quantidade de impulso ou corte) do equalizador* [EQ LowGain]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
-12-+12 dB

Ajuste das frequências altas do equalizador* [EQ HighFreq. (EQ H.Freq)]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
500 Hz-16,0 kHz

Ajuste dos ganhos altos (quantidade de impulso ou corte) do equalizador* [EQ HighGain]

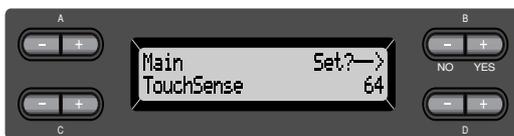
Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
-12-+12 dB

Ajuste da sensibilidade de pulsação [TouchSense]*

Este parâmetro determina a forma e o grau em se altera o nível de volume em resposta à sua forma de tocar o teclado (a força com que toca as teclas). Dado que o nível de volume dos cravos e dos órgão de tubos não altera, independentemente da maneira como toque no teclado, o ajuste normal para estes sons é 127. (Consulte a gama de ajustes seguinte.) Consulte o Procedimento na página 71.



No modo Dual:



Voz para edição (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 (mais suave) - 64 (maiores alterações de nível) - 127 (mais forte e fixo)

Ajuste da função do pedal direito [RPedal]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

Sustain	Abafador de tipo comutador ON/OFF
SustainCont	Abafador que sustém o som de forma proporcional à força que se aplique ao pedal
Sostenuto	Sustenido (página 29)
Soft	Surdina (página 29)
Expression	Função que lhe permite criar mudanças de dinâmica (volume) enquanto toca
PitchBend Up	Função que aumenta suavemente o tom
PitchBend Down	Função que reduz suavemente o tom
RotarySpeed	Altera a velocidade rotacional do altifalante rotativo JazzOrgan (altera entre depressa/devagar cada vez que pisar o pedal)
Viberotor	Activa/Desactiva o vibrato do vibrafone (activa-o ou desactiva-o cada vez que pisar o pedal)
Off	Sem função

Ajuste normal:

SustainCont

Ajuste da função do pedal central [MPedal]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

Igual ao "Ajuste da função do pedal direito", antes descrito.

Ajuste normal:

Sostenuto

Ajuste da função do pedal esquerdo [LPedal]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

Igual a “Ajuste da função do pedal direito” (página 83).

Ajuste normal:

Soft (para todos os sons que não sejam de órgão de jazz e vibrafone)

RotarySpeed (órgão de jazz), VibeRotor (vibrafone)

Ajuste da função do pedal auxiliar [AuxPedal]

Pode atribuir uma função ao pedal ligado à tomada AUX PEDAL do Clavinova.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

Igual a “Ajuste da função do pedal direito” (página 83).

Ajuste normal:

Expression

CONSELHO

Controlador de pé FC7 de YAMAHA
Este controlador de pedal é adequado para controlar Expression, SustainCont e PitchBend Up/Down.

Comutador de pé FC4 de YAMAHA
Comutador de pé FC5 de YAMAHA
Este controlador de pedal é adequado para o controlo de Sustain, Sostenuto, Soft, RotarySpeed e VibeRotor.

Ajustes detalhados para iAFC

[iAFC SETTING] (CLP-170)

Aqui, pode efectuar ajustes como seleccionar o tipo de iAFC e ajustar a profundidade. Também pode efectuar um ajuste automático para obter o efeito iAFC óptimo.

Procedimento

Pressione [iAFC SETTING] para passar ao modo iAFC Setting.



[iAFC SETTING]

CONSELHO

Efectue o ajuste automático ao ligar a corrente do Clavinova pela primeira vez ou depois de deslocar o Clavinova. (página 86)

Seleção do tipo de iAFC [iAfcType]

Consulte o Procedimento na página 71.



Selecione o tipo de iAFC

Selecione a variação de iAFC

CONSELHO

Para compreender a natureza de cada tipo de iAFC... Escute a composição de demonstração de cada tipo de iAFC. (página 32)

Ajustes:

SpatialEnsEfx (Spatial Ensemble Effect)

Permite sentir o ambiente e a reverberação característicos de uma actuação em palco. O ambiente e a reverberação também se adicionam à interpretação dos músicos que tocam consigo, oferecendo-lhe a sensação de tocar com um grupo em palco. Um microfone recolhe o som do instrumento e o som do canto e de outros instrumentos tocados perto; estes sons são processados para simular a sensação espacial de actuar em grupo num palco.

NaturalSndBrd (Natural Soundboard)

Isto cria a ressonância e melhora o realismo acústico do som que é característico dos instrumentos acústicos. Quando se aplica a um som de piano de cauda, produz um som mais natural. Um microfone recolhe o som do instrumento, que se processa para criar uma tabela harmónica virtual.

DynDmpEfx (Dynamic Damper Effect)

Simula o som sustentado que se produz quando se pisa o pedal abafador de um piano de cauda.

Não se utiliza o microfone, mas processa-se o som que se produz no interior do Clavinova com o fim de criar uma sensação de amplitude.

Este parâmetro só é efectivo no grupo de vozes "GRAND-PIANO1".

Gama de ajustes:

DynDmpEfx	GrandPiano, SemiConcert, FullConcert
NaturalSndBrd/SpatialEnsEfx	Small, Medium, Large

Ajuste normal:

DynDmpEfx	SemiConcert
NaturalSndBrd/SpatialEnsEfx	Medium

Ajuste da profundidade de iAFC [iAfcDepth]

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

0-127

Ajuste normal:

106

CONSELHO

Se seleccionar [DynDamEfx] para o tipo iAFC, baixe ligeiramente o valor Depth (profundidade) se o Clavinova estiver mais perto da parede e suba este valor se estiver longe da parede para conseguir o efeito iAFC óptimo.

Calibração (ajuste automático) [Calibration]

Ajusta automaticamente a sensibilidade e a resposta de iAFC a fim de obter o efeito iAFC óptimo.

Quando se inicia o ajuste automático, soará quatro vezes, a intervalos fixos, um som de cravo bastante alto.

O ajuste automático durará aproximadamente dois minutos e meio.

Enquanto se está a efectuar o ajuste automático, não produza qualquer som perto do Clavinova.

Consulte o Procedimento na página 71.



CONSELHO

Não se pode utilizar o efeito iAFC nos casos seguintes.

- Quando o ajuste de Speaker está em Normal e se ligam auscultadores.
- Quando o ajuste de Speaker está em Off.

CONSELHO

O teclado não emitirá qualquer som enquanto se estiver a efectuar o ajuste automático. Também não se poderá ajustar o volume do Clavinova.

CONSELHO

Se, durante o ajuste automático, se produzisse algum som perto do Clavinova, este poderia cancelar o ajuste automático; os ajustes recuperariam os seus valores iniciais.

Se tal sucedesse, recomendamos que repita o ajuste automático.

CONSELHO

Se houver algum som de nível baixo, como ar condicionado ou trânsito, audível perto do Clavinova durante o ajuste automático, este poderia ser interrompido e os ajustes recuperariam os seus valores predeterminados. Se tal ocorresse, recomendamos que repita o ajuste automático logo que tenha eliminado o ruído.

CONSELHO

Se mudar a localização do Clavinova depois de fazer o ajuste automático, reajuste primeiro os valores iAFC para os seus valores iniciais antes de alterar a unidade. (Consulte o seguinte.)

Reposição dos ajustes iniciais de iAFC [iAfcDefault]

Atribui à função iAFC o seu ajuste inicial.

Consulte o Procedimento na página 71.



MIDI [MIDI SETTING]

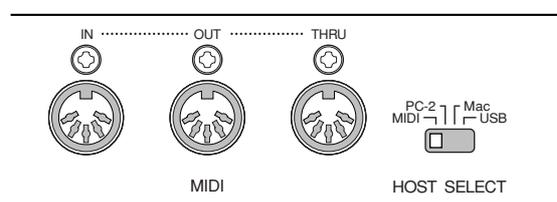
Pode fazer ajustes MIDI detalhados, como preparar os canais de recepção e transmissão MIDI.

Acerca de MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) é um formato standard para recepção e transmissão de dados. Torna possível a transferência de comandos e dados de actuações entre dispositivos MIDI e computadores pessoais.

Com MIDI pode controlar dispositivos MIDI ligados a partir do Clavinova ou controlar o Clavinova a partir dos dispositivos MIDI ou a partir de um computador.

Ligações MIDI



MIDI [IN]: Recebe dados MIDI.

MIDI [OUT]: Transmite dados MIDI.

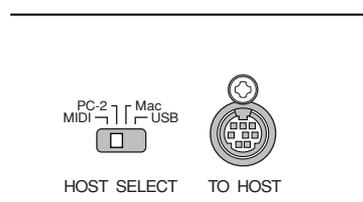
MIDI [THRU]: Transmite tal qual os dados recebidos na ligação MIDI [IN].

CONSELHO

Prepare cabos MIDI exclusivos.

Ligação [TO HOST] (para computador central)

Utilize esta ligação para ligar o Clavinova a um computador.

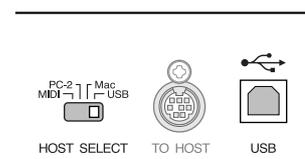


CONSELHO

O cabo de ligação varia conforme o computador. Consulte "Ligação de um computador pessoal" na página 61 para obter mais informação.

Ligação [USB]

Utilize esta ligação para ligar o Clavinova e o computador.



CONSELHO

Os dados e comandos de interpretação MIDI são transferidos em forma de valores numéricos.

Como os dados MIDI que se podem transmitir ou receber variam em função do tipo de dispositivo MIDI, consulte o "Gráfico prático de MIDI" para averiguar que dados e comandos MIDI os seus dispositivos podem transmitir ou receber. O gráfico prático de MIDI do Clavinova está apresentado nas páginas 31 e 32 do "Folheto de referência" para o CLP-170/150.

Quando utilizar ligações MIDI, o interruptor [HOST SELECT] deve estar em "MIDI". (Consulte a página 59.)

CONSELHO

Quando utilizar a ligação [TO HOST], o interruptor [HOST SELECT] deve estar na posição correcta, conforme o tipo de computador que utilizar. (Consulte a página 59.)

NOTA

Quando utilizar as ligações [USB], ajuste o computador [HOST SELECT] para "USB".

CONSELHO

Também pode dispor de informação detalhada sobre MIDI em diferentes livros e revistas musicais.

Procedimento

Pressione o botão [MIDI SETTING] para aceder ao modo de configuração MIDI.



Configuração do canal de transmissão MIDI [MidiOutChannel]

Com este parâmetro especifica-se o canal no qual o Clavinova transmite os dados MIDI.

Consulte o Procedimento na página 71.



Selecione uma parte da voz.

Especifique o canal.

Configuração para:

Main, Left, Layer, Left Layer

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16, Off (Não transmitido.)

Ajuste normal:

Main - Ch1
Left - Ch2
Layer - Ch3
Left Layer - Ch4

Ajuste do canal de recepção MIDI [MidiInChannel]

Podemos especificar se se receberá cada canal de dados de MIDI [IN], [TO HOST] e [USB].

Consulte o Procedimento na página 71.



Selecione um canal.

Selecione uma parte de recepção MIDI.

Configuração para:

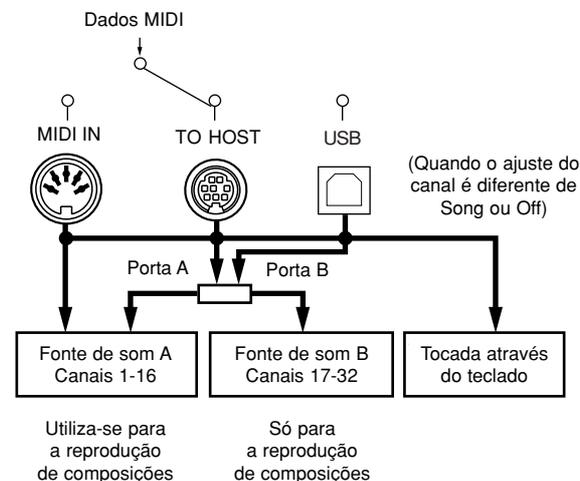
Ch1 - Ch32

Gama de ajustes:

Song, Main, Left, Layer, LeftLayer, Keyboard, Off

Ajuste normal:

Ch1-16 — Song
Ch17 — Keyboard
Ch18 — Main
Ch19 — Left
Ch20 — Layer
Ch21 — LeftLayer
Outros — Off



Activação/desactivação do controlo local [LocalControl]

“Local Control On” (controlo local activado) é um estado no qual o Clavinova produz o som do seu sintetizador quando se toca o teclado. Na situação de “Controlo local desactivado”, o teclado e o sintetizador separam-se, o que significa que mesmo que toque o teclado, o Clavinova não reproduzirá o som. Por sua vez, os dados do teclado podem ser transmitidos através de um MIDI para um dispositivo MIDI ligado, que pode reproduzir o som. O ajuste de controlo local desactivado (Local Control Off) é útil quando se deseja reproduzir uma fonte de som externa ao mesmo tempo que se toca o Clavinova.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On

Seleção de interpretação no teclado ou de dados de composições para transmissão MIDI [MidiOutSelect]

Pode seleccionar se são enviados através de MIDI os dados da sua interpretação ou os de reprodução de composições, incluindo as de demonstração.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

Keyboard dados de interpretações reproduzidos no teclado
Song dados de reprodução de composições

Ajuste normal:

Keyboard

Seleção do tipo de dados recebidos através de MIDI [ReceiveParameter]

Este parâmetro permite-lhe especificar os dados MIDI que o Clavinova pode receber.

Consulte o Procedimento na página 71.



Selecione um tipo de dados.

Selecione On ou Off.

Tipo de dados:

Note (nota), Program (programa), Pitch Bend (curva de tom), SysEx (exclusivo do sistema)

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On para todos os tipos de dados

Seleção do tipo de dados transmitidos através de MIDI [TransmitParameter]

Com este parâmetro pode especificar os dados MIDI que o Clavinova pode transmitir.

Consulte o Procedimento na página 71.



Selecione um tipo de dados.

Selecione On ou Off.

Tipo de dados:

Note, Control, Program, Pitch Bend, SystemRealTime (tempo real do sistema), SysEx (exclusivo do sistema)

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On para todos os tipos de dados

Transmissão dos ajustes iniciais do painel [InitialSetup]

Pode transmitir os dados do painel, como a seleção de voz, a um sequenciador ligado.

Antes de gravar os dados da interpretação num sequenciador ou MDF3 ligado, é útil ao princípio dos dados da interpretação, envie e grave os dados de ajustes do painel para a interpretação durante a reprodução.

Consulte o Procedimento na página 71.



Execução de transmissão de dados de som por lotes [VoiceBulkDump]

Pode transmitir os dados de voz especificados no menu “Voice Setting” (página 77) como dados MIDI de processamento por lotes. Para interromper a transmissão destes dados, pressione o botão B [- (NO)].

Consulte o Procedimento na página 71.



Outros ajustes

Pode fazer ajustes detalhados para a pulsação, a afinação, a escala, etc.

Procedimento

Pressione o botão [OTHER SETTING] para aceder ao modo Other Setting.



[OTHER SETTING]

Seleção de uma resposta de pulsação [TouchResponse]

Pode especificar uma resposta de pulsação (a resposta do som à forma de tocar as teclas).

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

- Light** Com um toque suave, o Clavinova produz um som alto. O nível do volume dos tons tende a ser uniforme.
- Medium** Resposta de pulsação standard.
- Heavy** Deve pressionar cada tecla com intensidade para produzir um volume alto. Assim se consegue uma expressão flexível, desde tons pianissimo até fortissimo.
- Fixed** Não há resposta às pulsações. O nível de volume será o mesmo independentemente da intensidade com que se toquem as teclas. Utilize os botões B [-/+] para ajustar o nível de volume.

Ajuste da margem do nível de volume "Fixed":

1 - 127

Afinação precisa do tom [Tune]

Pode ajustar com precisão o tom para todo o instrumento. Esta função é útil quando se toca o Clavinova com outros instrumentos ou com música do CD.

Consulte o Procedimento na página 71.



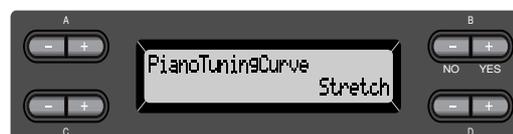
Gama de ajustes:

A3=427,0 Hz - 453,0 Hz (0,1 Hz passos)

Seleção de uma curva de afinação para um som de piano [PianoTuningCurve]

Pode seleccionar uma curva de afinação desde "GrandPiano1" até "GrandPiano2". Selecciona "Flat" (bemol) se crê que a curva de afinação da voz de piano não se ajusta à de outras vezes de instrumentos.

Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

- Stretch** Curva de afinação especialmente para pianos
- Flat** Curva de afinação na qual a frequência se duplica uma oitava em toda a gama do teclado

Seleção de uma escala [Scale]

Pode seleccionar várias escalas.

Equal Temperament (Temperada) é a escala de afinação contemporânea mais comum para pianos. Não obstante, ao longo da história tem havido muitas outras escalas, muitas das quais servem de base para determinados géneros musicais. Pode experimentar as afinações destes géneros. Consulte o Procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

Equal

Uma oitava divide-se em doze intervalos iguais. A escala de afinação de pianos mais popular.

PureMajor/PureMinor (Maior Pura/Menor Pura)

Baseados em semitons naturais, três acordes importantes que utilizem estas escalas produzem um som belo e puro. Às vezes, utilizam-se para partes de coros.

Pythagorean (Pitagórica)

Esta escala, concebida pelo filósofo grego Pitágoras, baseia-se no intervalo de uma quinta perfeita. Na terceira, a frequência é ligeiramente superior, mas a quarta e a quinta são belas e adequados a algumas entradas.

MeanTone (Mesotónica)

Esta escala é uma melhoria da de Pitágoras porque foi eliminada a maior frequência do terceiro tom. Abarca desde finais do século XVI até finais do século XVIII, e é a que Handel utilizava.

Werckmeister/Kirnberger

Estas escalas combinam a temperada e a pitagórica de formas diferentes. Com estas escalas, a modulação altera a impressão e o som das composições. Eram frequentemente utilizadas na época de Bach e Beethoven. Também se utilizam agora frequentemente para reproduzir a música dessa época nos cravos.

Ajuste normal:

Equal

Se seleccionar uma escala que não tenha um temperamento actual, tem que especificar a nota fundamental com os botões B [-]/[+].



Gama de ajustes:

C (dó), C_ (dó_), D (ré), E_ (mi_), E (mi), F (fá), F_ (fá_), G (sol), A_ (lá_), A (lá), B_ (si_), B (si)

Especificação do ponto de divisão [Split Point]

Pode especificar o ponto de divisão (o limite entre a parte direita e a parte esquerda do teclado).

Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

A-1-C7

NOTA

Também pode utilizar [SPLIT] para estabelecer o ponto de divisão. (página 36)

Mudança de clave [TRANSPOSE]

CONSELHO

TRANSPOSE= Para mudar a clave (Mudança de clave: Para aumentar ou diminuir o tom global de toda a composição.)

A função de transposição do Clavinova torna possível subir ou descer o tom do teclado inteiro em intervalos de semitons para facilitar a interpretação em atribuições de claves difíceis, e para fazer coincidir facilmente o tom do teclado com o de um cantor ou outros instrumentos. Por exemplo, se ajustar a quantidade de transposição em "5", ao tocar a tecla de C soa o tom F. Desta maneira, pode interpretar a composição como se estivesse em C maior, e o Clavinova efectuará a transposição para a tonalidade de F.

Configuração para:

Master Ou som de todo o instrumento (o som tocado manualmente e a reprodução da composição)
 Keyboard Ou som tocado manualmente
 Song A reprodução da composição

Gama de ajustes:

-12 (-1 oitava)-0 (tom normal)-+12 (+1 oitava)

Ajuste da profundidade do pedal de suavidade [SoftPedalDepth]

Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

1-10

Profundidade da ressonância de cordas [StringResonanceDepth]

Este parâmetro é efectivo nas vozes, como “GrandPiano 1”.

Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

1 - 10, Off

Profundidade da amostra de sostenuto para o pedal abafador [SustainSamplingDepth]

Este parâmetro só é efectivo no grupo de vozes “GrandPiano1”.

Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

1 - 10, Off

Especificar o volume do som com desactivação de teclas [KeyOffSamplingDepth]

Pode ajustar o volume do som com desactivação de teclas (o subtil som que se ouve quando se solta uma tecla)

É efectivo nos grupos de vozes “Grand Piano1”, “Harpichord” e “E.Clavichord”, assim como na voz “E.Piano2”.

Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

1 - 10, Off

Seleção de uma função de pedal para o vibrafone [VibraphonePedalMode]

Com este parâmetro, poderá seleccionar se o som se sustém enquanto pressiona as teclas (“PianoLike”) ou quando se sustém só enquanto mantém pressionado o pedal de sostenuto, como com um vibrafone real (“Normal”).

Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

PianoLike, Normal

Ajuste normal:

PianoLike

Atribuição da função SONG [START/STOP] ao pedal [PedalStart/Stop]

CONSELHO

Se atribuir a função SONG START/STOP a um pedal e activar a função, desactiva-se a função de pedal atribuída ao pedal no menu Voice Setting (páginas 83 e 84).

Consulte o procedimento na página 71.



Selecione um pedal para atribuir a função.

Definir como On ou Off.

Configuração para:
Left, Middle, AUX

Gama de ajustes:
On/Off

Ajuste normal:
Desactivada para todos os pedais

Seleccção de um tipo de pedal auxiliar [AuxPedalType]

Um pedal ligado à ficha [AUX PEDAL] pode ser activado ou desactivado de forma diferente. Por exemplo, alguns pedais activam os efeitos e outros desactivam-nos ao serem pressionados.

Utilize este parâmetro para inverter este mecanismo. Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:
Make, Break

Ajuste do ponto no qual o pedal abafador começa a afectar o som [HalfPedalPoint]

Aqui pode especificar o ponto até o qual tem que pisar o pedal (direito, central, esquerdo, AUX) antes de que se comece a aplicar o efeito atribuído. (Este ajuste aplica-se aos efeitos que se podem atribuir a cada pedal, como um abafador ou um sostenuto (página 83). Expressão não se vê afectado por este ajuste.)

Se o efeito é de tipo activado/desactivado, este ajuste especifica o ponto no qual o efeito será activado ou desactivado.



Gama de ajustes:

-2 (efectivo com a mínima pressão) - 0 - +2
(efectivo com a máxima pressão)

Margem de inflexão do tom [PitchBendRange]

Especifica a mudança que se pode produzir com a margem de inflexão do tom, que varia suavemente o tom.

- Este ajuste só se aplica aos sons tocados manualmente.
- Este ajuste pode ser aplicado em intervalos de semitons.
- Pode definir a função do pedal (página 83) para especificar se aumentará ou diminuirá o tom.

Consulte o procedimento na página 71.



Gama de ajustes:

0-+12 (Ao pisar o pedal, o tom aumentará ou diminuirá em 12 semitons [1 oitava])

Ajuste normal:

-2

Activação/desactivação do altifalante [Speaker]

Este ajuste permite activar ou desactivar o altifalante. Consulte o procedimento na página 71.



Normal (HeadphoneSW)

O altifalante só emitirá som se não houver auscultadores ligados.

On O altifalante emitirá sempre som.

Off O altifalante não emitirá som.

Seleção de elementos que são guardados ao desligar [MemoryBackUp]

Pode fazer uma cópia de segurança de alguns ajustes, como a selecção de sons ou a configuração do metrónomo, de forma que não se percam quando desligar o Clavinova.

- As composições armazenadas na memória do Clavinova, o ajuste de activação ou desactivação da cópia de segurança (este parâmetro) e o parâmetro “CharacterCode” (página 54) devem sempre ser copiados.

Consulte o procedimento na página 71.



Selecione o elemento que desejar.

Selecione On ou Off.

Configuração para:

Transpose, Brilliance, ReverbOnOff, iAfcOnOff (CLP-170), SplitPoint, Main/LeftVoice, MetronomeSetting, SongSetting, iAfcSetting (CLP- 170), MidiSetting e OtherSetting (excepto para os ajustes Transpose e SplitPoint).

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

Os parâmetros Transpose, Main/LeftVoice, MetronomeSetting e OtherSetting (excepto para os ajustes Transpose e SplitPoint) estão em Off. Os demais parâmetros definem-se como On.

Reposição dos ajustes normais (de fábrica) [FactorySet]

Pode recuperar os ajustes normais (os predefinidos de fábrica) do Clavinova.

- O parâmetro CharacterCode do menu File não altera.
- O parâmetro MemoryBackUp (On/Off) (coluna da esquerda) volta ao valor normal.
- Pode especificar se as composições da memória são eliminadas ou mantidas.

Consulte o procedimento na página 71.

Recupere os valores iniciais do Clavinova.



Selecione um valor para as composições da memória.

Seleção de “MemorySong”:

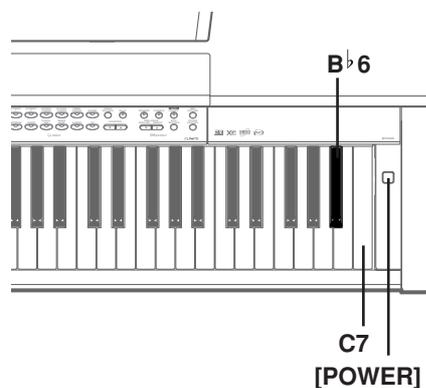
MemorySongExcluded Mantêm-se as composições da memória.

MemorySongIncluded São eliminadas as composições da memória.

Outro método para recuperar os ajustes normais

Mantenha premida a tecla branca da extremidade direita (C7) e pressione o interruptor [POWER] para ligar o Clavinova. Neste caso, as composições armazenadas na memória não são eliminadas.

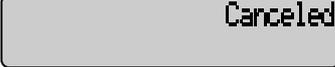
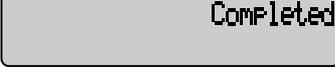
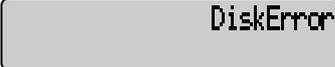
Se desejar eliminar as composições da memória neste momento, mantenha pressionada a tecla branca (C7) e a preta (B₆) mais à direita e pressione o interruptor [POWER] para ligar o Clavinova.



Lista de mensagens

As mensagens são incluídas por ordem alfabética.

Mensagem Significado

	Mostrar-se-á a seguir à mensagem “BulkDataReceiving Voice”. Indica que finalizou a receção de dados no Clavinova. Quando tiver verificado esta mensagem, poderá continuar com o passo seguinte.
	A receção de dados por lotes falhou. Verifique o valor do parâmetro e volte a tentar.
	O Clavinova está a receber os dados por lotes para ajuste de som quando aparece esta mensagem. Espere até que desapareça a mensagem e continue com o passo seguinte.
(CLP-170) 	Esta mensagem aparecerá se houver algum som audível próximo do Clavinova durante o ajuste automático. O ajuste automático poderia ser cancelado e os ajustes recuperariam os seus valores iniciais. Se tal sucedesse, repita o ajuste automático.
(CLP-170) 	Esta mensagem significa que, quando o ajuste de “Speaker” está em Normal e os auscultadores estão ligados, o altifalante posterior não emite qualquer som e, portanto, não é possível efectuar o ajuste automático de iAFC. Neste caso, desligue os auscultadores.
(CLP-170) 	Esta mensagem indica que não se pode efectuar o ajuste automático de iAFC porque o altifalante posterior não emite qualquer som. Neste caso, se o ajuste de “Speaker” está em Off, active “Speaker”. Se o ajuste de “Speaker” está em Normal e houver auscultadores ligados, desligue os auscultadores.
	Esta mensagem confirma que, na operação “VoiceBulkDump” (página 90), pressionou D [- (NO)] para cancelar enquanto se estavam a transmitir dados.
	Esta mensagem aparece depois da mensagem “Executing”. O processo interno do Clavinova foi completado. Pode continuar com o passo seguinte.
(CLP-170) 	Quando eliminar uma pasta, esta mensagem perguntar-lhe-á se deseja eliminar todos os ficheiros contidos na pasta. Para eliminar todos os ficheiros da pasta, pressione o botão D [+ (YES)]. Para cancelar a operação, pressione o botão B [- (NO)].
(CLP-170) 	A escrita ou leitura de dados do disco falhou. Volte a tentar. Se continuar a ver esta mensagem, é possível que o disco esteja danificado ou que a unidade funcione mal. Se vir esta mensagem ao utilizar um disco novo, é mais provável que o problema esteja na unidade. Peça ao distribuidor da Yamaha que o repare.
(CLP-170) 	Não há espaço suficiente no disco e não se podem gravar mais dados. Utilize um novo disco (página 48) ou elimine os ficheiros desnecessários do disco (página 49) para deixar espaço para os dados novos.

Mensagem Significado

(CLP-170)

DiskRemoved

Tentou retirar uma disquete da unidade quando estava a ser gravada ou lida. A operação de escrita ou de leitura ainda não está completa. Volte a tentar.

DuplicateName

Se tentar mudar o nome de uma composição e guardá-la em “RenameSong” (página 51), esta mensagem aparecerá se já existir uma composição com um nome idêntico na memória de armazenamento ou na disquete que contém a composição. Três segundos depois de aparecer esta mensagem, voltará ao mostrador anterior. Especifique outro nome.

Execute?-->

Esta mensagem pede-lhe que execute uma operação relacionada com um ficheiro. Pressione o botão B [+ (YES)] para continuar ou [EXIT] para cancelar.

Executing

O Clavinova está a processar dados internamente. Espere que desapareça a mensagem e continue com o passo seguinte. Foram recuperados os ajustes normais (predefinidos de fábrica) (excepto o das composições de memória) (“FactorySet” na página 95). Esta mensagem aparece se mantiver premida a tecla C7 e ligar o Clavinova (página 95).

FactorySet Completed
MemorySongExcluded

Foram recuperados os ajustes normais (predefinidos de fábrica), incluindo o de composições na memória (“FactorySet” página 95). Esta mensagem aparece se mantiver premidas as teclas C7 e B_6 e ligar o Clavinova (página 95).

FlashMemoryLifeTime
Exit-->

A memória flash (memória de armazenamento) do Clavinova caducou. Consulte o seu distribuidor de Yamaha. Se aparecer esta mensagem, o Clavinova não copiará as composições e os ajustes na memória. Pressione o botão [EXIT] (sair) para voltar ao mostrador anterior.

HostError

Há uma deficiência na ligação TO HOST.

Ao utilizar o CLP-170/150 ligado ao computador pessoal ...

O controlador ou a aplicação MIDI do computador não funcionam correctamente, talvez porque o computador está desactivado, o cabo não está bem ligado ou o comutador HOST SELECT não está ajustado correctamente. Neste caso, desligue o CLP-170/150 e o computador e, a seguir, verifique as ligações do cabo e o ajuste do comutador HOST SELECT. Seguidamente, ligue a corrente na ordem de computador ___CLP-170/150 e verifique que o controlador e a aplicação MIDI do computador funcionam correctamente.

Ao utilizar o CLP-170/150 sozinho ...

Esta mensagem pode aparecer se se deixar um cabo ligado à ficha [TO HOST] ou [USB] do CLP-170/150. Neste caso, desligue o CLP-170/150, Desligue o cabo e depôs volte a ligar o Clavinova. Se deixar o cabo ligado, é possível que o CLP-170/150 não funcione correctamente.

Mensagem Significado	
(CLP-170) InsrSourceDisk	Na operação CopyDisk (página 52), não foi inserido o disco de origem na unidade. Insira o disco.
(CLP-170) InsrTargetDisk	Na operação CopyDisk (página 52), não foi inserido o disco de destino na unidade. Insira o disco.
LastPowerOffIllegalMemorySongChecking	Desligou o Clavinova quando estava a escrever uma composição na memória de armazenamento. Esta mensagem aparece ao ligar na vez seguinte. O Clavinova verifica se foi recuperado o conteúdo da memória de armazenamento.
LastPowerOffIllegalMemorySongErrorRecovered	Esta mensagem aparece depois da mensagem “LastPowerOffIllegalMemorySongChecking”, que indica que o Clavinova recuperou, na medida do possível, os dados da memória de armazenamento.
LastPowerOffIllegalMemorySongErased	Esta mensagem aparece depois da mensagem “LastPowerOffIllegalMemorySongChecking” e indica que o Clavinova não conseguiu recuperar os dados da memória flash e foram eliminadas todas as composições.
MemoryError	Enquanto se estava a ler uma composição predeterminada, o Clavinova detectou defeitos na memória. Recupere os ajustes normais (os predefinidos de fábrica) do Clavinova com “MemorySongIncluded” (página 95) depois de fazer uma cópia de segurança de todos os dados de composições.
MemoryError	Esta mensagem indica que pode haver um problema com a memória. Se a mensagem aparece repetidamente ao continuar a utilizar o Clavinova, faça uma cópia de segurança dos dados de composições e recupere os ajustes iniciais com “FactorySet” tendo “Memory- SongIncluded” seleccionado (página 95).
MemoryFull	Não há suficiente espaço em memória e não se podem guardar mais composições. Armazene as composições numa disquete (página 52) ou elimine algumas composições da memória de armazenamento e guarde os dados novos na memória.
(CLP-170) NoDisk	Não foi inserida uma disquete na unidade para uma operação com disquete. Insira o disco e continue.
NoSong	Esta mensagem aparecerá se não houver qualquer composição para guardar em “SaveToMemory” (página 48) nem qualquer operação para guardar em “SaveToDisk” (CLP-170) (página 49).
NoSongToDelete	Tentou eliminar uma composição que não existe nem na memória de armazenamento nem no disco. Não pode eliminar a composição.

Mensagem Significado

OverWrite?

Esta mensagem pede-lhe que seleccione se deseja substituir os dados existentes pelos novos quando acrescentar gravações a uma composição. Pressione o botão B [+ (YES)] para poder substituir. Pressione o botão B [- (NO)] para cancelar.

PleaseWait

Tentou tocar uma composição ou efectuar outra operação depois de seleccionar a composição. Espere até que desapareça a mensagem.

(CLP-170)

ProtectedDisk

1. Tentou escrever, copiar ou eliminar dados de um disco com a lingueta de protecção contra escrita aberta ou internamente protegido. Ponha a lingueta de protecção na posição desactivada (não protegido) (página 13) e volte a tentar. Se continuar a ver a mensagem, significa que o disco está protegido internamente (como os dados musicais disponíveis no mercado). Não pode escrever nem copiar nestes discos.
 2. Esta mensagem também aparece quando tentar copiar dados de um disco protegido internamente para outro com a função CopyDisk (página 52). Não pode duplicar estes discos.
-

ProtectedFile

Tentou copiar ou eliminar dados de ficheiros protegidos internamente, como dados musicais disponíveis no mercado. Não pode escrever nestes ficheiros, nem copiá-los, nem eliminá-los.

ProtectedSong

Depois de carregar uma composição protegida internamente na memória actual ou memória de armazenamento do Clavinova, tentou guardá-la numa disquete. Não pode armazenar essa composição noutra disco. Não pode escrever nem copiar nestes discos.

Set?—>

Esta mensagem pede-lhe que seleccione se deseja guardar os ajustes editados. Pressione o botão B [+ (YES)] para os guardar. Pressione o botão [EXIT] para cancelar.

SongChanged Save?

Tentou realizar outra operação antes de armazenar a composição gravada na memória flash ou numa disquete. Se continuar a operação, a composição gravada perder-se-á. Para eliminar a nova gravação, pressione o botão B [- (NO)]. Para conservar a nova gravação, pressione o botão B [+ (YES)]. O Clavinova mostra o parâmetro "SaveToMemory" (página 48) ou "SaveToDisk" (CLP-170) (página 49) no mostrador. Se for necessário, seleccione "SaveToMemory" ou "SaveToDisk" conforme prosseguir e guarde a composição gravada, depois passe para outra operação.

Mensagem Significado

SongError

1. Esta mensagem aparecerá se ocorrer algum problema relacionado com dados de composição quando seleccionar uma composição ou enquanto se reproduz uma composição. Neste caso, volte a seleccionar a composição e tente reproduzi-la. Se continuar a aparecer esta mensagem, é possível que os dados da composição tenham resultado danificados.
2. Esta mensagem aparecerá se for seleccionado um ajuste de “CharacterCode” (página 54) diferente do seleccionado quando atribuiu o nome à composição. Neste caso, altere o ajuste de “CharacterCode”, volte a seleccionar a composição, e reproduza-a.

SongTooBig

1. Esta mensagem mostrar-se-á se ficar cheia a memória actual durante a gravação. A gravação deter-se-á automaticamente neste ponto. Serão conservados os dados que tiver gravado até esse momento. Esta mensagem também aparecerá quando tentar passar ao modo de gravação para efectuar novas gravações no caso de essa composição já ocupar toda a memória actual. Neste caso, não poderá continuar a gravar. Se houver alguma pista gravada que não deseje conservar, pode utilizar “ChannelClear” (página 74) para a eliminar; assim poderá gravar no espaço que ficar disponível.
2. Esta mensagem aparecerá quando seleccionar uma composição e esta ocupe mais que a capacidade da memória actual (página 102). Esta composição não pode ser carregada no CLP-170/150, pelo que não se pode reproduzir. Selecione uma composição diferente.

SongTooBig

Esta mensagem aparecerá quando editar uma composição, no caso desta ocupar mais que a capacidade da memória actual (página 102). Não se pode editar esta composição no CLP-170/150. Se houver alguma pista gravada que não deseje conservar, pode utilizar “ChannelClear” (página 74) para a eliminar; assim poderá gravar no espaço que ficar disponível.

Start?-->

Esta mensagem pede-lhe que inicie a operação. Para iniciar, pressione o botão B [+ (YES)]. Pressione o botão [EXIT] para cancelar a operação.

Sure?-->

Esta mensagem pede-lhe que confirme a execução. Pressione o botão B [+ (YES)] para continuar. Pressione o botão B [- (NO)] para cancelar.

(CLP-170)

UnformattedDisk

Tentou efectuar uma operação relacionada com um ficheiro ou um disco num disco não formatado. Retire o disco, formate-o com o parâmetro “FormatDisk” (página 53), e volte a tentar.

(CLP-170)

UnformattedDisk Format?

Tentou efectuar uma operação relacionada com um ficheiro ou um disco num disco não formatado. Para cancelar a operação, pressione o botão B [- (NO)]. Para formatar o disco e voltar a tentar, pressione o botão B [+ (YES)] para ver o parâmetro “FormatDisk” (página 53).

Mensagem Significado

VoiceBulkDump Error

Esta mensagem significa que o Clavinova não pôde transmitir dados de voz por lotes. Se aparecer esta mensagem, certifique-se de que a corrente do computador não está desligada, o cabo está bem ligado, o comutador HOST SELECT está bem ajustado e o controlador do computador funciona correctamente. A seguir, tente transmitir os dados outra vez.

(CLP-170)

WrongDisk

Tentou copiar dados para outro tipo de disco (exemplo: 2DD__2HD, 2HD__2DD) durante a operação CopyDisk (página 52). Extraia o disco e insira um disco adequado.

WrongName

Utilizou um ponto ou um espaço no princípio do nome de uma composição ou tentou alterar um nome com um ou mais caracteres não admitidos pelo CLP-170/150, pelo qual processar o nome. O Clavinova voltará ao mostrador anterior em três segundos.
Renomeie a composição correctamente.

Perguntas sobre operações e funções

■ Os botões não respondem.

Quando utilizar uma função, serão desactivados alguns botões que não estejam relacionados com a função. Se estiver a reproduzir a composição, detenha a reprodução. De contrário, pressione o botão [EXIT] (sair) para voltar ao mostrador principal. A seguir, efectue a operação que desejar.

■ O som mantém-se e não diminui quando pressiono o pedal de sustenuto.

Com as vozes do grupo CHURCH ORGAN, JAZZ ORGAN, STRINGS ou CHOIR, e algumas vozes do grupo [XG], o som continua a manter-se quando se mantém pressionado o pedal de sustenuto.

■ As notas mais altas ou mais baixas não soam correctamente quando se faz o ajuste de transposição ou de oitava.

A margem de ajustes para a transposição e a oitava é C-2 - G8 (com o ajuste normal, as 88 teclas Clavinova cobrem a margem de A-1 - C7.)

Se a tecla mais baixa for definida como uma nota inferior a C-2, produzirá um som uma oitava mais alto. Se a tecla mais alta for definida como uma nota superior a G8, produzirá um som uma oitava mais baixo.

■ Posso voltar ao mostrador de gravação ou de selecção de composições durante a gravação ou a reprodução?

Pressione uma vez um dos botões de SONG SELECT [◀◀] o [▶▶].

■ O tempo não se altera embora grave com mudanças de tempo.

Dependendo da sincronização das alterações de tempo, o tempo alterado não será gravado. Neste caso, a gravação voltará a reproduzir-se com o tempo original.

Faça as alterações de tempo quando a pista de gravação estiver seleccionada e o indicador de pista esteja a piscar em vermelho. O mesmo truque é aplicado à edição do tempo depois de gravar.

■ As interpretações no modo Dual ou Split não gravam.

Os dados de pista perdem-se inesperadamente.

Em gravação de modo Dual ou Split, atribui-se automaticamente a pista de gravação do segundo som, quer dizer, o som da parte esquerda (página 33). Portanto, se a pista já tem dados, estes serão substituídos durante a gravação. Além disso, a alteração para modo Dual ou para modo Split a meio de uma composição não é gravada. Portanto, as notas que tocar com o segundo som, ou as inferiores ao ponto de divisão, não são gravadas.

■ Que tipo de dados são gravados?

Dados gravados nas pistas:

- Dados de notas (notas que toca)
- Selecção de vozes
- Pedais do Clavinova e pedais externos activados/desactivados
- Profundidade de reverberação [ReverbSend]
- Profundidade do coro [ChorusSend]
- Profundidade do efeito DSP [DSPDepth]
- Brilho do som [Brightness]
- Ajuste do efeito Ressonância [Harmonic Content]
- Ajuste de frequências baixas do equalizador [EQLowFreq.]
- Ajuste de ganhos do equalizador [EQLowGain]
- Ajuste de frequências altas do equalizador [EQHighFreq.]
- Ajuste de ganhos altos do equalizador [EQHighGain]
- Ajuste de oitava da voz [Octave]
- Ajuste do volume de cada voz [Volume]
- Posição esquerda/direita de cada som [Pan]
- Ajuste preciso do tom entre duas vozes (só em modo Dual) [Detune]
- Mudança de volume em resposta à força com que se toca cada voz [TouchSense]

Dados gravados globalmente em todas as pistas:

- Tempo
- Atribuição de tempo
- Tipo de reverberação
- Tipo de coro
- Tipo de efeito DSP

Pode alterar todos os dados excepto os de notas depois da gravação.

Pode alterar a atribuição de tempo ao princípio da composição ou numa posição da composição à qual vá, com os botões B [-]/[+] enquanto pára a composição.

■ **Não posso alterar a atribuição de clave depois de gravar.**

Prima o botão [TOP] para encontrar o princípio da composição, com os botões B [-]/ [+] procure o compasso para o qual deseja alterar a atribuição de clave e altere-a.

■ **Quantos dados posso gravar?**

- Memória actual (página 48): Cerca de 800 KB
- Memória de armazenamento (página 48): Cerca de 750 KB
- Disquete de 2DD (CLP-170) (página 12): Cerca de 720 KB
- Disquete de 2HD (CLP-170) (página 12): Cerca de 1,4 MB

■ **O ajuste de activação/desactivação do pedal ligado à tomada AUX PEDAL está invertido.**

Alguns tipos de pedais podem ser activados ou desactivados ao contrário. Utilize o parâmetro "AuxPedalType" (página 84) do menu "OTHER SETTING" para alterar o ajuste de pedal externo.

■ **O título da composição não está correcto.**

O ajuste "CharacterCode" pode não ser igual ao utilizado ao nomear a composição.

Além disso, se tiver gravado a composição noutra instrumento, o título poderia aparecer de forma incorrecta. Utilize o parâmetro "CharacterCode" (página 54) do menu FILE para alterar o ajuste. No entanto, se a composição tiver sido gravada noutra instrumento, com a alteração do parâmetro "CharacterCode" não se resolve o problema.

■ **Qual é a diferencia entre os dados MIDI "TouchSense" e "TouchResponse"?**

"TouchSense" determina a forma e o grau até ao qual se altera o nível de volume em resposta à pulsação no teclado. Os dados de velocidade das notas MIDI não se alteram. "TouchResponse" determina a sensibilidade do toque de um instrumento. Os dados de velocidade de notas MIDI alteram-se quando se toca o teclado de forma uniforme.

MEMO

Apêndice

Solução de problemas

Problema	Causa	Solução
Não é possível ligar a corrente do Clavinova.	O cabo de corrente não está ligado (verifique o Clavinova e a tomada eléctrica).	Insira firmemente os dois extremos do cabo de corrente no Clavinova e numa tomada da voltagem eléctrica correcta. (página 17)
Quando pressionar [POWER] para ligar ou desligar a corrente, ouvirá um clic.	Este ruído é causado pela corrente eléctrica dentro do instrumento.	Não se trata de uma avaria.
Ouve-se um ruído no Clavinova.	Se está a utilizar um telemóvel perto do Clavinova (ou se ouvir o sinal de chamada).	Desligue o telemóvel que está perto do Clavinova. É possível que se ouça um ruído se for utilizado um telemóvel perto do Clavinova ou se soar o sinal de chamada.
O volume global é demasiado baixo. Ou não se ouve nada.	O valor do ajuste [MASTER VOLUME] é baixo.	Aumente o valor de [MASTER VOLUME] (página 18)
	Há auscultadores ligados (só se o valor do ajuste Speaker for Normal HeadphoneSW. (página 95)	Desligue a ficha dos auscultadores.
	O ajuste do altifalante está desactivado.	Ajuste o valor de [Speaker] para "Normal" ou ON. (página 95)
	O controlo local está desactivado.	O controlo local está activado. (página 89)
O volume do teclado é inferior ao volume de reprodução de composições.	O nível de volume do teclado é demasiado baixo.	Mova [SONG BALANCE] para o teclado para aumentar o volume do teclado.
Os altifalantes continuam a emitir som, embora haja auscultadores ligados.	O ajuste do altifalante está activado.	Ajuste o valor do altifalante para "Normal (HeadphoneSW)". (página 95)
Há retorno sonoro quando activa iAFC. (CLP-170)	O efeito iAFC não se ajustou automaticamente de forma correcta.	Desactive iAFC e efectue o ajuste automático. (página 86)
O pedal abafador não funciona, ou as notas são sustentadas ainda que não se pise o pedal abafador.	A ficha do cabo do pedal não está inserida na tomada [PEDAL].	Ligue firmemente o cabo do pedal na tomada [PEDAL]. (Consulte "CLP-150: Montagem do suporte para teclado" a partir da página 112 ou "CLP-170: Montagem do suporte para teclado" na página 115.)

Compatibilidade de dados

Nesta secção disponibiliza-se informação básica sobre a compatibilidade de dados: se outros dispositivos MIDI podem reproduzir os dados gravados pelo CLP-170/150 e se o CLP-170/150 pode reproduzir dados de composições comercializados ou dados de composições criados para outros instrumentos o num computador.

Dependendo do dispositivo MIDI ou das características dos dados, é possível que possa reproduzir os dados sem problemas ou que tenha que efectuar algumas operações especiais para tal. Se tiver algum problema para reproduzir dados, consulte a informação seguinte.

Pontos de verificação básicos

Os dados e o dispositivo MIDI devem ter os seguintes elementos comuns.

- Formato de disco (CLP-170)
- Formato de sequência
- Formato de atribuição de vozes

Formato de disco (CLP-170)

As disquetes constituem o meio de armazenamento principal para os dados que se utilizam com diferentes dispositivos como, por exemplo, computadores. Cada dispositivo tem um sistema de armazenamento de dados diferente; portanto, em primeiro lugar, é necessário configurar a disquete para o sistema do dispositivo que se utilizar. Esta operação denomina-se “formatação”.

- Há dois tipos de disquetes: MF2DD (dupla face, dupla densidade) e MF2HD (dupla face, alta densidade); cada um deles tem diferentes sistemas de formato.
- O CLP-170 pode gravar e reproduzir com os dois tipos de disquetes.
- Quando se formata com o CLP-170, um disco 2DD tem uma capacidade máxima de 720 KB (kilobytes), enquanto que a capacidade máxima de um disco 2HD é de 1,44 MB (megabytes). (Os números “720 KB” e “1,44 MB” indicam a capacidade da memória de dados. Também se utilizam para indicar o tipo de formato do disco.)
- A reprodução só é possível quando o dispositivo MIDI que se utiliza é compatível com o formato do disco.

Formato de sequência

O sistema que grava os dados de composições denomina-se “formato de sequência”.

- A reprodução só é possível quando o formato de sequência do disco coincide com o do dispositivo MIDI.

[Formatos de sequência comuns]

■ SMF (Ficheiro MIDI standard)

Este é o formato de sequência mais corrente.

- Em geral, os ficheiros MIDI standard estão disponíveis em dois tipos diferentes: Formato 0 ou Formato 1.
- Muitos dispositivos MIDI são compatíveis com o Formato 0 e a maior parte do software comercializado está gravado como Formato 0.
- O CLP-170/150 é compatível com o Formato 0 e com o Formato 1.
- Os dados de interpretação gravados no CLP-170/150 são guardados em formato SMF 0 numa disquete.

■ ESEQ

Este formato de sequência é compatível com muitos dispositivos MIDI de Yamaha, incluindo os instrumentos da série Clavinova. Trata-se de um formato corrente que se utiliza com diferentes software de Yamaha.

- O CLP-170/150 é compatível com ESEQ

Formato de atribuição de vozes

Com MIDI, as vozes são atribuídas a números específicos denominados “números de programa”. O padrão de numeração (ordem da atribuição de vozes) denomina-se “formato de atribuição de vozes”.

- É possível que os sons não se reproduzam da forma prevista a menos que o formato de atribuição de sons dos dados de composições coincida com o do dispositivo MIDI compatível utilizado para a reprodução.

[Formatos de atribuição de vozes principais]

■ Sistema GM nível 1

Este é um dos formatos de atribuição de vozes mais comuns.

- Muitos dispositivos MIDI são compatíveis com o Sistema GM nível 1, do mesmo modo que a maior parte do software comercializado.
- O CLP-170/150 é compatível com o Sistema GM nível 1.

■ XG

XG é uma ampliação importante do formato Sistema GM nível 1 desenvolvido pela Yamaha especificamente para oferecer mais sons e variações, assim como um maior controlo expressivo sobre os sons e os efeitos, e para assegurar a compatibilidade dos dados no futuro.

- O CLP-170/150 é compatível com XG.
- Os dados de interpretação gravados com sons pré-seleccionados no CLP-170/150 podem ser reproduzidos noutros instrumentos compatíveis com o formato XG.

■ DOC (Disk Orchestra Collection)

Este formato de atribuição de sons é compatível com muitos dispositivos MIDI da Yamaha, incluindo os instrumentos da série Clavinova.

Além disso, trata-se de um formato corrente que se utiliza com diferentes software da Yamaha.

O CLP-170 é compatível com DOC.

- Embora os dispositivos e os dados utilizados cumpram as condições anteriores, é possível que os dados não sejam totalmente compatíveis, dependendo das especificações dos dispositivos e dos métodos de gravação de dados concretos.

Lista de vozes pré-seleccionadas

: Sim, X : Não

Grupo de vozes	Nome da voz	Amostragem estéreo	Sentido de pulsação	Amostragem dinâmica	Amostragem com desactivação de teclas	Ressonância de cordas	Descrição da voz
GRAND PIANO1	GrandPiano1	○	○	○	○	○	As amostras deste som foram obtidas de um piano de cauda de concerto. Mostrar-se-ão as três fases da dinâmica e não foi poupado nenhum esforço para conseguir que o som seja virtualmente idêntico ao de um piano acústico. Foram reproduzidas inclusive as alterações tonais produzidas pelo pedal abafador e o subtil som que se ouve quando se solta uma tecla. Também foi simulada a vibração sincrónica (ressonância de cordas) que se produz entre as cordas de um piano acústico. Não só é apropriado para composições clássicas, mas também para peças de qualquer tipo.
	MellowPiano	○	○	○	○	○	Um som de piano cálido e suave. Ideal para a música clássica.
	RockPiano	○	○	○	○	○	Um piano com um som brilhante. Ideal para os géneros próximos ao rock.
	HonkyTonk Piano	○	○	○	○	×	Um piano de tipo honky-tonk. Desfrute de um carácter tonal muito diferente do de um piano de cauda
GRAND PIANO2	GrandPiano2	○	○	×	×	×	Um som de piano amplo e claro com uma ressonância brilhante. Ideal para a música popular.
	BrightPiano	○	○	×	×	×	Um som de piano amplo e brilhante. Ideal para a música popular ou para rock.
E.PIANO1	E.Piano1	×	○	○	×	×	Um som de piano eléctrico produzido através de um sintetizador FM. O tom mudará quando mudar a sua pulsação. Ideal para a música popular.
	SynthPiano	×	○	×	×	×	Este som simula o som de piano eléctrico produzido pelos sintetizadores na música popular. Também é adequado para o som do piano acústico.
E.PIANO2	E.Piano2	×	○	○	○	×	Som de um piano eléctrico que emprega cordas metálicas golpeadas por um martelo. Tom suave quando se toca ligeiramente e tom agressivo quando se toca com força.
	Vintage E.Piano	×	○	○	×	×	Um som de piano eléctrico diferente. Muito utilizado no rock e na música popular.
HARPSICHORD	Harpsichord8'	○	×	×	○	×	O som de um instrumento que se utiliza muito para a música barroca. As variações de pulsação não afectam o volume e ouve-se um som característico quando se solta uma tecla.
	Harpsichord 8'+4'	○	×	×	○	×	Um cravo com a oitava superior adicionada. Produz um som mais brilhante.
E.CLAVICHORD	E.Clavichord	×	○	×	○	×	Este é o som de um teclado que produz sons ao tocar as cordas com pinças magnéticas. Este som funky é popular na música negra contemporânea. Devido à sua estrutura única, o instrumento produz um som peculiar quando se soltam as teclas.
	Wah Clavi.	×	○	×	○	×	Um efeito diferente pré-seleccionado.
VIBRA-PHONE	Vibraphone	○	○	○	×	×	Vibrafone tocado com baquetas relativamente suaves. O tom é mais metálico quanto mais forte se tocar.
	Marimba	○	○	×	×	×	Som de marimba, exemplificado em estéreo para conseguir uma sensação de amplitude e realismo.
	Celesta	○	○	○	×	×	O som de uma celesta (um instrumento de percussão no qual os martelos golpeiam barras metálicas para produzir som). É um instrumento conhecido pela sua aparição na "Dança das fadas do reino dos caramelos" da obra "O Quebra-Nozes" Tchaikovsky.

Lista de vozes pré-seleccionadas

Grupo de vozes	Nome da voz	Amostragem estéreo	Sentido de pulsação	Amostragem dinâmica	Amostragem com desactivação de teclas	Ressonância de cordas	Descrição da voz
GUITAR	NylonGuitar	(○)	○	(○)	×	×	Som de guitarra de cordas de nylon quente e natural. Desfrute da atmosfera que dá a uma composição tranquila. (No CLP-170, utiliza-se amostragem estéreo para conseguir uma sensação de realismo. As notas tocadas com força soarão harmónicas, o que aumentará a sensação de estar a ouvir o som de uma guitarra.)
	SteelGuitar	×	○	×	×	×	Som brilhante de guitarra de cordas de aço. Ideal para a música popular.
CHURCH ORGAN	PipeOrgan Principal	○	×	×	×	×	Este som apresenta a combinação de tubos (8'+4'+2') de um órgão principal (instrumento de metal). É adequado para a música de igreja barroca.
	PipeOrgan Tutti	○	×	×	×	×	Esta voz oferece o pedal de acoplamento completo de um órgão de tubos, famoso pelo seu som na Tocata e Fuga de Bach.
	PipeOrgan Flute1	○	×	×	×	×	Um som de órgão de tubos que combina pausas (como as dos instrumentos de sopro de madeira) como as de uma flauta de diferentes tons (8' + 4'). É um som suave ideal para hinos de acompanhamento.
	PipeOrgan Flute2	○	×	×	×	×	Um som de órgão de tubos que combina pausas (como as dos instrumentos de sopro de madeira) como as de uma flauta de diferentes tons (8' + 4' + 1-1/3'). É mais brilhante que PipeOrganFlute1, e apropriado para os solos.
JAZZORGAN	JazzOrgan	×	×	×	×	×	Som de um órgão eléctrico de tipo "roda fónica". É ouvido frequentemente nos estilos de jazz e rock.
	RotaryOrgan	×	×	×	×	×	Um som brilhante de órgão eléctrico.
	MellowOrgan	×	×	×	×	×	Um som melódico de órgão eléctrico. Ideal para as composições mais tranquilas.
STRINGS	Strings	○	○	×	×	×	Conjunto de cordas de grande escala e com amostras em estéreo com reverberação realista. Tente combinar esta voz com piano no modo Dual.
	SynthStrings	×	○	×	×	×	Um som de piano amplo e brilhante. Apropriado para as partes sustentidas como fundo de um conjunto.
	SlowStrings	○	○	×	×	×	O som de um conjunto de cordas com um ataque lento. Apropriado para utilização em modo Dual com GRAND PIANO o E.PIANO.
CHOIR	Choir	×	○	×	×	×	Som de coro grande e amplo. Perfeito para a criação de harmonias com muitas peças lentas.
	SlowChoir	×	○	×	×	×	O som de um coro com um ataque lento. Apropriado para utilização em modo Dual com GRAND PIANO o E.PIANO.
	Scat	×	○	○	×	×	Com esta voz pode desfrutar de um "scatting" de jazz. Dependendo da força e do registo de notas que empregar, serão produzidos diferentes sons.
SYNTH.PAD	SynthPad1	×	○	×	×	×	Um som de sintetizador cálido, melódico e amplo. Ideal para as partes sustentidas como fundo de um conjunto.
	SynthPad2	×	○	×	×	×	Um som de sintetizador claro e amplo. Ideal para as partes sustentidas como fundo de um conjunto.
WOOD BASS	WoodBass	×	○	×	×	×	O som de um baixo vertical tocado com os dedos. Costuma utilizar-se em jazz e em música latina.
	Bass&Cymbal	×	○	×	×	×	O som de um címbalo sobreposto ao de um baixo. É efectivo quando se usa em linhas melódicas de jazz com baixo.
E.BASS	ElectricBass	×	○	×	×	×	O som de um baixo eléctrico. Costuma utilizar-se em jazz, em rock e em música popular.
	FretlessBass	×	○	×	×	×	O som de um baixo sem trastos. Apropriado para estilos como o jazz e a fusão.

* (○) só disponível no CLP-170.

Exemplos de combinação de vozes (Dual e Split)

Dual

MAIN + MAIN	GrandPiano1 + E.Piano1 GrandPiano1 + E.Piano2	Esta combinação costuma ser utilizada na música popular.
MAIN + MAIN	GrandPiano1 + SynthPiano	Produz um som de piano fantástico e amplo.
MAIN + MAIN	GrandPiano2 + GrandPiano2	Esta combinação soa como se estivesse a tocar duas notas com duas oitavas de diferença. É adequada para o acompanhamento da música salsa.
MAIN + MAIN	E.Piano1 + SlowChoir	É adequado para as baladas românticas.
MAIN + MAIN	E.Piano2 + E.Clavichord	É adequada para a música funk, rhythm & blues e soul.
MAIN + MAIN	Harpsichord8' + Strings	Esta combinação é muito adequada para a música barroca.
MAIN + MAIN	Celesta + SynthStrings	Combina os sons de corda e sinos. Aplica-se automaticamente um efeito de retardamento.

Split

MAIN / LEFT	GrandPiano1 / WoodBass o Bass&Cymbal	Esta é a combinação recomendada para a música de Jazz ligeira. O pedal abafador afecta o som atribuído ao registo da mão direita.
MAIN / LEFT	Celesta / Choir	É adequada para uma composição tranquila e com certo ritmo.
MAIN / LEFT	Choir / GrandPiano1	Toque estes sons com elegância, com um harpejo de piano. Será mais efectivo tocar o som do coro em acordes.
MAIN / LEFT	Scat / WoodBass	Esta combinação oferece um coro de jazz magnífico (com estilo). O som de Scat é sensível às pulsações, o que acrescenta uma variedade de expressões.
MAIN / LEFT	E.Piano2 / Scat	A interpretação do som de Scat para uma parte de baixo pode criar um som interessante.

Dual + Split

MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano1 + SynthString / GrandPiano1	Esta combinação cria o som denso de piano e cordas sobrepostos.
MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano2 + E.Piano1 / ElectricBass	Este som é adequado para a fusão. Um coro e uma reverberação de maior profundidade (página 79) melhorarão o ritmo. O pedal abafador afecta o som atribuído ao registo da mão direita.
MAIN + MAIN / LEFT + LEFT	Harpsichord8' + 4' + Strings / Harpsichord8' + Strings	Esta combinação cria um som muito brilhante.

CLP-150: Montagem do suporte para teclado

⚠ ATENÇÃO

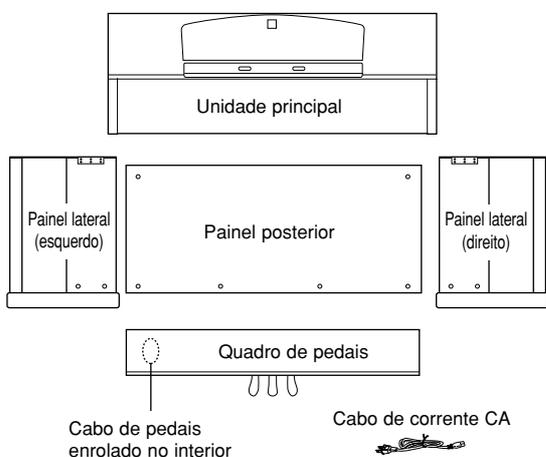
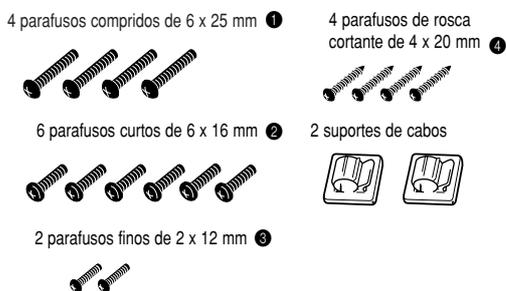
- Tenha cuidado para não confundir os componentes e certifique-se de que os instala com a orientação correcta. Efectue a montagem seguindo a sequência que se indica a seguir.
- Deve ser efectuada, no mínimo, por duas pessoas.
- Certifique-se de que utiliza parafusos do tamanho correcto, que se indica a seguir. O uso de parafusos inadequados poderia causar danos.
- Certifique-se que aperta bem todos os parafusos depois da montagem de cada unidade.
- Para desmontar, inverta a sequência de montagem que se indica a seguir.

Tenha à mão uma chave de parafusos Phillips (+).

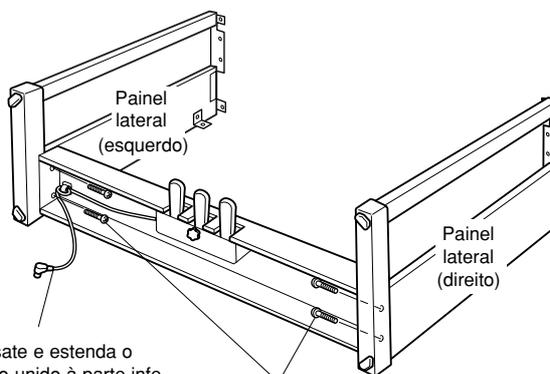


Tire da embalagem os seguintes componentes.

Componentes da montagem



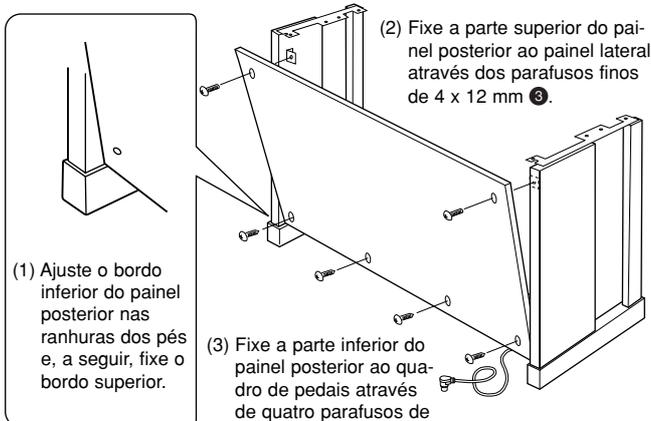
1. Junte os painéis laterais ao quadro de pedais.



(1) Desate e estenda o cabo unido à parte inferior do quadro de pedais.

(2) Utilize os quatro parafusos compridos de 6x25 mm ❶ para fixar o quadro de pedais. Coloque primeiro um dos painéis laterais e depois o outro.

2. Junte o painel posterior.



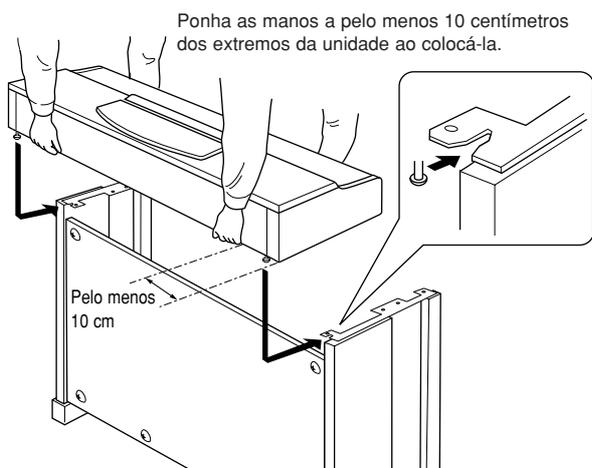
3. Fixe a unidade principal.

⚠ ATENÇÃO

Pode entalar os dedos entre a unidade principal e os painéis posterior ou laterais; tenha muito cuidado para não deixar cair a unidade principal.

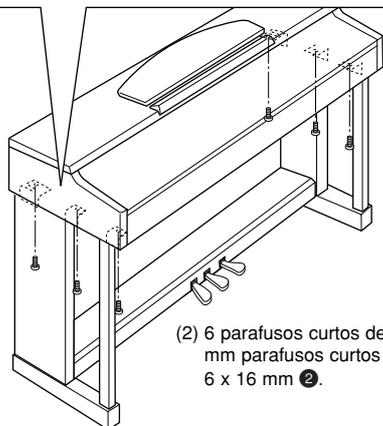
⚠ ATENÇÃO

Não agarre o teclado por nenhum sitio que não seja a posição que se indica na ilustração.



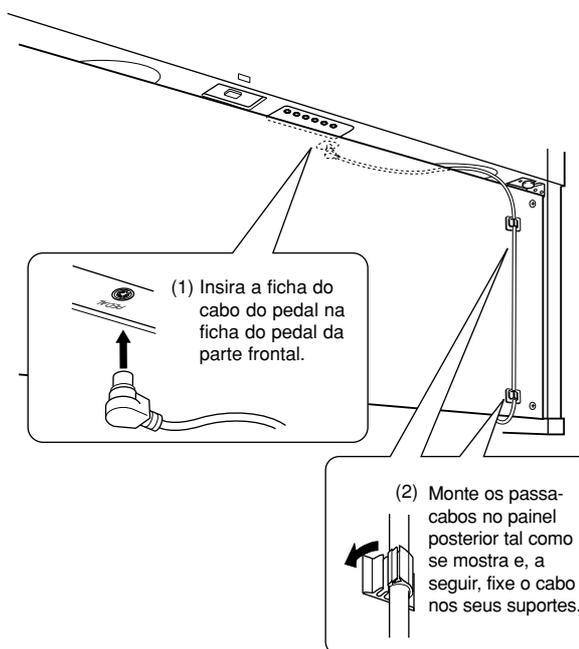
4. Ligue o cabo do pedal.

(1) Centre a unidade principal para que fique o mesmo espaço livre à esquerda e à direita.

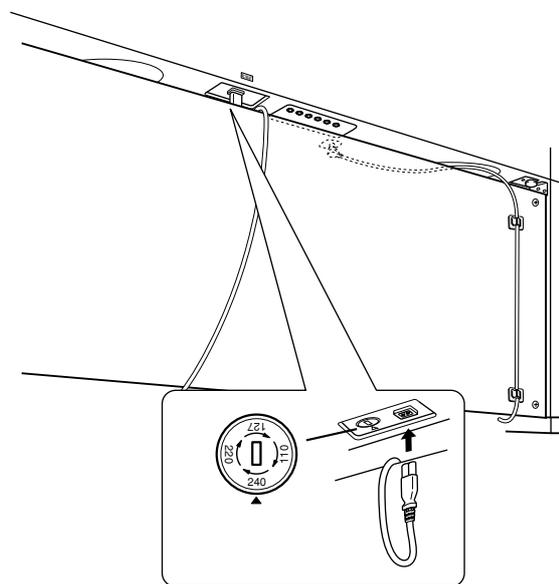


(2) 6 parafusos curtos de 16 mm parafusos curtos de 6 x 16 mm

5. Prenda o cabo do pedal.



6. Ajuste o selector de voltagem e ligue o cabo de corrente.



Selector de voltagem

Antes de ligar o cabo de corrente de CA, verifique o ajuste do selector de voltagem (fornecido em algumas zonas).

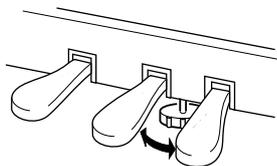
Para configurar o selector para voltagens de rede de 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, utilize uma chave de parafusos "côncava" para rodar o comando do selector de forma que a voltagem correcta da zona apareça ao lado do ponteiro no painel. O selector de voltagem está regulado de fábrica para 240 V.

Uma vez seleccionada a voltagem correcta, ligue o cabo de corrente à tomada de corrente (AC INLET) do Clavinova e a uma tomada da parede. É possível que em algumas zonas seja fornecido um adaptador de ficha apropriado para a configuração de pernos das tomadas de corrente locais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Uma regulação de voltagem incorrecta pode provocar danos

7. Ajuste a peça de união.



Rode o nivelador até que esteja em contacto firme com a superfície do solo.

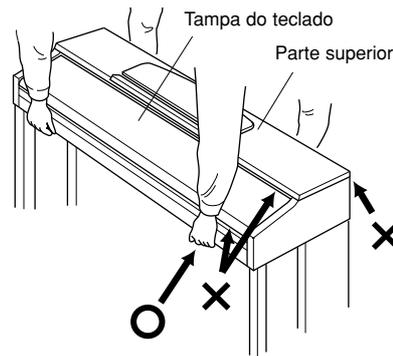
Quando tiver finalizado a montagem, verifique o seguinte.

- **Sobra alguma peça?**
 - Confira o processo de montagem e corrija os erros.
- **Encontra-se o Clavinova a uma distância suficiente de portas e outros elementos móveis?**
 - Mude o Clavinova para um lugar adequado.
- **Se sacudir o Clavinova, faz ruído?**
 - Aperte os parafusos.
- **Quando pisa o quadro de pedais, faz ruído ou cede?**
 - Rode a peça de ajuste de forma que fique firmemente presa ao solo.
- **Estão os cabos dos pedais e de corrente firmemente inseridos nas suas tomadas?**
 - Verifique a ligação.
- **Se a unidade principal range ou está instável durante a interpretação no teclado, consulte os diagramas de montagem e volte a apertar todos os parafusos.**

Quando mover o instrumento depois da montagem, segure sempre a unidade principal por baixo.

⚠ ATENÇÃO

Não agarre a cobertura do teclado nem a parte superior. Um manuseamento incorrecto poderia provocar danos no instrumento ou lesões pessoais.



CLP-170: Montagem do suporte para teclado

⚠ ATENÇÃO

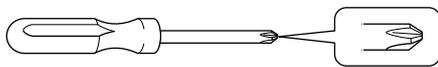
- Tenha cuidado para não confundir os componentes e certifique-se de que os instala com a orientação correcta. Efectue a montagem seguindo a sequência que se indica a seguir.
- Deve ser realizada, no mínimo, por duas pessoas.
- Certifique-se de que utiliza parafusos do tamanho correcto, que se indica a seguir. O uso de parafusos inadequados poderia causar danos.
- Certifique-se de que aperta bem todos os parafusos depois da montagem de cada unidade.
- Para desmontar, inverta a sequência de montagem que se indica a seguir.

CONSELHO

O CLP-170 oferece um efeito iAFC (Instrumental Active Field Control). Este efeito utiliza o altifalante da parte posterior do instrumento para criar uma sensação de reverberação e amplitude. Para aproveitar ao máximo o efeito iAFC, recomendamos que faça o seguinte.

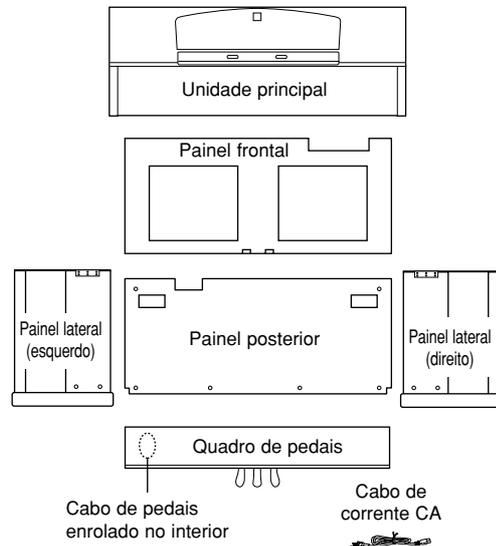
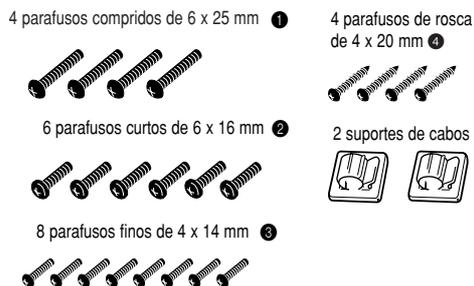
- Coloque o Clavinova de forma que o seu painel posterior esteja, no mínimo, a 10 cm da parede.
- Efectue o ajuste automático depois de ligar o Clavinova pela primeira vez ou depois de mudar o Clavinova de lugar (página 86).

Tenha à mão uma chave de parafusos Phillips (+).



Tire da embalagem os seguintes componentes.

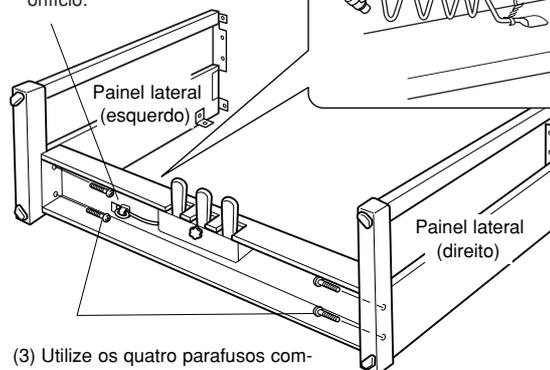
Componentes da montagem



1. Junte os painéis laterais ao quadro de pedais.

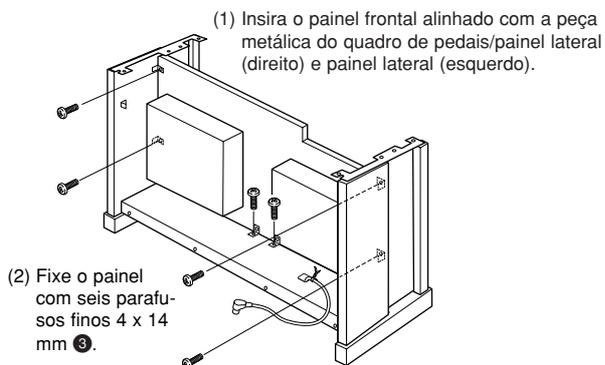
(1) Estenda o cabo do quadro de pedais e passe-o pelo orifício.

(2) Utilize o fio de vinil para prender o cabo do pedal.



(3) Utilize os quatro parafusos compridos de 6 x 25 mm ① para fixar o quadro de pedais. Coloque primeiro um dos painéis laterais e depois o outro.

2. Junte o painel frontal.



- * Certifique-se de que não há separação entre o painel frontal e os painéis laterais (direito e esquerdo)
- * Insira seis parafusos nos orifícios mais pequenos das braçadeiras.

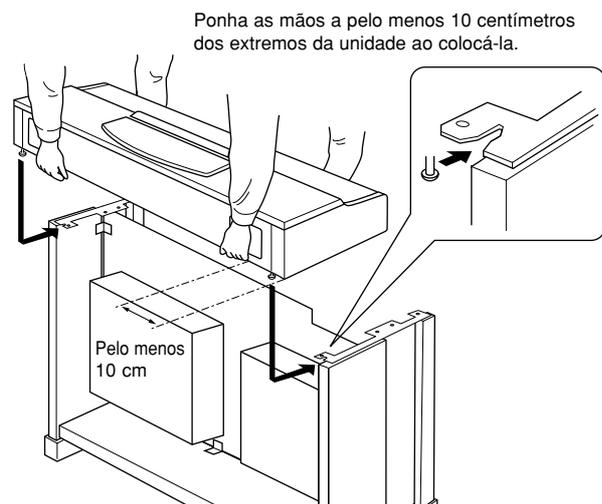
3. Monte a unidade principal.

⚠ ATENÇÃO

Pode entalar os dedos entre a unidade principal e os painéis posterior ou laterais; tenha muito cuidado para não deixar cair a unidade principal.

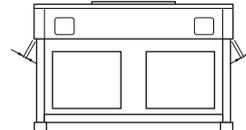
⚠ ATENÇÃO

Não segure o teclado por nenhum sítio que não seja a posição que se indica na ilustração.

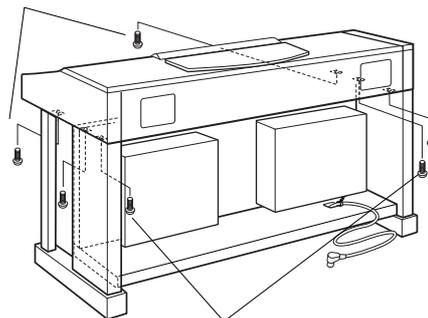


4. Fixe a unidade principal.

- (1) Centre a unidade principal para que fique o mesmo espaço livre à esquerda e à direita.



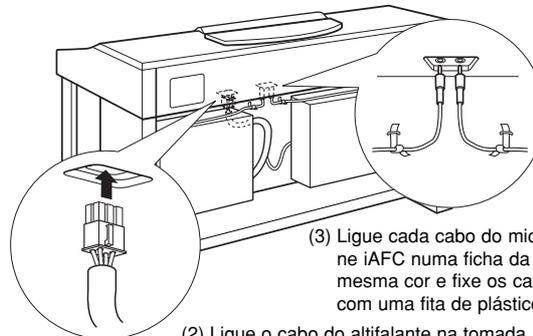
- (3) Utilize parafusos curtos de 6 x 16 mm para fixar a unidade principal na parte frontal.



- (2) Utilize parafusos curtos de 6 x 16 mm para fixar a unidade principal na parte posterior.

5. Ligue o cabo do altifalante e os cabos de microfone iAFC.

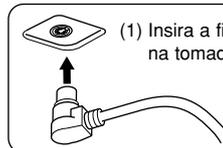
- (1) Desembale o cabo do altifalante.



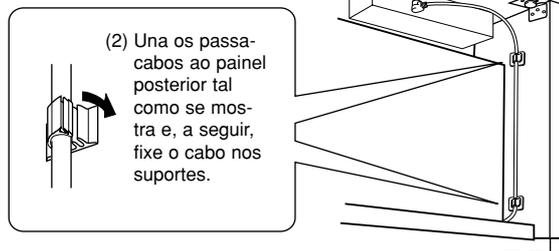
- (2) Ligue o cabo do altifalante na tomada, de forma que fique estendido para a direita quando visto da parte posterior.
- (3) Ligue cada cabo do microfone iAFC numa ficha da mesma cor e fixe os cabos com uma fita de plástico.

6. Ligue o cabo do pedal.

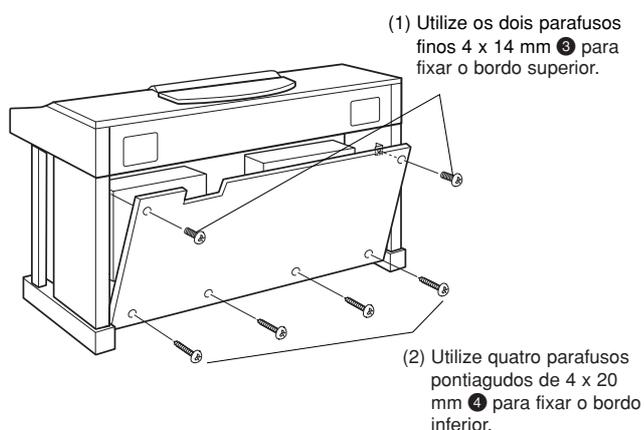
- (1) Insira a ficha do cabo do pedal na tomada do pedal.



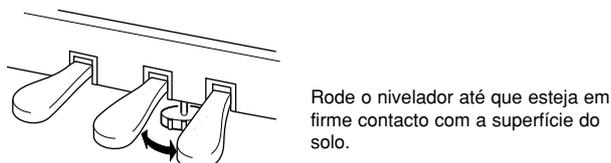
- (2) Una os passacabos ao painel posterior tal como se mostra e, a seguir, fixe o cabo nos suportes.



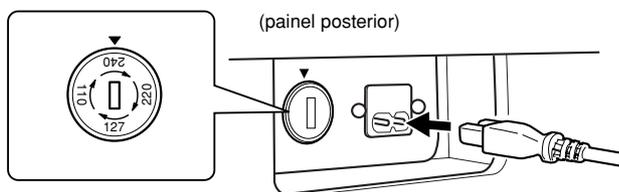
7. Junte o painel posterior.



8. Ajuste a peça de união.



9. Ajuste o selector de voltagem e ligue o cabo de corrente.



Selector de voltagem

Antes de ligar o cabo de corrente, verifique o ajuste do selector de voltagem fornecido em algumas zonas. Para configurar o selector para voltagens de rede de 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, utilize uma chave de parafusos “côncava” para rodar o comando do selector de forma que a voltagem correcta da zona apareça ao lado do ponteiro no painel. O selector de voltagem está regulado de fábrica para 240 V.

Uma vez seleccionada a voltagem correcta, ligue o cabo de corrente à tomada de entrada (AC INLET) e a uma tomada de corrente de parede. É possível que, em algumas zonas, seja fornecido um adaptador de ficha apropriado para a configuração de pernos das tomas de corrente locais.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Uma regulação de voltagem incorrecta pode provocar danos graves no Clavinova ou avarias de funcionamento.

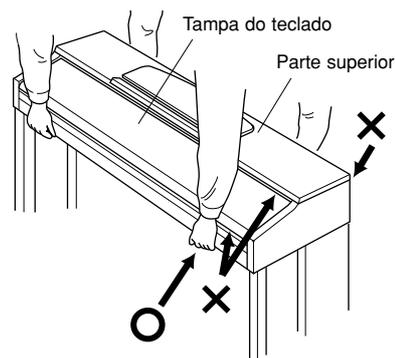
Quando tiver finalizado a montagem, verifique o seguinte.

- **Sobra alguma peça?**
 - Reveja o processo de montagem e corrija os erros.
- **O Clavinova encontra-se a uma distância suficiente de portas e outros elementos móveis?**
 - Mude o Clavinova para um lugar adequado.
- **Se sacudir o Clavinova, faz ruído?**
 - Aperte os parafusos.
- **Quando pisa o quadro de pedais, faz ruído ou cede?**
 - Rode a peça de ajuste de forma que fique firmemente presa ao solo.
- **Os cabos dos pedais e da corrente estão firmemente inseridos nas suas tomadas?**
 - Verifique a ligação.
- **Se a unidade principal range ou está instável durante a interpretação no teclado, consulte os diagramas de montagem e volte a apertar todos os parafusos.**

Quando mover o instrumento depois da montagem, segure sempre a unidade principal por baixo.

⚠️ ATENÇÃO

Não segure a cobertura do teclado nem a parte superior. Um manuseamento incorrecto poderia provocar danos no instrumento ou lesões pessoais



Índice

Pode procurar a secção que desejar, utilizando não só a terminologia deste manual, mas também as palavras de uso frequente. A marca * indica que a página correspondente inclui a explicação da terminologia na coluna da direita.

Número

50 composições pré-seleccionadas para piano **24**

Praticar a parte de uma mão **26**

50 êxitos para Piano **13**

A

A terceira pista ou outras pistas
→ EXTRA TRACKS **43**

Activação e desactivação da
reprodução de pistas **57**

Ajuste inicial (de fábrica)* **30**

Ajustes detalhados **68**

Gravação e reprodução **73**

iAFC **85**

Metrónomo **76**

MIDI **87**

Outros ajustes **91**

Vozes **77**

Adicionar variação ao som
função Effect **30**

Atribuição da função START/STOP
a um pedal **94**

Auscultadores **18**

Avanço rápido **25, 56**

B

BackUp **95**

Banco **13**

Botões de grupo de vozes **28, 35**

Braçadeiras **16**

BRILLIANCE **30**

C

Cabos MIDI **64**

Composição

Ajustes detalhados **73**

Armazenamento **46**

Eliminar **50**

Mudar de nome **51**

Reprodução repetida **75**

Store (disquete) **49**

Store (memória
de armazenamento) **49**

Tipo de dados **57**

Composição de disco **46**

Composição da memória **46**

Caracteres **54**

CHORUS **31**

Código de carácter **54**

Combinar duas vozes → modo Dual **33**

Compatibilidade de dados **107**

Computador **61**

Comutador HOST SELECT **59**

CONTRAST* **18**

Contraste do mostrador **18**

Controlador MIDI **62**

D

Dados musicais **55**

Disco

Cópia **52**

Formato **53**

SongAutoOpen **54**

Disquete **12**

Divisão do registo do teclado e
reprodução de duas vozes
diferentes **35**

DOWN (TEMPO)

50 composições pré-seleccionadas
para piano **25**

metrónomo **37**

Dual

Ajustes detalhados **77**

Gravação **45**

E

Equalizador **82**

Estante **16**

EXIT **21**

EXTRA TRACKS → a terceira ou outras
pistas adicionais **43**

F

FactorySet **95**

FILE* **46**

Formatação de uma disquete **53**

Função do pedal

Auxiliar **84**

Central **83**

Direito **83**

Left **84**

Função do pedal auxiliar **84**

Função do pedal central **83**

Função do pedal direito **83**

Função do pedal esquerdo **84**

Função Effect **30**

G

Gravação

Gravador de fita **60**

Gravação da sua interpretação **38**

Gravação no modo Dual **45**

Gravação no modo Split **45**

I

iAFC **32**

Ajustes detalhados **85**

L

Ligações

MIDI IN/OUT/THRU **59, 64**

Ligações MIDI **61, 64**

Ligação

Altifalante **60**

Áudio **60**

MIDI **64**

Outros componentes **59**

Série **62**

Lista

Ajustes detalhados **68**

Melodias de demonstração **22**

Mensagem **96**

Voz pré-seleccionada **109**

Lista de mensagens **96**

Lista de vozes pré-seleccionadas **109**

M

Manutenção **13**

MASTER VOLUME* **18**

Melodias de demonstração **22**

Memória **46**

Memória de armazenamento **46**

Memória de composições

Pré-seleccionadas **46**

MemoryBackUp **95**

METRONOME SETTING **76**

Metrónomo **37**

Ajustes detalhados **76**

MIDI **87**

Ajustes detalhados **87**

MIDI SETTING **87**

CLP-170/150 **119**

Modo Dual → combinação
de duas vozes **33**

Modo Split → tocar duas vozes **35**

Montagem (CLP-150) **112**

Montagem (CLP-170) **115**

Mostrador **21**

Mostrador LCD → **21**

Contraste **18**

N

Nova composição **38**

O

Outros ajustes **91**

P

Pedal abafador (direito) **29**

Pedal central **29**

Pedal sostenuto (central) **29**

Pedal surdina (esquerdo) **29**

Pedal direito **29**

Pedal esquerdo **29**

Pedais **29**

POWER (corrente) **17**

Praticar a parte de uma mão
(50 composições pré-seleccionadas) **26**

Ponto de divisão **36**

R

Rebobinagem **56**

Rebobinar **25**

Regravação **40**

Reprodução repetida (composição) **75**

Reprodução repetida
(especificar a margem) **74**

Reproduzir

50 composições pré-seleccionadas
para piano **24**

Composições de demonstração **23**

Composições gravadas e
dados musicais **56**

REVERB **31**

Reverberação de tabela harmónica **31**

S

Scale **92**

Seleção de uma resposta
de pulsação **91**

Seleccionar

50 composições pré-seleccionadas
para piano **24**

Composições de demonstração **23**

Composições gravadas e
dados musicais **55**

SETTING

metrónomo **76**

Volume **18**

SMF (Ficheiro MIDI standard) **107**

Solução de problemas **106**

SONG [START/STOP]

50 composições pré-seleccionadas
para piano **24**

Composições gravadas e
dados musicais **56**

Gravação **39**

SONG BALANCE **45**

SONG SELECT

Composições gravadas e
dados musicais **55**

Gravação **38**

SONG SELECT

(selecção de composição)

50 composições pré-seleccionadas
para piano **24**

SONG SETTING **73**

Som

Amplitude e espaço **31**

Brilho **30**

Expressividade **30**

Reverberação **31**

Split

Ajustes detalhados **77**

Gravação **45**

START/STOP

Metrónomo **37**

STOP

Composições gravadas e
dados musicais **56**

StringResonance **93**

SustainSampling **93**

Synchro Start

50 composições pré-seleccionadas **26**

Synchro Start (início sincronizado)

Composições gravadas e
dados musicais **56**

T

TEMPO

50 composições pré-seleccionadas
para piano **25**

Composições gravadas e
dados musicais **56**

Metrónomo **37**

Tipo de caracteres **54**

Tipo de dados **57**

Tipo de dados (gravados) **102**

Tocar duas vezes → modo Split **35**

Tomada AUX IN **60**

Tomada TO HOST **59, 62**

Tomadas

AUX IN **60**

AUX OUT **60**

AUX PEDAL **59**

PHONES **18**

TO HOST **59, 62**

USB **59**

Tomadas AUX PEDAL **59, 60**

Tomadas PHONES **18**

Tomadas USB **59**

TOP

50 composições pré-seleccionadas
para piano **25**

Gravação **39**

TouchResponse **91**

TRACK1/TRACK2

50 composições pré-seleccionadas
para piano **26**

Gravação **38, 42**

Tune **91**

U

UP (TEMPO)

50 composições pré-seleccionadas
para piano **25**

Metrónomo **37**

V

Vozes

Ajustes detalhados **77**

Vozes* **28**

VOICE SETTING **77**

Volume

Ajuste **18**

Balance (SONG BALANCE) **45**

X

XG **108**

MEMO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do **NOT** defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do **NOT** connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5.** **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. **NOTE:** The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
- 8.** This product was **NOT** designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. **DO NOT** operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

- This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

(polarity)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panamá S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

**Yamaha Musique France, S.A.
Division Professionnelle**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-201-0700

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusanik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Yongdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312